

# LA GAZETTE

VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Vol. 17, No 44

HUNTINGDON, P.Q., JEUDI, LE 2 AVRIL 1953

Prix: 5 sous

32 PAGES

# JOYEUSES

# PAQUES

# A

# TOUS!

- *Nos collaborateurs*
- *Nos annonceurs*
- *Nos lecteurs*
- *Nos amis*

Le personnel de

**LA GAZETTE**  
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS



# 2000 personnes au Carnaval sur glace

**Au delà de 1000 enfants samedi après-midi et autant d'adultes le soir — Belle performance des artistes locaux — Mlles Louise Lalonde, Elizabeth Aird, Laurette Lecompte et Pat Moody en vedette**

C'est samedi dernier, le 28 mars, qu'eut lieu le carnaval sur glace présenté par les membres et invités du Valleyfield Figure Skating Club à l'Aréna de Valleyfield. Plus de 1000 enfants ont pris l'aréna d'assaut pour la matinée spéciale samedi après midi et, le soir, on enregistra une assistance de plus de 1000 personnes qui ont applaudi à diverses reprises les artistes.

Cette représentation remporta un franc succès à tous les points de vue: financier, artistique et appréciation.

La matinée fut retardée quelques minutes à la suite d'une défectuosité dans le système de hauts-parleurs mais la représentation du soir fut si bien rendue que plusieurs admirateurs du patinage de fantaisie ont admis, après la représentation que "si nous avions un jeu de lumières et une glace richement décorée, nous serions aussi à la page que les Ice Capades". Il n'y a pas de doute que la ville de Valleyfield comprend dans ses cadres des artistes du patinage de fantaisie qui feront parler d'eux d'ici quelques années.

Tous les numéros au programme furent vivement appréciés et il est difficile de souligner les uns plus que les autres quoique chez les seniors on pouvait discerner cet aplomb et ce savoir-faire qui ne sont pas présents chez les plus nouveaux patineurs.

M. Peter Stanger, un des instructeurs locaux et un des principaux responsables de ce deuxième carnaval à Valleyfield, a donné une magnifique exhibition de ses grands talents sur patin. Il fut applaudi à plusieurs reprises dans son numéro "Mr. Tap Toe".

Mlle Louise Lalonde, championne 1952-53, mérite pleinement son nouveau titre. C'est une jeune fille de 13 ans seulement et elle exécute les tours les plus difficiles toujours avec sang-froid et maîtrise. Mlle Elizabeth Aird, qui s'est classée deuxième au cours de l'année après Mlle Lalonde, a été brillante dans "Prima Ballerina". Mlle Laurette Lecompte dans "Gay Blades" a tombé vers la fin de son rôle mais ceci n'empêcha pas la foule de l'acclamer longuement et de l'apprécier à sa juste valeur. Mlle Pat Moody est une autre jeune fille qui fera parler d'elle dans le domaine du patinage de fantaisie. Elle possède une grande confiance en elle-même et le public de Valleyfield l'a fort bien appréciée samedi soir dernier.

Les plus petites et moins petites

au Valleyfield Figure Skating Club ont, elles aussi, su s'attirer des applaudissements. Dans ce groupe on signale:

C. Egan, L. Rozon, R. Bourgeois, C. Cardinal, P. Gosselin, L. Brisson, M. Plante, L. Pelletier, J. Hooton, A. McFee, N. Meloche, M. Rheault, D. Leduc, W. McDowell, F. Meunier, R. Richer, F. Adam, C. Bell, J. Clifford, J. Laliberté, L. Labonté, M. Archambault, V. Childs, C. Phene, K. Adam, S. Shankland, B. Wylie, Y. Poirier, Lise Cherrier, Ginette Robineault, Jacqueline Boyer, M. Labrosse, D. Adam, J. Hooton, R. Campbell, G. Lefebvre, J. Dando, C. Bell, M. Gendron, C. Egan, K. Beaty, L. Meloche, J. Laliberté, E. Stewart, S. Perron, M. Robineault, Y. Tessier, N. Phene, J. Clifford, P. Moody, L. Lalonde, L. Lefebvre, H. Sauvé, I. Schurman, L. Rider, G. Lefebvre, L. Lecompte, N. Ernst, B. Clark, M. Gendron, P. Vallée, F. Miron, V. Dix, S. Perron, N. Gauthier, N. Meloche, P. Gosselin, W. McDowell, V. Childs, J. Boyer, D. Leduc, L. Labonté, J. Childs, G. Robineault, F. Adam, M. Plante, L. Pelletier, L. Rozon, K. Adam, F. Meunier, B. Wylie, C. Cardinal, J. Laliberté, L. Cherrier, S. Shankland,

## LE GRAND ROMEO A HUNTINGDON



Le Grand Roméo paraîtra à la scène du théâtre Huntingdon pendant trois jours, soit samedi, lundi et mardi les, 11, 13 et 14 avril. Aucun doute que vous passerez une très agréable soirée en compagnie de ce Maître de l'Auto-Suggestion, dans un des plus grands spectacles du genre au Canada, présenté devant des salles comblées par toute la province.

J. Clifford, R. Campbell, M. Rheault, Y. Poirier, C. Phene, R. Richer, C. Egan, A. McPhee, L. Cooke, Renée Bourgeois, Lorraine Brisson, P. Moody, L. Lalonde, B. Smith, M. Cholette, I. Schurman, L. Lecompte, H. Sauvé, L. Lefebvre, N. Ernst, G. Sugden, N. Gauthier, P. Vallée, F. Miron, J. Beckett, M. P. Cholette, E. Aird et autres.

Les numéros individuels présentés par Mlle Pierrette Vallée, Mlles Monique et Marie-Paule Cholette, Diane St-Pierre, Lise Cherrier, Ginette Robineault, Jacqueline Boyer, Mme Françoise (Primeau) Miron, championne 51-52, Andrea McFee, Renée Bourgeois, Lorraine Brisson, Mireille Archambault, et autres ont contribué à faire de cet événement sportif un des plus intéressants de l'année à Valleyfield.

Quelques artistes de Montréal, Lachine, St-Hyacinthe et ailleurs ont prêté main-forte à l'organisation de Valleyfield de sorte que le programme était varié, différent, surtout intéressant.

## Théâtre HUNTINGDON

Sam.-Dim.-Lun.-Mar.

2 films spéciaux!

### 'Androcles and the Lion'

Un film extraordinaire en montre à Montréal à prix spéciaux, ici à nos prix réguliers... avec

### Victor Mature

Jean SIMMONS  
Robert NEWTON

2e attraction

### 'Thunderbirds'

Passionnante histoire de l'air... mettant en vedette

John DEREK  
John BARRYMORE, Jr.  
Mona FREEMAN

AUSSI

### Dimanche Seulement

3ième Attraction  
En FRANCAIS

### 'Les Chevaliers du Texas'

en TECHNICOLOR

- avec -

Joel McCREA  
Alexis SMITH

Sur la scène à venir

11-13-14 AVRIL

Sam.-Dim.-Lun.-Mar.

### 'The Great Romeo'

le maître de l'auto-suggestion

Ne manquez pas cette présentation spectaculaire sur la scène!

Les responsables du deuxième carnaval annuel du Valleyfield Figure Skating Club ont droit à des éloges et à des mots de reconnaissance pour un programme si bien exécuté dans un décor qui était des plus convenables même si Valleyfield n'est pas Montréal.

**Annoncez dans  
La Gazette  
de Valleyfield**

## THEATRE O'CONNOR

VENDREDI • SAMEDI • DIMANCHE

**"INSPIRATIONAL!  
IMPRESSIVE  
SPECTACLE!"**  
—DAILY NEWS—

WARNER BROS. PRESENT  
**THE  
"Miracle of our Lady of Fatima"**  
IN COLOR BY WARNERCOLOR

AUSSI

### 'Water Birds' par Walt Disney

LUNDI • MARDI

PRESENTATION SPECIALE POUR PAQUES

**THE  
BIG MUSICAL  
ABOUT THE  
BAD GIRL  
OF SHOW BUSINESS!**

**The "I Don't Care" Girl**  
TECHNICOLOR

Produced by GEORGE JESSEL  
Directed by LLOYD BAGGOT  
Written by WALTER BULLOCK

starring MITZI GAYNOR DAVID OSCAR WAYNE LEVANT  
with BOB GRAHAM - CRAIG HILL - WARREN STEVENS - HAZEL BROOKS

AUSSI

**THE FURY STORY OF  
THE GREAT  
EVERGLADES  
INDIAN WARS!**

COLOR BY  
TECHNICOLOR

**SEMINOLE**

Starring  
**ROCK HUDSON**  
BARBARA HALE  
ANTHONY QUINN · RICHARD CARLSON

## HABITS SUR MESURES

AVEC

**2 Pantalons**

**\$39.50**

LIVRAISON DANS 10 JOURS

**Charlie Rosen**  
40, ST-LAURENT VALLEYFIELD

## LE THEATRE BELLERIVE

sera fermé le Vendredi Saint

AU THEATRE BELLERIVE DIMANCHE, LE 5 AVRIL

## "LA PECHE AUX TRESORS"

Avec les MARX BROTHERS

Abonnez-vous  
à La GazetteAu  
Théâtre  
BELLERIVELUNDI • MARDI  
MERCREDI  
6-7-8 AVRIL

GOBS  
and  
GOBS  
of  
FUN!



**A GIRL IN EVERY PORT**

starring  
**GROUCHO MARX**  
**MARIE WILSON**  
**WILLIAM BENDIX**  
with  
**DON DeFORE** • Gene Lockhart



- aussi -

'The Crimson  
Pirate'

(couleurs)

Burt Lancaster



## Grande Responsabilité

Par les temps modernes que l'on traverse l'assurance de toutes sortes est non seulement utile mais souvent essentielle. Récemment nous recevions un avis au bureau de "La Gazette" à l'effet que les agents d'assurance, dont les clients passent par l'Etat de New-York, ne doivent pas oublier que cet état exige des automobilistes qu'ils portent une responsabilité financière minimum de \$10,000 - \$20,000., pour blessures corporelles et de \$5,000., pour dommages à la propriété. Le communiqué ajoute en plus: "Toute personne mineure qui possède un véhicule automobile doit être assurée pour ces montants. Le mineur qui conduit la voiture d'un parent ou d'un ami doit avoir en sa possession un certificat prouvant que telle assurance est en vigueur."

## Assurance essentielle

L'Etat de New-York agit sagement en passant cette loi car trop de nos routes sont aujourd'hui parcourues par des chauffeurs qui semblent faire une spécialité de la conduite dangereuse. Fréquemment ces personnes sont victimes d'accidents et n'ont pas un seul sous pour payer leurs dommages et encore moins ceux de la deuxième partie. Quand les victimes de ces chauffeurs portent ces détails à la connaissance des tribunaux elles constatent qu'il n'y a pas d'argent ou d'actif pour combler le déficit encouru. Ce qui revient à dire que les autos non assurés ne devraient pas être tolérés sur nos routes. Si l'on a assez d'argent

pour être le proprio d'un auto on doit nécessairement en avoir assez pour se protéger soi-même ainsi que les autres.

## Saviez-vous que...

Récemment les fabricants de crème glacée de la province ont fait pression auprès des autorités provinciales afin d'obtenir la permission de faire la crème glacée avec des huiles végétales. L'hon Duplessis s'est catégoriquement opposé à l'usage de ces huiles provenant de l'étranger du pays.

## Nos routes régionales

On estime que les réparations des routes au printemps coûteront au delà de \$6 millions à la province. Le comté de Beauharnois aura lui aussi sa large part d'argent pour effectuer les réparations les plus pressantes le plus tôt possible. La ville de Valleyfield devra, elle aussi, délier les cordes de son trésor pour faire réparer les milliers de trous de six pouces et moins un peu partout dans les limites de notre ville. De la boue, il y en a partout ces jours-ci à Valleyfield.

## Nomination

On nous apprenait en fin de semaine que M. W. Russell Newell, autrefois de Valleyfield, ancien di-

recteur de l'Exposition de Valleyfield, venait d'être élu président de la Montreal Automobile Trades Association.

## Votre Journal et vous

Le journal parle très rarement de lui-même. De cette façon il ne pêche donc pas trop souvent par orgueil ou vantardise. Le rédacteur aime savoir ce qui se passe, cependant, chez ses confrères dans le domaine du journalisme. C'est ainsi, par exemple, que nous avons lu avec intérêt et approbation un article

de l'Echo du Bas St-Laurent intitulé "Votre Journal et Vous." Lisons:

Vous êtes-vous déjà arrêté à penser, qu'en se monde, il n'y a guère qu'un journal qui s'occupe réellement de vos intérêts et que ce journal c'est celui de votre localité? Les quotidiens des grandes villes ne prennent conscience de votre existence que lorsque vous commettez un crime, lorsque vous commettez un crime, lorsque vous vous cassez le cou ou qu'il vous

Suite à la page 6



- Air conditionné -

LUNDI • MARDI • MERCREDI  
6-7-8 AVRIL

**BURT LANCASTER**

"BOOTY OR BEAUTY... I TAKE WHAT I WANT!"




Filmed in the Mediterranean and presented by WARNER BROS.

**The Crimson Pirate**

COLOR BY **TECHNICOLOR**

Thousands of players massed for its vast action and spectacle!



WITH NICKI CRAVAT WRITTEN BY ROLAND KIBBEE PRODUCED BY HAROLD HECHT DIRECTED BY ROBERT SHODMAK  
NORMA PRODUCTION  DISTRIBUTED BY WARNER BROS.

- aussi -

'A Girl in Every Port'

Groucho Marx - Marie Wilson - William Bendix

Au  
Théâtre Bellerive

Air Conditionné

JEUDI • VENDREDI • SAMEDI  
9-10-11 AVRIL

'The Crimson Pirate'

(en couleurs)

avec Burt Lancaster

- aussi -

'The Captive City'

John Forsythe - Joan Camden

REPRISE:

'Gasoline Alley'

Au théâtre  
Bellerive  
HORAIREDimanche  
Le 5 avril'La pêche aux  
trésors'The Marx Brothers  
Ilona Massey  
Vera Ellen

'Le Lagon Bleu'

(en couleurs)

Jean Simmons

Donald Houston

3 REPRESENTATIONS

1ère représentation 1.30  
2e représentation 6.00  
3e représentation 9.00

## Autres annonces classées page 5

### A VENDRE

Quinze (15) terrains à vendre 50 x 96 situés rues des Zouaves et Dominicaines. S'adresser à M. Arthur Hébert, 217, rue Montcalm, tél. 2455-R, Valleyfield. (au 30 avril)

Un beau camp d'été moderne, situé à la Baie des Brises. Aussi une échelle commerciale de 40 pieds et un éventail électrique pour restaurant ou endroit public. S'adresser à Mme H. Chatel, tél. seulement à 1478-W, Valleyfield. 19-26-2-p

Un bain, un lit double en fer avec matelas et sommier, aussi un carosse "Gendron" couleur maron, presque neuf. S'adresser à 24, rue St-Pierre, Valleyfield. 26-2-9-c

Bicycle pour homme, marque Gachon, \$16.00. S'adresser 106 Fabre, Valleyfield, tél. 2435-J. 26-2-9-c

Un poêle Findley Vega, bois et charbon, 6 ronds, avec tablette, émaillé blanc. S'adresser à 12, rue Vallée, Valleyfield. 26-2-9-p

Un coffre-fort 32 pes. de hauteur, 21 1/2 de largeur et 23 1/2 de profondeur, à l'épreuve du feu. Tél. 2180, John W. Ross, Port Lewis. 26-2-c

### PERDU

Une roue complète de camion, Ford 3 tonnes 1950, avec pneu 8.25/20. Perdue entre Montréal et St-Stanislas. Récompense. S'adresser à M. Rodolphe Lemieux, St-Stanislas tél. 1163-J-13. 19-26-2

### APPARTEMENTS A LOUER

2 appartements, cuisine et chambre, chauffés, éclairés, meublés ou non, taxes payées, entrée privée. S'adresser 240 rue St-Laurent, Valleyfield, tél. 2083R. 5-12p

Logis de 2 appartements, chauffé, éclairé, meublé ou non, taxe payée, situé à 68, rue Bélanger. S'adresser à 240, rue St-Laurent, Valleyfield. 19-p

### Argent demandé

Nous avons besoin de montants variant entre \$2000.00 à \$5000.00 en 1ère hypothèque sur propriétés résidentielles, dans Valleyfield  
INTERET: 6%  
Service rapide et confidentiel

### Roger Simard Eng

Coin Alexandre et Dufferin  
Tél. 3463, Valleyfield

### Quinn & Frère CREUSEURS DE PUIITS

Tél. 1661 Valleyfield

### LOTS A VENDRE

Terrain de 48 x 100, 60 x 85 et 64 x 85. Ces terrains sont situés aux limites de la Cité en face de la ferme de la Montreal Cottons. Ces terrains sont cadastrés dans le Rang du Milieu. Condition: comptant ou à terme. S'adresser à M. Ernest Le-duc, No. 87, Rang du Milieu, tél. 3202-W, Valleyfield. 14 mai p

## Magasin à Vendre

Magasin général florissant, situé entre Hemmingford et Lacolle. Logement attaché au magasin. Quatre acres de terre et autres bâtiments en bonne condition. Route ouverte tout l'hiver. Valeur approximative de la marchandise \$9,000.00. Prix de vente donné au moment de l'entrevue. Doit vendre à cause de l'âge avancé. S'adresser à

### T. Kenney & Son Hemmingford, Qué.

(2-9-16-P)

## A louer

Logement de 5 pièces, plus chambre de bain, fixtures électriques fournies, plancher de bois franc partout. S'adresser à

104, rue Fabre Téléphone 2416-W

## On demande

Un vendeur bilingue avec expérience dans la vente de l'automobile. Inutile de faire application sans expérience. S'adresser par écrit à

CASIER 8224,

La Gazette Valleyfield-Beauharnois,  
44, rue Ste-Cécile Valleyfield, Qué.

## A QUI LA CHANCE ? ? ?

10 terrains à vendre sur 86 terrains. Grandeur 50 x 100 à \$215.00 seulement. S'adresser à

M. ALMANZOR LEBOEUF, président

Service Populaire d'Habitation Ouv. Inc.

101, rue Fabre Tél. 2609-W St-Eugène,  
Valleyfield (19-26-2-9-16-23)

### A LOUER

Trois appartements chauffés, éclairés, eau chaude. S'adresser à 80, rue Elsie, Valleyfield, tél. 2304-W. 26-2-10c

Deux chambres à louer, bon chez soi, usage du téléphone, eau chaude, monsieur de préférence. S'adresser 144 Jacques-Cartier, Valleyfield. 26-2-9-c

Logement neuf, 6 appartements, avec chambre de bain, courant 220, libre le 1er mai. Prix \$40.00 par mois. S'adresser à 83, rue Fabre, Valleyfield. 26-2-9-p

Magasin à louer. S'adresser à 75, rue Champlain, Valleyfield. 26-2-p

### A VENDRE

Un Chevrolet sédan delivery 1951 et un Mercury 1951. Une aubaine. Parfaite condition. Très bons termes. S'adresser à 67, rue St-Louis, Valleyfield. 19-26-2-p

A vendre en bloc, carosse de bébé, Lloyd avec lisses, stérilisateur de bouteilles, balance et grande baignoire pour bébé, lit et matelas pour bébé. S'adresser entre 9 et 6 heures à 129A Des Erables. 19-26-5-c

Une maison neuve de 2 logis de 5 appartements, située dans le centre de la ville, en briques, finie plâtre, planchers de bois dur vernis, cave cimentée, fournaise à l'huile centrale. Acheteur sérieux. S'adresser par téléphone à 2619-R, Valleyfield. 19-26-2-9-p

Un terrain 45 x 90, situé sur la rue Salaberry, Valleyfield. S'adresser à 291, rue Salaberry, tél. 2811-W, Valleyfield. 19-26-2-p

Un Chevrolet, modèle 1940, très propre, équipé. S'adresser 78 St-Joseph, Valleyfield, tél. 1314-M. 19-26-2-c

Une robe de mariée, rose, grandeur 16 ans. S'adresser à 52B, rue Ste-Cécile, Valleyfield. 19-26-2-c

### REPARATIONS

Moulins électriques usagés à laver réparés à neuf. S'adresser à 9, rue Académie, tél. 606-J, Valleyfield. 20-27-2-p

### A VENDRE OU A LOUER

A Ste-Martine, à deux milles du village, sur la route Beauharnois-Ste-Matrine, une maison d'hiver et d'été de 5 appartements, avec espace de terrain, située sur le bord de l'eau. S'adresser à M. Irenée Montpetit, Primeauville, tél. Ste-Martine 308s4. 19-26-2-c

Adressez-vous à

### AGENCES SHANNON

Pour . . . . . Assurance de tous genres Réservations de voyages chemin de fer, marine, avion, hôtels, etc.

Immeubles, vente et achat, etc.

Tél. 713 52, St-Jean-Baptiste

VALLEYFIELD

### A LOUER

Chambre à louer dans le centre de la ville. S'adresser par téléphone 2917-W, Valleyfield. 19-26-5-p

### COSSETTE et COSSETTE Avocats

168, Champlain Tél. 43

VALLEYFIELD

### TOUJOURS A VOTRE SERVICE

### La Cordonnerie BERNARD

Réparations générales

41, Marché Tél. 1218  
Valleyfield

## MAISONS À VENDRE

### RUE ST-GEORGES, BEAUHARNOIS

Maison avec deux logements

4 appartements chacun

Terrain 60 x 90

Très bon revenu \$9500.00

### RUE ST-PAUL, BEAUHARNOIS

Maison avec deux logements

plancher en bois franc

cave cimentée — système de chauffage

Très bon revenu

### RUE BISSONNETTE (Wartime)

4 pièces

Plancher de bois franc

Réfrigérateur, poêle combiné: électricité

et huile compris dans la vente

### MELOCHEVILLE (face au boulevard)

3 logements

terrain 200 x 290. Bon revenu

PRIX: \$14,000.00

### RUE HANNAH, BEAUHARNOIS

1 logement

6 pièces

cave cimentée

système de chauffage central

garage

PRIX: \$8,300.00

### RUE BOYER, BEAUHARNOIS

4 1/2 pièces, plancher bois franc

### RUE ST-CLEMENT, BEAUHARNOIS

Maison 3 logements

2 6-appartements

1 3-appartements

Très bon revenu. Obligé de vendre. Doit

quitter Beauharnois

### BELLEVUE, ROUTE NO 3

Garage

PRIX: \$10,000.00

S'adresser à—

## 110 RUE ELLICE

BEAUHARNOIS, P.Q. ou TELEPHONE: 2-4790

### REPARATIONS

Nous rendons vos vieilles chaussures comme neuves

### AIGUISAGE

patins - ciseaux - couteaux

### Cordonnerie L. Clément

48a, Ste-Cécile  
Tél. 1912-W, Valleyfield

## A vendre

Commerce salle de billards, bonne clientèle, équipement au complet. Aussi propriété comprenant haut et bas.

## Faubert & Frères

Tél. 1188 - 793

138, St-Laurent

Valleyfield

## Autres annonces classées page 4

### LOTS A VENDRE

Plusieurs lots à vendre, situés dans la Grande-Île près du Traversier, idéals pour camp d'été. S'adresser à 382, Blvd du Havre, tél. 2746-J, Valleyfield. 2-9-16-p

Lot à vendre près de l'église et de l'école, situé rue Verner, grandeur 50 x 100. S'adresser à J. P. Laniel, 89 Elsie, tél. 1883-J. 2-9-16-p

### A LOUER

Camp d'été sur le St-Laurent près de St-Anicet, place idéal pour les enfants, aussi camp près de la route pouvant servir comme restaurant. Pour information tél. H'don. 5593. 2-7-c

### OUVERTURE

Mme Alice Bériault annonce l'ouverture d'un magasin de chapeaux pour dames et fillettes. Aussi chapeaux faits à la main et réparations à 118a Alexandre. 2-9-16-p

### TROUVEE

Une paire de lunettes sur le Boulevard du Havre. Réclamer à 366A, Blvd du Havre, Valleyfield, tél. 1052-J. 2-p

### A VENDRE

Un séchoir pour coiffeuse marque Eugène, chromé, belle qualité. S'adresser par téléphone seulement à 3222-M, Valleyfield. 2-9-16-p

Bicycle de fille C.C.M. S'adresser à Laurel Poirier, 9, rue Daniel, tél. 2314-J, Valleyfield. 2-9-16-p

Un Mercury sedan, modèle 1940, quatre portes, très propre, moteur reconditionné et en très bon ordre. S'adresser à 26, rue Eastern, tél. 2376-M, Valleyfield. 2-9-16-c

Une maison avec terrain, 4 appartements, aussi un set de chambre de 6 morceaux, table de cuisine chromée avec 4 chaises, poêle à bois, une glacière et du prélat. S'adresser à 382, Blvd du Havre, tél. 2746-J, Valleyfield. 2-9-16-p

Un poêle électrique combiné, bois et charbon. Aussi un carosse. S'adresser par téléphone seulement à 2234-R, Valleyfield. 2-9-16-p

### VENTE A L'ENCAN

à la résidence de

M. Ernest Bolduc

Rang du 30

St-Louis de Gonzague, Qué.

JEUDI, LE 9 AVRIL 1953

Les effets suivants:

12 vaches à lait, 2 taures de deux ans, 2 taures d'un an, 1 boeuf d'un an et demi, 2 chevaux de travail, tracteur Farmall, faucheuse à tracteur, herse à disques à tracteur, charrue à tracteur, lieuse M.-H., chargeur à foin, semeuse à disques, wagon 600 x 16 Fleury, épandeur à fumier, moulin à foin, wagon à bandage, voiture d'hiver double, ble, voiture d'hiver simple, charrue double, charrue simple, herse à levier, voiture d'été sur roues de caoutchouc, rateau à foin, clipper, bidons à lait, pelle à patates, sertisseuse, moteur à gazoline, balance de 500 livres, séparateur, baril à gazoline, brouette, meule, attelages doubles et simples, foin, paille et avoine. Aussi le ménage de la maison et divers autres articles.

La vente commencera à midi.

Dr Mastai Brault, encanteur

### A LOUER

Camps d'été situés à la Baie des Brises, eau courante. S'adresser à M. Médard Leduc, 61, Ellen, Bellevue, tél. 2343-J, Valleyfield. 2-9-16-p

### REMERCIEMENTS

M. Jean-Paul Corbeil et ses enfants, Mme Adolphe Lebeuf et sa famille et Mme J. O. Corbeil et sa famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, soit par messes, visites, bouquets, spirituels, télégrammes, etc. à l'occasion du décès de Mme Jean-Paul Corbeil, née Marguerite Lebeuf.

La famille Médard Legros et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion de la mort de Mme Médard Legros, soit par des offrandes de messe, bouquets spirituels, télégrammes, prières, visites ou assistance aux funérailles.

### VENTE A L'ENCAN

à la résidence de

M. Aldéo Léger

St-Stanislas-de-Kestka

### SAMEDI, LE 4 AVRIL

Les effets suivants:

10 vaches à lait, 6 veaux d'un an, épandeur à engrais Massey-Harris, faucheuse 6 pieds Massey-Harris, cultivateur à tracteur Cockshutt, wagon sur pneus Cockshutt, wagon avec "rack", semeuse à grain, rateau, tombereau, herse à finir, charrue simple, écrémeuse électrique, bidons à lait de huit gallons, chaudières, boîte carrée, 2 robes de voiture, harnais doubles et simples, harnais de tombereau, arrosoir à patates, baratte à beurre, tondeuse électrique, 2 barils de 40 gallons, chaînes, pelles, fournaise, meule, chassis de couche, et divers autres articles.

La vente commencera à une heure précise.

Condition: argent comptant.

D. Poirier, encanteur.

### HENRI LEGAULT & CIE

Comptables Agréés

Henri Legault, L.S.C., C.A.

C. E. Rivard, L.S.C., C.A.

Paul Dubord, C.A.

Claude Laurence, L.S.C., C.A.

BUREAUX

38, rue Ste-Cécile Tél. 3131

Valleyfield

10 ouest, rue St-Jacques

Tél. MA. 4815 Montréal

## Ingénieur Stationnaire en Réfrigération

Demandé pour industrie de produits chimiques à Beauharnois, Québec, pour opérer système de réfrigération industrielle.

Nous désirons retenir services d'un ingénieur stationnaire Classe R-1, un homme travaillant avec un bon record, de préférence bilingue, mais non essentiel. Bon salaire, semaine de 44 heures, assurance d'accident et vie, fonds de pension disponible.

S'adresser à—

**Dominion Alkali & Chemical Co. Ltd.**

Beauharnois, Qué.



STUDIO

### Ladouceur et Leduc

SPECIALITE

Banquet Mariage

Évitez les déceptions de la dernière heure en faisant vos réservations à l'avance.

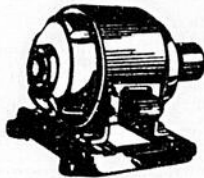
Photos d'amateurs: Service de 2 heures.

11, Ellice

Tél. 2-3710

BEAUHARNOIS

Vente et Réparation de Moteurs électriques



### J.H. Sauvé & Fils

238, St-Laurent Valleyfield



### Avez-vous des COQUERELLES

Débarrassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à

M. Jos. Phoenix, 28, rue Verner

Valleyfield Tél. 1668-R

## Notes Sociales

### Souhait

Meilleurs vœux de bonne fête à Mme Léopold Huot qui célébrera son anniversaire de naissance le 6 avril. De la part de son époux ainsi que de ses parents.

Meilleurs vœux de bonne fête à Mme Jean Paul Prigent qui célébrera son anniversaire de naissance le 7 avril. De la part de son époux et de ses parents.

Meilleurs vœux de bonne fête à M. Alphège Chartrand de Verdun qui célébrera son anniversaire de naissance le 5 avril. De la part de sa belle-soeur Mme H. Jetté de Beauharnois, de ses neveux et de ses nièces M. et Mme Fernand Jetté et de M. et Mme Roger Martin, Montréal.

Meilleurs vœux de bonne fête à M. Gaetan Legault de Ste-Barbe qui célébrera son anniversaire de naissance le 5 avril. De la part de sa tante Mme H. Jetté, de ses cousins et de ses cousines M. et Mme Fernand Jetté de Beauharnois et de M. et Mme Roger Martin de Montréal.

Bonne et heureuse fête à Mme Florian Julien, de Beauharnois, à l'occasion de son anniversaire de naissance; de la part de son époux.

Dimanche dernier, le 22 mars, M. et Mme Florian Julien, de Beauharnois, recevaient M. et Mme H. Lefebvre, de Melocheville.

Ces jours derniers, M. et Mme Florian Julien, de Beauharnois, recevaient à dîner Mme Omer Julien et ses enfants de St-Hubert.

Bonne et heureuse fête à Mme Raoul Thibault, de Ste-Clothilde, qui célébrait récemment son anniversaire de naissance, de la part de sa soeur et de son beau frère, M. et Mme Florian Julien, de Beauharnois.

### Naissance

DAVIDSON — A l'Hôpital Général de Montréal, division ouest, mercredi, le 1er avril 1953, à M. et Mme Wilfrid Davidson, 65, rue Wilfrid, Valleyfield, une fille Susan Wendy.

A Valleyfield, le 29 mars 1953, à M. et Mme Robt Sauvé, née Cécile Gariepy, est née une petite fille. Parrain, M. l'abbé Emile Lépine.

### ON DEMANDE

Un homme pour travail général sur la ferme. Maison fournie, bon salaire. S'adresser à M. Emile Legault, New Erin, Huntingdon, Qué. 2-p

curé de la paroisse St-Jacques, à Montréal; marraine Mme Raoul Racicot, Porteuse, Mme M. Sauvé, grand-mère de l'enfant.

Prompt rétablissement à Mlle Anita Dubois présentement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, de la part de sa famille et de son frère Jacques.

Jeudi dernier, le 26 mars, en la chapelle privée de la cathédrale de Valleyfield eut lieu, dans la plus stricte intimité, le mariage de Mlle Claire Tremblay, fille de M. et Mme J. D. S. Tremblay, notaire, décédé de Valleyfield, à M. Antonin L'Heureux, fils de M. et Mme J. P. L'Heureux, également de Valleyfield.

Bonne fête au petit Robert Gaines de Valleyfield à l'occasion de son premier anniversaire le 3 avril. De la part de ses parents M. et Mme Léonard Gaines.

Heureux anniversaire à M. Lucien Thibault le 3 avril. De la part de sa filleule.

Madame A. Bilodeau est retournée à Sherbrooke après avoir passé quelques semaines à Bellerive chez ses filles Mmes H. Dumouchel et Dorilas Monette.

Bons souhaits de fête à M. Georges Poirier dont l'anniversaire de naissance est le 4 avril. De la part de sa soeur.

Bonne fête à Mlle Pauline Desforges de Strathmore à l'occasion de son anniversaire de naissance le 4 avril. De la part de ses parents de Valleyfield.

Meilleurs souhaits de fête à Jean Claude Daoust qui célébrera vendredi son anniversaire de naissance. De la part de ses parents, sa grand-mère, Mme Beausoleil et son frère Jean Paul.

Souhaits de santé et bonheur à Mme Eugide Rousse de Bellerive qui célèbre aujourd'hui son anniversaire de naissance. De la part de sa famille.

Bons souhaits de fête à la petite Diane Mathieu qui aura six ans le 3 avril. De la part de ses parents et de ses frères et soeurs.

### Lizes

La Gazette pour les nouvelles sportives

## HABITS

Avec 2 Pantalons

Grand choix d'habits avec 2 paires de pantalons pour hommes et jeunes gens. Variété de couleurs pastel pour le printemps et modèles de dernières créations offert à

39<sup>50</sup>

**CHARLIE ROSEN**

40, ST-LAURENT

VALLEYFIELD

Le Théâtre Salaberry

sera fermé le Vendredi Saint

# LES Nouvelles EN RACCOURCI

Suite de la page 3

arrive quelque chose d'également spectaculaire. Mais le journal de chez vous, lui, s'occupe de vous continuellement et au cours des années c'est en quelque sorte votre biographie qui s'imprime dans ses colonnes.

L'histoire qu'il écrit de vous commence, comme toute honnête histoire se doit, au commencement. Voici:

Vous êtes né. L'éditeur, avec la meilleure grâce du monde, à la demande de papa et maman, annonce votre arrivée en ce monde; un jour, vos heureux parents partiront en voyage et vous emmèneront. Tout de suite, les notes sociales souligneront cet événement. Les années passant, vous irez à l'école et pour vous comme pour les autres, il se présentera de multiples occasions pour que votre hebdomadaire local publie le succès qui s'attache à votre nom et, avec moins de plaisir, vos insuccès.

Vous voilà à l'âge où l'on fait du sport. La personnalité commence à s'affirmer. Vous jouez au hockey, au football, au baseball. Un peu plus tard ce sera le golf ou le curling. Toujours, avec plaisir, l'éditeur s'empresse de mentionner votre nom lorsqu'il imprimera les rapports concernant les équipes dont vous faites partie et soulignera vos succès s'il y a lieu.

Vos études terminées, voilà que pour la première fois, votre photo apparaît dans un journal et naturellement, ce sera dans celui qui

se publie tout près de vous. C'est un événement! La feuille de l'hebdo sera arrachée et conservée par plus d'un et plus d'une. On est fier de vous et votre journal local le souligne et s'en réjouit avec tout le monde.

Encore un peu de temps et il annoncera vos fiançailles. Lors de votre mariage, un rapport détaillé de cet heureux événement sera fait. Vos succès en affaires seront l'objet de commentaires où se reflètera le plaisir que l'éditeur ressent en voyant un des siens se débrouiller si bien. Sous la rubrique "naissances," votre journal fera écho à votre bonheur en publiant la naissance des petits garçons et des petites filles dont s'enrichit votre foyer.

L'hebdomadaire local raconte votre histoire depuis le berceau jusqu'à la tombe. Bonheur, succès, honneurs, heures joyeuses et heures sombres, tout y est enre-

gistré. Après votre mort, la colonne des décès contiendra une dernière fois votre nom.

Sans vous et des centaines d'autres tels que vous, le journal local ne pourrait exister et sans lui votre vie demeurerait inconnue de vos concitoyens. Le journal de votre petite ville, de votre village, est votre meilleur ami. C'est en quelque sorte votre journal. Sa vie est intimement liée à la vôtre.

## L'éducation du piéton

Le tiers des gens tués ou blessés dans les accidents de la circulation sont des piétons. Ceux-ci sont généralement tout aussi responsables des accidents que les conducteurs d'autos. Combien de fois n'avez-vous pas vu des passants traverser les rues sur des feux rouges, surgir brusquement de l'arrière d'un véhicule stationné ou franchir la voie publique entre deux intersections? COMBIEN DE FOIS n'avez-vous pas fait comme eux? Voici trois points qu'il faut absolument aborder dans toute campagne de sécurité adressée aux piétons:

1. Ne traversez pas la rue sur un feu rouge.
2. Ne passez pas derrière une auto en stationnement.
3. Ne traversez les rues qu'aux intersections.

Les méthodes et suggestions exposées dans la section consacrée à "l'éducation des chauffeurs" s'appliquent également, avec de légères

modifications, à l'éducation des piétons. Que toute votre publicité vise à faire comprendre au piéton que c'est à lui d'assurer sa propre sécurité — qu'il ne doit pas compter uniquement sur la prudence des automobilistes.

A la semaine prochaine!

## Déménagement d'une école de 80 tonnes

Par les frères Marcil de Valleyfield

Ceux qui ont eu l'occasion de passer par la Ville de Verdun ces jours derniers ont vite constaté qu'il se "brassait" quelque chose de gros dans cette banlieue de la grande métropole canadienne.

On nous apprenait au début de cette semaine que les frères Albert et Arthur Marcil, de Valleyfield, spécialistes dans le déménagement des bâtisses de toutes sortes, ont la lourde responsabilité de déménager une école de 80 tonnes d'une rue à l'autre. C'est un des plus gros contrats que nous ayons encore acceptés mais nous sommes confiants que tout se passera bien, disaient MM. Marcil à un représen-

tant ces jours derniers.

On se souviendra que les frères Marcil ont déménagé plus d'une bâtisse tant dans Valleyfield qu'ailleurs dans la province mais le transport de cette école à Verdun, d'une rue à l'autre, constitue un record en autant que ces contracteurs de Valleyfield sont concernés.

## FOURRURES et CORSETIERE

Mme F. Dandurand  
CHEZ FRANCOISE

97, du Marché Tél. 2697-W  
Valleyfield

## COQUERELLES et RATS

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.

Poison à rats très efficace

L. - P. BRISSON

Tél. 1023 - R

98, Chemin Laroque  
Valleyfield

## La liste des gagnants du concours chez ...

# Marc H. Viau

Le distributeur des **PRODUITS CHAMPLAIN** dans la région de Valleyfield, **M. MARC H. VIAU** est heureux d'annoncer la liste des gagnants du concours organisé entre tous ceux qui ont acheté de l'huile à chauffage du 15 février au 1er avril 1953... M. Viau a ainsi distribué gratuitement 500 gallons d'huile à chauffage entre toutes ces personnes de la façon suivante:

### 1. 150 gallons d'huile

Mlle Hectorine Langevin,  
16, rue Jacques-Cartier,  
Valleyfield. Facture 54903  
Tiré par M. Eugène Leduc,  
Police Provinciale

### 2. 100 gallons d'huile

M. Narcisse Léger,  
29, rue Edmond,  
Valleyfield. Facture 56164  
Tiré par M. Eugène Leduc,  
Police Provinciale

### 3. 50 gallons d'huile

M. Hilaire Séguin,  
48, rue St-Joseph,  
Valleyfield. Facture 56443  
Tiré par M. R. J. Papineau,  
Produits Champlain

### 4. 50 gallons d'huile

M. Oscar Rolland,  
27, rue Arthur,  
Valleyfield. Facture 53657  
Tiré par M. Laurent Poirier,  
postillon

### 5. 50 gallons d'huile

M. Arthur Boyer,  
Rang-du-Milleu,  
Valleyfield. Facture 56387  
Tiré par M. L. Dandurand,  
Mécanicien.

### 6. 50 gallons d'huile

M. Michel Bérubé,  
49a, rue Elsie,  
Valleyfield. Facture 53597  
Tiré par Mlle M. Quenneville,  
secrétaire

### 7. 50 gallons d'huile

M. Adélar Théorêt,  
Rang Double,  
Valleyfield. Facture 56617  
Tiré par M. André Leduc,  
comptable.

Ce concours a remporté un franc succès et M. Viau désire remercier tous ses nombreux clients.

**POUR VOTRE PROCHAINE COMMANDE D'HUILE A CHAUFFAGE, TELEPHONEZ A 331, OU L'ON VOUS ASSURE UN SERVICE PROMPT ET COURTOIS EN TOUT TEMPS**

# MARC H. VIAU

## Distributeur des produits Champlain Oil

Téléphone 331

VALLEYFIELD



M. CHARLIE ROSEN

Il nous fait plaisir d'annoncer l'ouverture d'un nouveau département d'habits sur mesures, offerts à \$39.50 avec 2 paires de pantalons.

C'est l'achat direct des fabricants de tissus qui nous permet d'offrir ce grand spécial.

Nous avons en montre une centaine de longueurs de matériel de couleurs pastels pour le printemps.

Venez donner vos mesures.

**LIVRAISON GARANTIE**

en dedans de  
10 JOURS

**Charlie Rosen**

40, St-Laurent Valleyfield

# Manteaux

Superbe choix de manteaux pour le printemps maintenant en montre à notre magasin

Vous aussi vous pouvez être chic pour Pâques, venez voir et choisissez le vôtre offert à .....

**22.50**  
et plus

**CHARLIE ROSEN**

40, ST-LAURENT

VALLEYFIELD

Tél. 2668-J

43, Ogilvie

L'expérience en fait la différence

**ROBERT LEDUC**

Plomberie et chauffage

Brûleurs à l'huile

automatiques

• Air conditionné

• Atelier sur roues

Industriel - Commercial - Résidentiel

## Mme Florian Sauvé gagne \$1200. dans la loterie irlandaise samedi dernier

Le gros lot va à une personne de l'Ontario — Autres gagnants dans la province de Québec

La famille de M. et Mme Florian Sauvé, avenue Grande-Ile, Valleyfield, se rendait à Montréal samedi dernier pour apprendre, le plus rapidement possible, les résultats de la loterie irlandaise, "Irish Sweepstake". Elle devra se contenter de la somme de \$1,200.

Comme nous l'annoncions dans la dernière livraison de "La Gazette," Mme Florian Sauvé avait été avisée quelques jours plus tôt que son nom avait été choisi parmi les chanceux et qu'elle avait des chances de gagner le gros lot si son cheval finissait premier. Le sort en a voulu autrement et cette famille de Valleyfield recevra prochainement un chèque de \$1,200.

Voici le résultat de cette loterie tel que compilé par l'agence de nouvelle Presse Canadienne:

Dix Canadiens ont bénéficié de la loterie irlandaise basée sur les courses Grand National qui se sont déroulées samedi à Aintree, Angleterre. Les trois chevaux vainqueurs ont donné à des Canadiens un total de \$728,000.

La loterie des vétérans de l'Armée et de la Marine fournit pour sa part \$94,000.

Trois Ontariens ont remporté chacun \$140,000 grâce au gagnant de la course, Early Mist. Quatre autres Canadiens avaient des billets sur le deuxième cheval, Mont Tremblant, et trois sur le troisième, Irish Lizard.

Mont Tremblant a fait gagner

elle a le coeur faible."

"Une des choses que maman a l'intention de faire est de visiter sa vieille demeure de Bologne, Italie, dès qu'elle le pourra. Elle parle depuis des années de s'y rendre pour revoir sa vieille mère, qui a maintenant 90 ans."

Mme Ling, une opératrice de téléphone de 40 ans, a déclaré au début qu'elle espérait que son cheval ne gagnerait pas parce qu'elle ne voulait pas être ennuyée par une armée de vendeurs. C'était le premier billet de loterie qu'elle achetait.

Mme Charles Denhez, de Pointe-aux-Trembles, dans la banlieue de Montréal, était trop excitée pour écouter le compte-rendu radiophonique de la course et elle a appris d'une voisine la nouvelle de sa bonne fortune. Son mari, un ingénieur-chimiste, et elle-même sont tellement renversés qu'ils n'ont pas encore fait de projets.

Mme Jack Fasken, d'Elora, Ont., avait elle aussi un billet sur Mont Tremblant. Elle et son mari travaillent à Elora Industries Limited, près de Guelph.

"Je ne sais pas si je vais quitter mon emploi ou nom," a-t-elle déclaré. "Mais je crois que je vais prendre des petites vacances pour débiter."

M. J. R. Auclair, de Montréal, inspecteur de la compagnie de téléphone Bell et ancien membre de la RAF, a gagné grâce à Irish Lizard. Il veut se construire une maison, donner à sa femme et à son fils de 18 mois "de vraies vacances" et s'acheter une nouvelle auto.

Une autre heureuse gagnante grâce à Irish Lizard est Mme Patrick Ryan, une veuve de Toronto, qui a déclaré: "J'ai couru toute la course avec ce cheval."

Le gros lot de la loterie de l'Armée et la Marine était de \$47,000 et a été remporté par M. H. J. Ross, de Fort William, Ont., qui avait pris un billet sur le gagnant.

M. Ross est un commis de chantiers de 56 ans et il travaille dans un camp à Hemlo, à 170 milles à l'est des Grands Lacs, et à 40 milles du téléphone le plus rapproché.

Le deuxième gagnant, M. H. L. McMillan, un commis de banque de Toronto, a remporté \$28,000. Il a affirmé qu'il utilisera une partie de cet argent pour payer un hypothèque sur sa maison.

Sa fille de neuf ans, Karen, veut que ses allocations hebdomadaires passent à 50 cents.

M. J. N. King, de Vancouver, possédait un billet d'une valeur de \$19,000 sur Irish Lizard.

**J. - M. LAFLEUR**  
ARCHITECTE  
D.E.B.A.

Téléphone 700  
VALLEYFIELD, P.Q.  
Résidence: 72, rue Ste-Cécile

**DR LUCIEN PERRON**

Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez, gorge,  
Bureau: L'après-midi de 2 à 5 h, sauf les jeudi et samedi;

Pour appointment  
tél. MA. 4184

3744, rue St-Denis, Montréal.

**P. J. Brodeur**

Optométriste diplômé

201, Victoria

Téléphone 111

VALLEYFIELD, P.Q.

Lorsque vous demandez de la crème glacée, exigez

**Perfection**

vendue par la Cie PHIL - MO

Elle est délicieuse et nourrissante

502, rue Dufferin

Tél. 823

Valleyfield, P.Q.



G. Martineau Prop.

JEU. - VEN. - SAM. .... 2-3-4 AVRIL

'Desperate Search'

Howard Keel - Jane Greer - Kenam Winn

'Flat Top'

(en couleurs)

Sterling Hayden - Richard Carlson

3e FILM: Samedi soir, dimanche matinée et soirée

'The Jinx'

The Bowery Boys

DIMANCHE ..... 5 AVRIL

'Les Soeurs casse cou'

Loretta Young - Celeste Holm

'Bagdad'

(en français - en couleurs)

Maureen O'Hara - Paul Christian - Vincent Price

LUN. - MAR. - MER. .... 6-7-8 AVRIL

'The Strange Door'

Charles Laughton - Sally Forrest - Boris Karloff

'Le petit monde de

Don Camillo'

avec Fernandel

ADMISSION: 75c taxe comprise

JEU. - VEN. - SAM. .... 9-10-11 AVRIL

'Star of Texas'

Wayne Morris - Frank Ferguson

'Le petit monde de

Don Camillo'

ADMISSION: 75c taxe comprise

A VENIR:

'Westward the Women'

Robert Taylor - Denise Darcel

HORAIRE DU DIMANCHE

HORAIRE DU DIMANCHE

**AU THEATRE ROYAL**

1ère représentation à 1 heure p.m.

2e représentation à 7 heures p.m.

**3 FILMS AU PROGRAMME**

2 FILMS EN FRANCAIS ET UN FILM EN ANGLAIS

Le film anglais est représenté en dernier

## PRESIDENT



M. LEON MOODY, gérant à Valleyfield de la Duplan Dyeing Co. Ltd., directeur du Club Rotary de Valleyfield, qui a récemment accepté le poste de président de l'Exposition de Valleyfield Enrg., pour 1953. Cette exposition a lieu au mois d'août.

## EN VACANCES



JACQUES McSWEEN, fils de M. et Mme Anatole McSween, de Valleyfield, qui fait partie de l'Aviation Canadienne, est stationné à Aylmer, Ont. Il est actuellement en vacances de Pâques chez ses parents.

## Huntingdon

## Appel aux donneurs de sang

A une assemblée du comité de la Croix-Rouge s'occupant des Cliniques des Donneurs de sang, tenue le 23 mars il fut décidé que la prochaine clinique aurait lieu à la salle de la Légion Canadienne mardi le 21 avril. La Clinique Mobile sera en opération de 2 à 5 p.m. et de 7 à 10 p.m.

Cette clinique annuelle est tenue à Huntingdon depuis 1949 et était auparavant organisée par Mlle Francis Walker et M. Chester Oney. L'hôpital de Huntingdon devient membre du Service de Transfusion Gratuite en 1950. Ce service est rendu possible par la coopération et le support bénévole de tous les donneurs.

Pour être donneur de sang la personne doit avoir entre 18 et 65 ans. Son sang sera analysé et accepté seulement si elle est en parfaite santé.

Le donneur recevra une carte indiquant son groupe sanguin et des informations sur son facteur Rh. On portera sur soi cette carte qui pourrait être de grande utilité en cas d'accident. Le nombre de donations sera également indiqué sur cette carte et un bouton sera remis au donneur après son 3e, 6e, 10e ou 20e don.

Le comité mise grandement sur la générosité du public pour faire de cette clinique un succès.

## Gagnant du Foto-Nite

M. Ronald Lalonde s'est vu remettre la somme de \$170 mercredi dernier au théâtre O'Connor. Une semaine plus tôt, soit le 25 mars, son nom avait été tiré à la soirée Foto-Nite.

## Au Rotary

Lundi dernier, lors de l'assemblée

## Deux instrumentistes vs quatre-vingt-dix choristes le 3 mai prochain

## Entrées prix populaire

Le nombre de billets déjà réservés pour le Concert de la Manécanterie du Christ-Roi devient imposant et augure une réussite des plus encourageante.

Dans ce journal, il vous était dit, il y a quelques semaines, que les organisateurs de cet événement printanier vous réservaient d'agréables surprises. Nous y voici. A part les seize choeurs au programme, disons à l'instant que deux instrumentistes de chez nous se joindront aux quatre-vingt-dix choristes.

M. Emile Desautels, membre de l'Union musicale de Salaberry-de-Valleyfield depuis 24 ans, fit ses études musicales avec Giuseppe Agostini et Arturo Romano. Le 3 mai prochain, à la Salle académique du Séminaire, il interprétera en maestro, deux solos de saxophone:

a) Fair Rosmarin—Fritz Kreisler.  
b) Saxefriend (Valse caprice)—Clay Smith.

Deux solos de trombone raviront vos oreilles pareillement:

a) Nuits napolitaines  
b) Sometime, Somehow, Somewhere—Mildred White Wallace.

Le soliste—M. Yvan Dumouchel, membre de l'Union musicale depuis environ 15 ans—étudia avec son père M. Paul Dumouchel, de regretté mémoire et premier directeur musical de l'Harmonie de Beiliverie.

Et la CHANSON-THEME du concert 1953: "Allons les amis! puisqu'il fait bon vent, poussons au loin nos chansonnettes. Allons les amis! puisqu'il fait bon vent, chantons, oui, chantons tous gaielement." Ce thème, harmonisé à 4 voix mixtes, dans la tonalité de majeur, introduit au sein de la représentation musicale, à trois reprises, un duel entre la Manécanterie et la Chorale de l'E.S.S.C.

Toute manifestation canadienne-française se termine par le brillant hymne national: "O CANADA". Cette fois, l'harmonisation à 4 v.m. que chanteront allègrement les choristes, sera la même version qu'exécuteront les 5,000 manéchantres au Congrès national des Manés, en octobre prochain, au Forum de Montréal.

Et la semaine prochaine! amis lecteurs.

## En dernière heure à Valleyfield

## Jours Saints et Pâques

## Achetez votre licence

M. Paul-Osée Leduc, émetteur de licences d'autos dans la ville de Valleyfield, est un des hommes les plus affairés de la région ces jours-ci. Aidé de son épouse, M. Leduc ne trouve pas étrange passer 15 à 18 heures à remplir les formulaires nécessaires pour l'enregistrement des véhicules et licences de chauffeurs et de conducteurs.

Hier les autorités provinciales donnaient instruction aux limiers provinciaux de sévir contre les automobilistes qui circulent dans la province avec des plaques 1952. Tous les coupables seront arrêtés et questionnés par les agents.

## Poissons rares

Exception faite de quelques appels téléphoniques et de l'envoi de moins d'une livre de poisson, le premier avril s'est passé dans le calme et la paix mercredi dernier. Quelques jeunes ont tenté de nous épingler des poissons de papier dans le dos mais le poisson d'avril n'était pas trop actif à Valleyfield en 1953.

Jours Saints  
Des cérémonies spéciales se déroulent dans toutes nos églises aujourd'hui, demain et samedi matin. Ceux qui le peuvent devraient assister à ces offices religieux. Bien entendu nos églises seront artistiquement décorées dimanche de Pâques.

## Campagnes de souscription

La campagne du Timbre de Pâques dont les profits vont aux enfants infirmes a rapporté à date \$805.

Une autre campagne, celle-là en faveur de la Croix-Rouge, bat également son plein en ce moment. Les souscriptions s'élèvent à \$2,466.05. Il reste encore une bonne marge à combler avant d'arriver à l'objectif qui est de \$4,000. Pour y aller bien généreusement de son offrande, il suffit de penser aux nombreux bienfaits de cet organisme, alors - - -

## Heure spéciale

Les magasins locaux seront ouverts toute la journée les jeudis 2 et 9 avril et seront fermés toute la journée du Vendredi Saint et du Lundi de Pâques.

## A LA RADIO



Le Dr AIME LEDUC, député du District No 21 des Chevaliers de Colomb, qui donnera une conférence sur le communisme dimanche soir prochain, le 5 avril, au poste CKAC, de 10.30 heures à 10.45 heures. Cette conférence est donnée sous les auspices de l'Exécutif d'Etat des Chevaliers de Colomb de la Province de Québec. Les Chevaliers de Colomb de la région sont invités à prendre note de cet avis.

taît pas trop actif à Valleyfield en 1953.

## Jours Saints

Des cérémonies spéciales se déroulent dans toutes nos églises aujourd'hui, demain et samedi matin. Ceux qui le peuvent devraient assister à ces offices religieux. Bien entendu nos églises seront artistiquement décorées dimanche de Pâques.

N. de la R.—Les bureaux de "La

## Tribune Libre

Cher Monsieur,

Vous avez publié dans votre journal du huit janvier, un article au sujet d'un incident qui s'est passé à Toronto. Je crois que le rapport qui a été publié dans le Globe and Mail de Toronto était complètement faux et je voudrais si vous le voulez bien que vous publiez cette lettre dans votre journal.

Je ne me suis jamais battu avec un Monsieur Lecompte car nous sommes deux bons amis et en plus partenaires. Nous avons été attaqués par trois hommes et c'est en défendant notre peau que la vitre a été brisée. Nous avons payé la vitre et un avocat pour nous défendre contre la police de Toronto qui en passant n'aime pas beaucoup les canadiens français. Si quelqu'un peut douter encore ils n'auront qu'à vérifier le compte rendu du procès. Ils sauront que nous étions libres le lendemain matin.

Bien à vous

P. Poirier,  
169, rue Ellice  
Valleyfield.

## R. Reddick est incapable de subir procès

## A cause d'aliénation mentale

Raymond Reddick, 57 ans, de Huntingdon, accusé du meurtre de sa femme, née Currie (May), le 23 janvier dernier, à Lacolle, a été déclaré incapable de subir son procès la semaine dernière, par un jury de la Cour du banc de la reine, juridiction pénale, à cause d'aliénation mentale au moment du crime. Reddick était allé rendre visite à sa fille à Lacolle, ce jour-là. Or, il tenta de se suicider en se tranchant une veine du poignet.

Sa femme intervint. Mal lui en prit, car Reddick lui taillada la poitrine pour l'étouffer ensuite. Reddick fut transporté à l'hôpital protestant de Verdun où le Dr J. E. Reed, surintendant médical de cette institution, lui donna les premiers traitements. Reddick fut hospitalisé du 23 janvier au 20 février. Au cours des examens qu'il fit subir à l'accusé, le Dr Reed en vint à la conclusion que Reddick souffrait de dépression aiguë, ayant été même sous les soins de médecins plusieurs années auparavant. Pour lui, il n'est pas sain d'esprit.

Le Dr Lucien Panaccio, de l'hôpital de la prison commune du district de Montréal et du sanatorium Prévost, a corroboré le témoignage du Dr Reed.

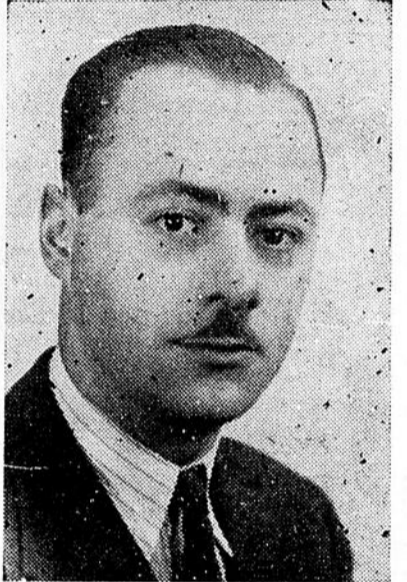
"Gazette" seront fermés toute la journée demain, Vendredi Saint. Ceux qui désireraient nous voir sont priés de noter que nous serons à notre poste samedi matin de 9 heures à midi.

## CONFERENCIER



M. CHARLES-ED. CAMPEAU, ingénieur, qui sera le conférencier lors de la réunion mensuelle de la Chambre de Commerce Senior de Valleyfield qui aura lieu lundi soir, le 20 avril prochain, à 8.30 heures, à l'Hôtel-de-Ville. — (Lire détails page 23).

## CONFERENCIER



Me PHILIPPE MALOUGIN, notaire bien connu de Valleyfield, qui prononcera une conférence devant les membres de la Chambre de Commerce Rurale de St-Timothée mardi soir prochain, le 7 avril. A cette occasion la Chambre de St-Timothée invite les membres de la Chambre Cadette de Valleyfield. Il sera présenté par Florian Paiement et remercié par Donat Lauzon.

## Notes de mars

## Ecole Dominique Savio

8e année: Florena Verner 85; Marielle Daoust 78.2; Louise Cardinal 78.

7e: Monique Giroux 76.5; Huguette Lafontaine 76.5; Claire Patry 72.

7e: Gérald Fillion 76.8; Germain Brossoit 73; Viateur Daoust 66.3.

6e: Claudette Caron 87; Colette Dumouchel 84; J. D. Patry 83.5.

5e: Yvan Tessier 86.3; Lucille Clermont 85.8; Micheline Cherrier 85.2.

4e: Nicole Leduc 91; Denise Daoust 84; Gaston Latour 81.

3e: Pierrette Daoust 96.5; P. M. Haché 96; C. Thivierge 88.

2e: Suzanne Bussière 89.2; Florence Gagnier 88.2; Lise Leduc 88.2.

1e: Louise Lapointe 98; Denise Leduc 97; Michel Goyer 95.2.

Denis Lussier, dir.

## DANDURAND &amp; FRÈRE

Lumber and Building  
Materials

TELEPHONE 540



Bois et Matériaux  
de Construction

178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.  
REMI HALLE, propriétaire

# Les Filles d'Isabelle font un généreux don aux Religieuses Dominicaines

Lors d'une assemblée régulière du mois de mars, il fut décidé que le "social" du mois serait au profit des Religieuses Dominicaines. Une souscription-tirage fut organisée parmi les membres du cercle et leurs amies. Le 16 mars dernier, les Filles d'Isabelle se réunissaient en la salle des Chevaliers de Colomb dans le but de remettre les argents recueillis. Une somme assez rondelette était déjà ramassée. On termina la soirée par une joyeuse partie de cartes, chacune s'en retourna emportant un joli cadeau.

C'est jeudi dernier, le 26, que les Filles d'Isabelle étaient invitées à se rendre à la Villa Sancta Maria pour remettre à Mère Abbessse le

montant définitif de la souscription. A cette occasion elles assistèrent à une intéressante causerie donnée par le Rév. Père Fortin s.j. La conférence intitulée: "Le ciel la patrie des originaux" fut appréciée de toutes. Un succulent souper fut ensuite servi, puis on joua quelques parties de bingo toujours au profit de la maison de retraite fermée.

Nous offrons nos sincères remerciements aux Religieuses Dominicaines pour nous avoir fourni l'occasion d'une si belle rencontre, à Mme la Régente qui ne néglige rien quand il s'agit de procurer à ses chères Filles d'Isabelle une agréable soirée où fraternisent la franche amitié et la saine gaieté.

## Centre Médical de Valleyfield

412, Blvd-du-Hâvre Téléphone 701  
Bellerive - Valleyfield

### DOCTEURS

E. Bourbonnais, Y. Brassard, Y. Dandeneault, Y. Léger

Journées de Garde au Centre Médical

Téléphones

#### AVRIL:

Dimanche 5	Dr Y. Dandeneault	701	599M
Dimanche 12	Dr Y. Léger	701	3350
Dimanche 19	Dr Y. Brassard	701	1551
Dimanche 26	Dr E. Bourbonnais	701	2176

#### MAI:

Dimanche 3	Dr Y. Dandeneault	701	559M
Dimanche 10	Dr Y. Léger	701	3350
Jeudi 14	Dr E. Bourbonnais	701	2176
Dimanche 17	Dr Y. Brassard	701	1551
Dimanche 24	Dr E. Bourbonnais	701	2176
Dimanche 31	Dr Y. Dandeneault	701	599M

## LALONDE AUTOS USAGES Enrg.

55c, Ch. St-Louis Téléphone 2-3896  
BEAUHARNOIS



VOUS OFFRE  
DES AUBAINES  
INCROYABLES  
POUR  
LES BEAUX JOURS

Mercury 1951	Monarch 1949
Chevrolet 1951	Ford 1949
Pontiac 1951	Meteor 1949
Ford 1951	Kaiser 1948
Meteor 1951	Buick 1937

Plusieurs autres modèles à votre choix

### Spéciaux

Chevrolet 1949	\$1200.00
Austin Vanne	300.00

## La Campagne du camp Don Bosco

### Message de Son Excellence Mgr Percival Caza

Salaberry-de-Valleyfield, Qué.  
le 1er avril 1953

Le beau printemps fait rêver aux vacances de l'été, aux jours ensoleillés que parents et enfants aiment à passer dans la belle nature du Bon Dieu.

Ceux dont le coeur est miséricordieux, selon le désir de Notre-Seigneur, pensent aux pauvres, tout particulièrement aux enfants les plus pauvres de leur ville, qui plus que d'autres ont besoin de soleil et de grand air.

La campagne annuelle de souscription en faveur du CAMP BOSCO, qui accueille, pendant huit semaines, une centaine de ces petits, offre à tous une méritoire occasion de se faire "bons samaritains".

LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES qui, avec M. l'aumônier du Camp Don Bosco, se dévoue à cette oeuvre de charité, avec un succès remarquable et très apprécié, recevra. Nous en sommes assurés, de la part de toute la population de Valleyfield, une vive sympathie et une entière collaboration.

PERCIVAL CAZA,

évêque auxiliaire,  
Directeur des Oeuvres

### Message de S.H. le Maire Dr Caza

Cabinet du Maire,  
Salaberry-de-Valleyfield, Qué.

La Chambre de Commerce des Jeunes de Salaberry-de-Valleyfield organise une grande campagne de souscription en faveur du Camp Don Bosco, du 5 au 19 avril.

C'est la cinquième campagne consécutive organisée au profit de cette oeuvre méritoire par la Chambre de Commerce des Jeunes. Toutes les campagnes antérieures ont été couronnées de succès et je ne doute pas que l'organisation de cette année ne reçoive un encouragement encore plus grand du public que par les années passées.

Le Camp Don Bosco reçoit chaque été un grand nombre de jeunes garçons de notre Cité. Des aides bénévoles en prennent soin et voient à leur donner la nourriture, les jeux, et l'éducation dont ils ont un grand besoin à leur âge.

Nous nous devons d'encourager cette oeuvre de nos deniers, et de fournir généreusement à cette cinquième campagne de souscription afin d'en faire un succès, pour le bénéfice de ces enfants et de toute la population.

Salaberry-de-Valleyfield, ce 31 mars 1953.

O. E. CAZA, M.D.,

Maire de la Cité,  
Salaberry-de-Valleyfield

### Message des Jeunes

La Chambre de Commerce des Jeunes de Salaberry-de-Valleyfield organise, du 5 au 19 avril, sa grande campagne de souscriptions pour venir en aide à l'oeuvre du Camp Bosco de notre ville.

Son Excellence Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire, et son Honneur le Docteur O. E. Caza, maire de la cité, ont bien voulu accepter la présidence honorifique conjointe de cette campagne.

Notre mouvement s'est toujours intéressé à cette oeuvre qui a pour but de venir en aide aux enfants pauvres. Cette colonie de vacances que tout le monde connaît, attire de nombreux visiteurs durant tout l'été et nous espérons bien cette année l'améliorer davantage si nous remportons un succès aussi éclatant que l'an dernier.

Un représentant ira vous rencontrer prochainement; nous espérons que vous voudrez bien souscrire généreusement, et nous vous remercions à l'avance. Toute remise par chèque devra être envoyée à l'adresse mentionnée au bas de cette lettre.

Veillez agréer l'expression de nos sentiments respectueux.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES,  
CAMPAGNE DU CAMP BOSCO

JEAN LOUIS SICOTTE,  
Président comité des Oeuvres Sociales

NORMAND ST-JEAN,  
Président de la Chambre des Jeunes

## Succès du Club de St-Urbain

### Une saison d'hockey bien remplie

Une saison d'hockey remplie de succès s'est terminée pour le Club de St-Urbain. Après avoir disputé 25 parties avec tous les principaux clubs des environs, St-Urbain a remporté douze victoires, a annulé six fois et a perdu sept parties.

Les joueurs qui s'alignèrent avec l'équipe de St-Urbain se sont classés comme suit:

P.J.	B.	A.	Pts
François Goyette	23	15	31

Paul Thibault	19	11	12	23
Maurice Lazure	23	5	17	22
Léo Goyette	19	13	7	20
Guy Lazure	23	7	5	13
Léo Thibault	22	7	4	11
Louis Thibault	22	5	6	11
Yvon Lazure	24	5	6	11
R. Ste-Marie	5	4	3	7
Claude Yelle	24	1	6	7
Laurent Thibault	20	1	5	6
Gaetan Thibault	11	0	4	4
Gaetan Goyette	2	2	0	2
Aldé Thibault	2	1	0	1
Denis Thibault	2	0	1	1

Les gardiens de buts étaient Jean Paul Gagnon et Bernard Thibert.

Les sportifs de St-Urbain remercient sincèrement les joueurs et les organisateurs des joutes pour l'intéressant hockey que ces jeunes ont donné.

Souscrivons généreusement à la campagne du camp Bosco

DU 5 AU 19 AVRIL 1953

Une organisation de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield

VISITE DE TOUS LES DOMICILES DE VALLEYFIELD DIMANCHE, LE 19 AVRIL

C'est notre devoir de souscrire!

Soyons Généreux!

Pensons à nos Jeunes!

SPECIAUX DE PAQUES

20% d'escompte sur toutes nos marchandises

99, GRANDE - ILE

**P. E. DESCHAMPS,** bijoutier TELEPHONE 3059

## Hommage aux responsables des régates

De Valleyfield par "Speed and Spray"

Dans la livraison d'avril 1953 de "Speed and Spray", magazine américain entièrement dévoué aux intérêts des propriétaires de hors-bords, motogodilles, canots-automobiles, etc., on peut y lire un article, avec commentaires à l'appui,

en marge des régates annuelles qui se déroulent à Valleyfield à chaque année.

Intitulé "Racing in Canada", ces commentaires de Bob Finlayson, qui est le secrétaire de la Canadian Boating Federation, insistent surtout sur les succès remportés dans différentes classes à Valleyfield en 1952. On y voit aussi une profusion de photos montrant les approches de la baie, près de la Montreal Cottons, la grue mécanique, les officiels, etc.

Ce genre de publicité contribue à donner à la ville de Valleyfield plus de prestige et d'importance dans tous les grands centres canadiens et américains.



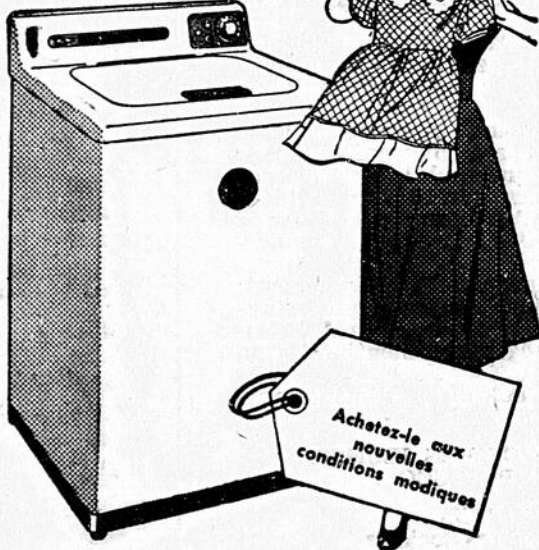
Venez voir la différence!

## L'action à l'Eau Courante

# FRIGIDAIRE

déloge la saleté "tenace" que les lessiveuses ordinaires ne peuvent atteindre!

La Lessiveuse Automatique Frigidaire ne s'amuse pas avec la saleté. Des courants houleux d'eau chaude et savonneuse pénètrent dans le linge et font disparaître toute la saleté, même la plus tenace... et pourtant, tout se fait si délicatement que les nylons, les lainages et les rayons sont en toute sécurité! L'eau fraîche circule continuellement durant le rinçage et il y a aussi la Rotation Rapidry!



Achetez-le aux nouvelles conditions modiques

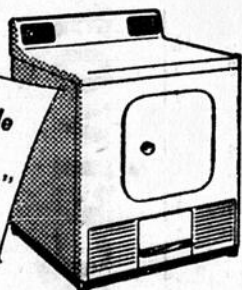
## LESSIVEUSE AUTOMATIQUE

# FRIGIDAIRE

AVEC FINI EN PORCELAINE DURABLE

### Nouveau Séchoir Filtra-Matic Frigidaire

Retire l'eau du linge et l'empêche de s'accumuler dans l'air... sans plomberie ou ventilateur supplémentaires! Pas de résidu! Le seul qui offre le fini en porcelaine durable.



Achetez l'ensemble et obtenez la Boanderie "Bon Temps" FRIGIDAIRE!

## E. DANDURAND

Equipement Commercial

### Frigidaire

114, rue Champlain Valleyfield Téléphone 1560

Heures de bureau: 9h. a.m. à 6h. p.m.  
Le soir sur rendez-vous.

### Dr Marc Y. Trépanier Dentiste

17, rue Nicholson Téls. 870  
Res. 1006  
VALLEYFIELD

## Elections au Club Rotary Beauharnois

M. Andrew Turnbull,  
président

Le Club Rotary de Beauharnois, une organisation fondée dernièrement par M. Robert L. Auger de l'Aluminium Co. of Canada, Beauharnois, tenait ces jours derniers une importante réunion, au cours de laquelle on procéda aux élections du nouveau bureau de direction qui entrera en fonction le 1er juillet 1953.

Voici la liste des officiers: M. Andrew Turnbull a été élu président en remplacement de M. Robert L. Auger, président fondateur sortant de charge, M. Willie Pouliot, vice-président, Me. François Dorval, secrétaire, M. René Michaud, trésorier; directeurs: MM. Harry S. Spencer, J. Armand Poupart, Gordon Kirby.

Au cours de cette assemblée, M. J. Armand Poupart porta la parole et profita de cette occasion pour donner quelques notes de sa biographie.



Cela dit: "Vous obtenez la meilleure offre en ville chez Viau & Frère!"

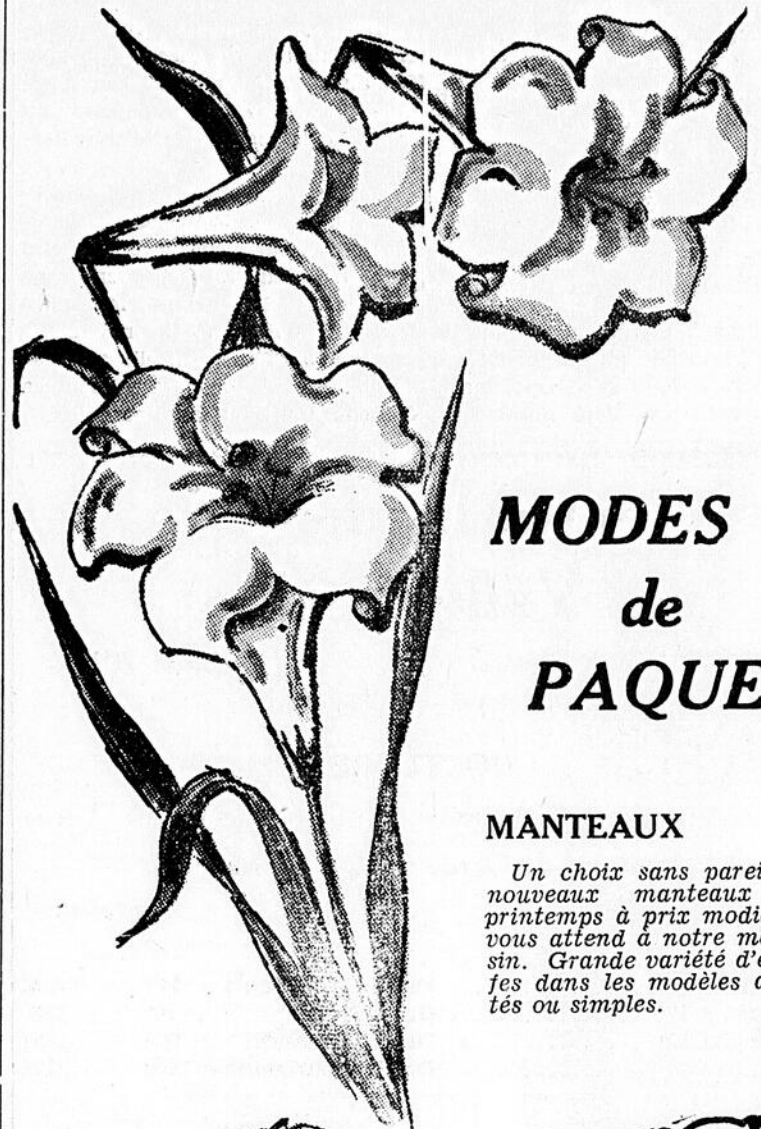
Effectuez les plus rudes transports avec le **HARD ROCK LUG** par **GOOD YEAR**

Ce gros pneu robuste, tenace, résiste aux rudes épreuves des exploitations minières, forestières, de carrière, etc... il est constitué pour résister aux coupures, écorchures, blessures.

Empressez-vous de venir nous voir au sujet des Goodyear Hard Rock Lugs!



RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE QUALITÉ



## MODES de PAQUES

### MANTEAUX

Un choix sans pareil de nouveaux manteaux de printemps à prix modiques vous attend à notre magasin. Grande variété d'étoffes dans les modèles ajustés ou simples.



### NOUVEAUX COSTUMES ELEGANTS

Costumes superbement taillés dans toutes les étoffes et couleurs de la saison. Faits avec goût d'après des tailles plus minces. Conçus selon les décrets de la mode, vous les porterez avec plaisir à Pâques et par la suite.

## Chez LEONARD

J. M. Poirier, gérant

Le plus grand choix de marchandises pour hommes et dames à Valleyfield

4, du Marché Valleyfield Téléphone 1.087

**VIAU & FRERE**  
ENRG.  
35 Du Marche Tél. 508  
Accessoires D'Automobiles  
Fournaises Dua-Therm

**Pour  
Vos  
prescriptions**  
**Téléphonez-nous  
nous irons les  
chercher sans charge  
supplémentaire**

**2080**

**PHARMACIE  
LABROSSE  
56, rue St-Laurent  
VALLEYFIELD**

# Besoin d'argent?

Obtenez immédiatement de \$50 à \$1000 contre votre signature. Sans garantie négociable. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Téléphonnez ou venez à la maison de prêts domestiques la plus importante et la mieux recommandée du Canada.

De l'argent quand vous en avez besoin



**HOUSEHOLD FINANCE**

25e année au Canada

A.-R. Frappier, gérant

2 rue du Marché, deuxième étage, téléphone 1320  
VALLEYFIELD, P.Q.

## Trois jours au ciel

Retraites des étudiantes de l'école centrale de Hudson

Depuis l'automne, le projet d'une retraite fermée pour les étudiantes de la première classe flottait dans l'air. Grâce à l'intelligent dévouement des personnes qui nous aiment, ce projet devient peu à peu réalité.

Notre professeur nous prépare à subir le plus bravement possible le feu de la rampe: notre concert de février aligne \$80. dans le carnet de banque de la J.E.C., comme fonds de retraite.

Et de un!

Les Dames Fermières nous offrent un beau chèque de \$20. Et de deux!

La voiture de Monsieur le Curé, conduite par M. Oscar Poirier, celle de M. le vicaire Emile Daignault, et de M. Jos Benson conduisent sur le barrage et jusqu'à la Villa Sancta Maria les douze filles heureuses et leur maîtresse. Et de trois!

Nous y voilà! Quel accueil cordial des chères Mères! En enfants d'un siècle de confort que nous sommes, la chambre moderne où nous vivons ces trois jours, conquiert tous les cœurs. On en parle encore et encore.

J'ai hâte de rappeler le souvenir des sept étudiantes de l'Ecole Supérieure de Huntingdon et de Claudette Chiasson de Beauharnois. Elles aussi étaient préparées à faire une bonne retraite. Le courant de sympathie est vite passé entre les deux groupes. Maria nous a entraînés dans une ronde joyeuse qui a uni les mains et les cœurs!

Le sourire de la Vierge du corridor et la parole amicale du R. P. Roy o.p. dominant dans nos beaux souvenirs. Comme les filles ont aimé les cinq causeries quotidiennes! Il paraît que le père nous trouvait bien attentives - - - Pas de mérite à être si sages! Tous nos problèmes d'adolescentes étaient là devant nous. Et la solution sortait claire et compréhensive du cœur de notre Prédicateur.

Orientées vers un idéal plus chrétien, nous revenons à notre cher village dans le soir du dimanche. Chères soeurs étudiantes de Valleyfield, allez passer trois jours du ciel à la Villa Sancta Maria!

Les étudiantes de l'Ecole centrale de Hudson.

## Une invitation originale

Anticiper un "Party" est souvent aussi agréable pour les enfants que la réunion le jour même. Vous pouvez aider vos enfants à éveiller l'anticipation et l'excitation pour leurs "parties" en les habituant à faire leurs invitations d'une façon gaie et aussi originale qu'ils s'attendent que leur réunion soit.

Ce n'est pas difficile. Tout ce qu'il faut c'est un peu d'imagination, d'ingéniosité, des encres de couleur et du papier ou des cartes de couleur.

Voici quelques idées pour des invitations aux réunions d'enfants, qui ne manqueront pas d'exciter l'intérêt et l'enthousiasme:

1 Laissez de côté le papier blanc et l'encre noir ou bleu de convenances. Essayez les papiers de couleurs avec des encres d'une couleur contrastante.

2 Pour les réunions en saison, on pour un jour de fête spécial, écrivez les invitations en rapport à la sai-

son ou à la fête du jour. Pour les invitations pour un "party" à Pâques, servez-vous d'un papier jaune ou rose avec une encre de couleur contrastante.

3 Quelquefois, une carte a plus d'effet qu'un papier à lettre. Des invitations gaiement écrites sur un papier de couleur collé sur une carte de fantaisie, ce message ordinairement mis à l'intérieur de la carte, seraient une façon originale et attrayante.

4 Si la réunion est exclusivement pour les camarades de classe de l'enfant servez-vous d'un papier et d'une encre dans les couleurs de l'école. Les deux, le papier et les encres, peuvent maintenant être obtenus dans toutes les couleurs de base.

5 L'hôte ou l'hôtesse de l'âge adolescent peut stimuler de l'intérêt à son "party" en envoyant ses invitations écrites en anglais, espagnol ou en allemand — selon la langue la plus étudiée à l'école — faisant en-

suite suivre, un ou deux jours plus tard, avec une traduction française.

6 Une autre invitation ingénieuse est la technique du billet-téléphone. C'est simplement un billet envoyé aux invités en perspective leur disant qu'ils recevront un appel important au téléphone un certain soir. Puis, au soir mentionné, l'enfant téléphone à ses invités, les informant que c'est ça l'appel important et les invite alors.

7 Surtout, dit l'expert en écriture,

voyez à ce que les invitations de vos enfants ne soient jamais d'une formalité rigide. Un billet amical, agréable, écrit lisiblement sur un papier attrayant, recevra toujours un accueil bienveillant.

**Annoncez dans  
La Gazette**

### EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres.

**T. A. LANIEL**

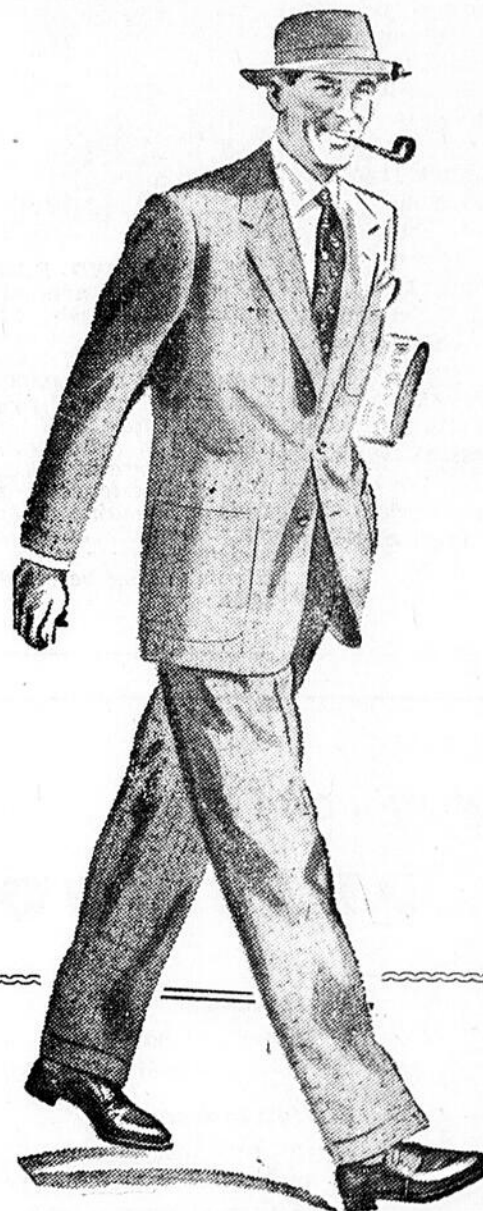
Optométriste diplômé -:- Spécialiste en examen de la vue  
Bureau de Consultation.

40, RUE DU MARCHÉ

VALLEYFIELD

Tél. 243

**Styles  
élégants  
pour  
PÂQUES**



**400 NOUVEAUX  
COMPLETS**

Ce sont vraiment des complets pour hommes minutieux... Ils présentent l'alliance idéale d'un modèle dernier cri et de beaux tissus dans les teintes les plus nouvelles du printemps 1953. La qualité et le bon goût de CHEZ LEONARD éclatent dans chaque pouce de ces complets superbement taillés.

**Chez Léonard**

J. M. POIRIER, gérant

Le plus grand choix de marchandises pour hommes et dames à Valleyfield

4, du Marché Valleyfield Tél. 1087

**SPECIAL**

à la Pharmacie Labrosse

**LUNETTES  
POUR LE SOLEIL**

**\$1.00 à \$5.00**

## Accidents peu nombreux à Valleyfield en dépit de la température très pluvieuse

Dommmages assez élevés encourus au cours de quatre accidents en sept jours à Valleyfield

Cette semaine le Poste de Police local enregistrait quatre accidents de la circulation ce qui est relativement peu si l'on pense au nombre record d'accidents enregistrés à certaine période de l'hiver dernier.

Mardi, le 24 mars, à l'intersection de Dufferin et Grande-Ile à 9 heures et 10 du soir, l'auto de M. Médard Cousineau, 298, Grande-Ile circulait du sud au nord sur la rue Grande-Ile lorsqu'à l'intersection Dufferin, elle frappa l'auto de M. Jean Brien, 11 Nicholson, qui circulait de l'est à l'ouest sur la rue Dufferin. Les constables Châtigny et Simon firent enquête. On évalue les dommages aux deux autos à \$500.

A 4.40 p.m., vendredi, le 27 mars, M. Péladeau de St-Timothée circulait dans son camion sur la rue Chaussé du sud au nord. L'auto de M. Hector Gagné conduite par M. Norbert Martel, 448A, Dufferin circulait sur la rue Dufferin de l'ouest à l'est. Arrivé à l'intersection M. Martel laissa passer une auto qui se trouvait en avant du camion de M. Péladeau qui avança ensuite, ce qui provoqua la collision. Le constable Hébert enquête. Les dommages aux deux automobiles furent évalués à \$150.

Le 28 mars, samedi à 11.45 a.m., en face du numéro 2 du Marché, l'auto de M. Michel Gibbs, 99, St-Laurent, vint en collision avec le camion de Dieudonné Leduc, 289, Blvd-du-Hâvre. M. Gibbs circulait sur la rue du Marché de l'est à l'ouest, en face du numéro 2, il dépassa le camion de M. Leduc, ce dernier obliqua vers la gauche au même moment, c'est alors que se produisit la collision. Les dommages au total, furent évalués à \$200. Les constables Rochefort et Hébert enquêtaient.

Dimanche, le 29 mars, à 2.05 du

matin, M. Alfred Frappier, 59, Wilfrid, conduisant l'auto de Household Finance circulait de l'ouest à l'est rue du Marché. Il omit de faire l'arrêt à l'intersection Larocque et alla frapper l'auto de M. Paul-Emile Lavoie, 97A, Fabre qui se dirigeait du nord au sud rue Larocque. L'enquête était conduite par les constables Châtigny et Lefebvre. On évalua les dommages aux deux autos à \$700.

### GERANT



M. RAYMOND DANDURAND, qui vient d'être nommé gérant du magasin Jacksey's, situé sur la rue St-Laurent, en face du Château Salaberry. Tous les sportifs connaissent sans aucun doute M. Dandurand puisqu'il s'occupe activement de sport surtout au cours de la saison estivale. M. Dandurand a plusieurs années d'expérience à son crédit dans le domaine de la mercerie pour hommes et il se fera un plaisir de servir et renseigner les clients qui ont besoin de ses conseils. (ann.)

Informez-vous du

## PLASWOOD



La nouvelle planche de bois broyé, dure, et d'utilité générale.

Vous trouverez que c'est un panneau pratique et économique pour lambris intérieurs et extérieurs, cloisons, coussins pour tuile et linoléum, coeur de bois pour meubles et une multitude d'autres usages.

Renseignez-vous aujourd'hui même.

GRANDEUR DES PANNEAUX: 4' x 8'  
EPAISSEURS: 3/8", 1/2", 5/8", 3/4"

## MIRON & FRERE

DISTRIBUTEUR EN GROS

103, rue Lasnier

Téléphone 150

VALLEYFIELD



# JOYEUSES PAQUES . . .

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

à l'occasion de son premier anniversaire le

## RESTAURANT Rustik Bar-B-Q

remercie sa nombreuse clientèle et offre à tous les gourmets un

### GRAND SPECIAL

# BAR-B-Q . \$1.

(Régulier \$1.50)

à partir de Samedi Saint, le 4 avril, à midi jusqu'au dimanche, 12 avril (inclusivement)

DEGUSTEZ LE POULET A SON MEILLEUR AU RENDEZ-VOUS DES GOURMETS

Surveillez la réouverture de notre MODERNE AUTO-BUFFET (Curb - Service) et nos fameux spéciaux pour la saison estivale.

Pourquoi ne pas apporter un poulet à la maison ou encore un succulent spaghetti?

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES AU

## Restaurant Rustik-Bar-B-Q

DE LA PART DE

Médéric Lécuyer

Contremaître

S. Laberge

Matériaux de construction

S. Brunet

Plombier

Vinet Electric

Installation électrique

W. E. Pouliot Enrg.,

Tabac, Bonbons en gros

Massey's Provisions,

Crème glacée Perfection

André Picard,

Fruits et légumes

Georges Desilets,

Gaz Propane

CUISINE ET SALLE A DINER RENOVEES POUR VOTRE PLUS GRANDE SATISFACTION



Ouvert de

12 a.m. à 3 a.m.

CHATEAUGUAY (Ch. Caughnawaga)

R.R. 3 et R.R. 4

Tél. 623-S-12

LES CHAMPIONS DE LA LIGUE DE HOCKEY INTER-COMTES



Au cours de la saison de hockey, qui vient de se terminer, la Ligue Inter-Comtés a connu une très grande activité et les six équipes qui en faisaient partie se disputèrent d'intéressantes joutes. Les clubs étaient les suivants: Hemmingford, Howick, Ormstown, Huntingdon et Sauvé & Fils.

La semaine dernière avait lieu la troisième joute de la série pour le championnat de la Ligue. Les clubs aux prises étaient le Sauvé & Fils et Huntingdon. Sauvé & Fils remporta les honneurs de la série en gagnant les trois joutes consécutives.

Ces photos furent prises à l'occasion de cette rencontre. Dans la photo du bas, M. HARKNESS, président de la Ligue, met la rondelle au jeu lors de la dernière rencontre. Il est accompagné de M. J. H. SAUVE. Les deux joueurs sont BRISEBOIS et CARPENTIER. Dans la photo du centre, M. l'abbé GERMAIN VACHON présente le trophée Edgar Hébert aux champions en présence de M. HARKNESS et de M. J. H. SAUVE. Dans les photos du haut on remarque les joueurs du club Sauvé & Fils, qui ont fait honneur au comté de Beauharnois, en remportant les honneurs des séries éliminatoires. Ce sont, en avant, les mascottes CLAUDE MARTINEAU et CLAUDE ROBINEAU; sur la première rangée, de gauche à droite, MAURICE COUTURIER, ass., HENRI LECUYER, G. GERARD SAUVE, gérant; RAOUL MARTINEAU, J. H. SAUVE, NORMAND CARPENTIER, capitaine; MARCEL MARINEAU; debout en arrière dans le même ordre, JACQUES VALLEE, coach; ANTOINE JOURDAIN, CLAUDE GERVAIS, J. PIERRE SAVARD, RAYMOND VINET, MAURICE LAFRAMBOISE, ass.; GILLES FAILLE, ROLAND BOYER, arbitre, et LIONEL BEGIN, chroniqueur.

Bureau: 23, Ste-Hélène Valleyfield, Qué. Tél. 2679

Lafontaine & Lauzon Avocats

Richard Lafontaine, LL.L. Louis Philippe Lauzon, LL.B.  
Résidence: 20 Ste-Cécile Résidence: 57, St-Thomas  
Tél. 3111 Tél. 274

ANNIVERSAIRE



Bonne fête à ANDRE DERÉPENTIGNY, fils de M. et Mme Raymond DeRépentigny, 52, Champlain, Valleyfield, qui célèbre son troisième anniversaire de naissance le 1er avril. De la part de ses grands-parents, M. et Mme Elorie DeRépentigny, ainsi que son père et sa mère. — (Photo: Studio Lavoie).



Jeu Saint, le 2 avril  
Heure Sainte, Chapelle du Séminaire à 11 p.m.

Vendredi, le 10 avril  
Bazar de Pâques et vente de nourriture par Ladies Guild de l'église St-Mark's Valleyfield, sous-sol de l'église à 3 heures.

Samedi, le 11 avril  
Soirée de clôture de la ligue de quilles Canadian Schenley.

Dimanche, le 12 avril  
"Un Crime au village" à l'auditorium du Séminaire.

Dimanche, le 12 avril  
Initiation des Moose à Beauharnois.

Mercredi, le 15 avril  
Ouverture du Terrain de Golf.

Du 5 au 19 avril  
Campagne en faveur du camp Bosco.

Du 12 au 19 avril  
Quête annuelle des Dames Patronesses et G. M. Bénévoles de l'Hôtel-Dieu.

Dimanche, le 19 avril  
Initiation des Chevaliers de Colomb.

Lundi, le 20 avril  
Assemblée Chambre de Commerce Senior, Hôtel-de-Ville, à 8.30.

Dimanche, le 3 mai  
Concert de la Manécanterie du Christ-Roi.



Une réunion clotûre les cours du soir aux Arts et Métiers

Depuis octobre dernier, 13 sections comptant près de 200 élèves ont rempli nos ateliers chaque semaine avec une bonne moyenne. Plus de 50 étudiants à ces cours du soir ont été présents à tous les cours. Les principales industries de la région comptaient de leurs employés parmi ces assidus.

Dû au manque d'espace, plusieurs élèves furent refusés au début des cours. Les premiers ayant satisfait les conditions d'admission se méritèrent la préférence. Avis aux retardataires pour l'automne prochain.

Une année aussi prospère ne pouvait se terminer sans réunir dans une soirée reposante nos élèves, soirée qui eut lieu dès la fermeture.

Cette circonstance permit au directeur, E. Lalonde de féliciter chacun suivant les efforts fournis, et les succès remportés. Des prix furent attribués à chaque atelier.

Ajustage mécanique: M. A. Huot, M. P. E. Asselin;

Electricité: M. Roger Allen, M. J. G. Brunet;  
Ferblanterie: M. P. A. Lazure, R. Legault;  
Menuiserie: V. Larouche, M. P. E. Mercier;

Soudure: M. H. Monette, M. F. Aubry, A. Chiasson.

Un prix spécial fut tiré au sort parmi ceux qui n'avaient manqué aucun cours. L'heureux gagnant fut André Lalonde (ajustage mécanique).

Le dévouement des professeurs fut souligné par plusieurs qui ne manquèrent pas d'exprimer leur gratitude: citons M. Maurice Thivierge (ajustage mécanique) M. G. Leduc (électricité) M. Roméo Marleau (ferblanterie) M. A. Miron (menuiserie) M. Roger Massé (soudure).

Chaque instructeur se fit un devoir de répondre à ces bons sentiments.

M. l'abbé O. Lepage s'était muni de films appropriés qu'il fit dérouler devant les spectateurs dégustant une liqueur ou grillant une cigarette.

La bonne humeur et la satisfaction de tous augurent pour une très bonne année 53-54.

Plusieurs se sont inscrits avant le départ.

Les demandes des nouveaux chauffeurs

Forte demande à Valleyfield

M. Paul-Osée Leduc, émetteur des licences d'autos-véhicules à moteurs, à Valleyfield, nous disait ces jours derniers qu'il a reçu un très grand nombre de demandes des nouveaux chauffeurs qui résident dans Valleyfield ou les environs.

D'autre part on nous signalait que le service des véhicules-moteurs du gouvernement provincial s'attend à recevoir 50,000 demandes de permis de conduire de la part des nouveaux chauffeurs d'automobile. Comme la loi exige que ces gens subissent des examens la besogne est donc considérable et les bureaux de Montréal et de Québec sont encombrés, non seulement par ces nouveaux chauffeurs mais également par les automobilistes qui ont retardé jusqu'à date de renouveler leurs permis.

Pour alléger la tâche des préposés aux examens, le bureau de Montréal ou de Valleyfield donne des permis temporaires aux nouveaux conducteurs venant des districts ruraux. Ils subiront leurs examens plus tard, à tour de rôle.

Du 1er novembre au 28 février, à Montréal seulement, 579 chauffeurs se sont présentés aux examens, 22 ont renoncé à leur demande sans se soumettre à cette épreuve, et 122 ont échoué. De ce nombre, 66 se sont présentés de nouveau et ont obtenu leur permis.



POUR ACCOMMODER LE PUBLIC PENDANT LES VAVANCES DE PÂQUES

du 2 au 6 avril

des trains supplémentaires seront en service et des changements seront effectués aux horaires réguliers.

Les lignes suivantes bénéficieront de ces additions et changements:

- Valleyfield - Coteau - Vaudreuil
- Ste-Anne - Montréal

Pour tous renseignements consultez nos indicateurs

Pour locations et tous renseignements, adressez-vous à un agent du Canadien National. Ecrivez-lui ou téléphonez-lui.



HABITS

Avec 2 Pantalons

Grand choix d'habits avec 2 paires de pantalons pour hommes et jeunes gens. Variété de couleurs pasteltes pour le printemps et modèles de dernières créations offert à

39.50

CHARLIE ROSEN

40, ST-LAURENT VALLEYFIELD

# HABITS SUR MESURES

1,000  
VARIETES DE TISSUS  
DE COULEURS PASTELES

**\$49.50**

LIVRAISON DANS 10 JOURS

**Charlie Rosen**

40, ST-LAURENT

VALLEYFIELD

## L'éducateur - - L'éducation

Suite de la semaine dernière  
Le 19 février 1949, au cours d'un banquet à l'hôtel Windsor à Montréal, le corps enseignant commercial ainsi que ses élèves anciens et actuels ont célébré le jubilé d'or d'enseignement et la décoration au deuxième degré de l'Ordre du Mérite scolaire, de Mlle Ernestine Croteau, fondatrice de l'Outremont Business College. En cette occasion, M. Bellehumeur, faisant un petit calcul, constate que Mlle Croteau avait perdu la somme de \$25,000, en enseignant plutôt qu'en se livrant à une autre occupation. Il ajoute: "Les instituteurs sont coincés entre deux attitudes paradoxales; d'une part la société rémunère bien mal leurs services et d'autre part la société reconnaît et vante l'importance de leur mission. On vous dit: "Votre profession est la plus noble après le sacerdoce, mais, en pratique, vous êtes ignorés par ceux-là mêmes qui vous placent sur un piédestal imaginaire." On semble oublier de passer de la charité à la justice, du principe à l'application et de la parole à l'action."

Nous ne voulons qu'une chose: le droit de marcher librement sur nos deux pieds et d'occuper notre rang dans la société. L'enseignement ne doit pas être considéré comme une charité, de nos jours. L'institutrice, l'instituteur ne doit plus être la brebis nationale que l'on étouffe avec les cordons de la bourse scolaire et que l'on immole sur les autels du réactionnarisme et des compromis mesquins.

Une rétribution plus équitable du personnel enseignant serait sans

doute la meilleure solution possible aux plus grands problèmes scolaires tels que la pénurie des instituteurs, les études tronquées de la part de la jeunesse québécoise, etc.

Parlons donc de la pénurie des instituteurs. Manquons-nous de professeurs? Les derniers renseignements fournis par les ministères provinciaux d'éducation indiquent qu'il manque 7,276 instituteurs au Canada. La situation la plus grave est celle des écoles rurales d'une seule classe. En effet, il manque 6,575 professeurs qualifiés pour ces écoles à classe unique; 318 d'entre elles sont fermées parce qu'on ne peut leur trouver de titulaires; 6,257 sont dirigées par des professeurs imparfaitement qualifiés. Dans les autres écoles, il manque 503 instituteurs.

Demandons-nous maintenant si nous avons droit de manquer d'instituteurs. Plus de 80 écoles normales regorgent de sujets. Notre gouvernement leur consacre annuellement une somme de près de \$600,000. De 1941 à 1945, ces institutions pédagogiques ont décerné 10,496 diplômes, donc plus de 2000 par année. Si nous savons que, un total de 1500 instituteurs et institutrices suffit à faire la relève annuelle du personnel enseignant dans notre province, disons que 500 professeurs environ demeurent dans l'emploi chaque année.

Donc, a priori, il semble que notre population scolaire ait tous les maîtres dont elle a besoin. Cependant, nous manquons d'instituteurs et d'institutrices. Avouons-le à notre honte et ne nous méprenons pas;

nos écoles normales ne sont pas des propriétaires d'êtres humains voués à l'enseignement. Loin de là! Si elles croient préparer des maîtresses et des maîtres, elles préparent aussi, sans le vouloir, des filles et des garçons de bureau, des agents de commerce et d'assurance, des comptables, des servantes de restaurant, des ouvriers et des sans-emploi.

La pénurie actuelle des professeurs a été expliquée nombre de fois. Ce ne sont certes pas les professeurs qui manquent à la profession, c'est plutôt la profession qui manque aux professeurs. En effet, une profession sans sécurité n'en n'est pas une; une profession sans rémunération n'en est pas une non plus. Puisque les professeurs ne peuvent mettre la profession à l'abri des vicissitudes de la vie, ils ne sont pas responsables de son manque de sécurité, de sa faible rémunération et du nombre insuffisant de ses adhérents. Nous pouvons au contraire affirmer qu'aucun blâme n'a été proféré en regard de leur désertion. Leur inappétence professionnelle des valeurs chez ceux qui se disent les premiers responsables de l'éducation. Le corps enseignant de la province ne faillit à la tâche que parce qu'il se sent mésestimé ou pour le moins insuffisamment considéré. Pouvons-nous lui jeter la pierre? Non, pas plus à lui qu'à nos écoles normales, qui font elles aussi leur grand possible.

Ici, nous n'osons pas jeter nous-mêmes du discrédit sur les patrons que nous considérons comme nos commettants et nos collaborateurs. Nous empruntons donc à M. Labarre, inspecteur général des écoles normales et ancien Surintendant de l'Instruction publique par intérim, l'autorité de son haut témoignage. Dans son rapport de l'année 1941-42 au Surintendant de l'Instruction

publique, il écrivait: "Les salaires plus élevés payés en dehors de l'enseignement ont attiré bon nombre de diplômés." Et plus loin: "Le problème du recrutement des institutrices, tout comme le problème scolaire en général, est un problème financier. Et c'est en payant mieux

les professeurs qu'on aurait dû commencer à lui trouver une solution. Pour s'en convaincre, continue-t-il, il suffit de considérer la facilité qu'ont les villes de Montréal et de Québec, notamment, à se trouver des institutrices. Les salaires y sont plus

Suite à la page 15

271, rue Victoria

Valleyfield

## BISCUITERIE BISAILLON

J. P. BISAILLON, Prop.

- Crème glacée Purity
  - Chocolats assortis
  - Biscuits importés ● Bonbons de toutes sortes
- BEIGNES FRAIS DU JOUR**

POUR VOTRE RAPPORT D'

## Impôt sur le Revenu

VOYEZ

## ROBERT SAUVE, B.A.

Etudes Commerciales Supérieures

MEMBRE DE LA SOCIETE INTERNATIONALE DES COMPTABLES INC.

Ouvert tous les soirs

57, rue Nicholson

Téléphone 706

VALLEYFIELD, P.Q.

*"Je n'échangerais pas ma CONNOR-THERMO pour tout l'or au monde!"*

C'est ce que déclarent les ménagères canadiennes après avoir fait l'acquisition de la plus belle machine à laver sur le marché! La CONNOR-THERMO est extrêmement populaire dans le monde entier. La cuve THERMO, isolée au moyen d'une couche épaisse de Fiberglas\*, est une caractéristique brevetée exclusive aux laveuses CONNOR. Le principe THERMO conserve l'eau chaude pendant toute la durée du lavage... Chaque laveuse CONNOR-THERMO ne contient pas moins de 41 caractéristiques durables.

**GARANTIE DE 4 ANS**

\* Marque de commerce

La GARANTIE CONNOR-THERMO — Seule, la CONNOR ose vous offrir une garantie de 4 ans pour chaque machine à laver THERMO. De plus, CONNOR vous offre une *garantie de remise en état* de 12 ans. Vous êtes donc protégée pendant 12 ans. CONNOR vous offre les conditions de paiement qui VOUS conviennent le mieux. Nous vous reprendrons votre vieille laveuse au plus haut prix.

Venez voir la Connor à notre magasin  
Modèles à partir de \$169.50

# CHARLES CADIEUX & FILS INC.

197, rue Victoria

VALLEYFIELD

Téléphone 3036

## RENÉ MAJOR

ENTREPRENEUR PEINTRE  
Décoration  
Intérieure - Extérieure

Pour votre  
SABLAGE DE PLANCHER  
Appelez 1325-R

166, rue Jacques-Cartier  
VALLEYFIELD, P.Q.



# La campagne du Camp Don Bosco

Du 5 au 19 avril — Organisée par la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield —  
Souscrivons généreusement — Pensons à nos jeunes

C'est dimanche prochain, le 5 avril, que débutera à Valleyfield la grande campagne annuelle en faveur du Camp Don Bosco. Cette organisation de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield mérite l'encouragement de chaque citoyen de la Cité.

Chaque été, au cours des vacances, de nombreux enfants de notre cité passent un séjour agréable dans ce camp où des aides bénévoles en prennent soin et voient à leur donner la nourriture, les jeux et l'éducation dont ils ont besoin.

L'argent recueilli au cours de cette campagne sert à procurer quelques jours de soleil à ces jeunes de chez-nous. Dans les jours qui suivront les membres de la

Chambre Cadette de Valleyfield visiteront les Industries ainsi que chaque citoyen en particulier. Grâce à la généreuse collaboration de tous, on espère de nouveau cette saison mener au succès cette campagne. Que chacun donne ce qu'il peut.

La visite de tous les domiciles aura lieu le dernier dimanche de cette campagne, soit le 19 avril.

On peut lire ailleurs dans ce journal des messages de S.E. Mgr Percival Caza ainsi que de S.H. le Maire Dr O. E. Caza qui démontrent combien ils ont à cœur que cette souscription soit de nouveau un triomphe pour les jeunes de chez nous.

## L'éducateur. . .

Suite de la page 14

élevés. Ils permettent à la jeune institutrice de vivre aussi facilement que sa compagne sténographe, de se livrer à des études personnelles, de lire, de suivre des conférences. Ils permettent au jeune homme de fonder un foyer et d'élever sa famille.

Dans son rapport de l'année suivante, 1942-43, M. Labarre après avoir signalé la sécurité chancelante de l'institutrice, met le doigt sur la même tare. Sa pensée vaut d'être citée au complet: "Une des principales causes de la retraite d'un bon nombre d'institutrices réside dans leurs conditions d'engagement. L'institutrice, en effet, est engagée pour une année et est remerciée de ses

services à la fin de l'année scolaire. Elle doit alors se chercher une autre école et solliciter de nouveau de l'emploi auprès de la commission scolaire. Mais, si elle a donné satisfaction au jugement des autorités scolaires compétentes et de l'autorité religieuse pourquoi mettre fin à son engagement? N'est-il pas nécessaire qu'elle soit à l'abri de toute inquiétude pour l'année suivante? Les inspecteurs d'écoles ont déjà exprimé le vœu qu'une institutrice ne soit pas remerciée de ses services sans cause raisonnable. Les rapports des inspecteurs devraient être plus considérés par les commissions scolaires; ils assureraient à l'institutrice plus de permanence et plus de sécurité. Une autre cause de la désertion de l'école par l'institutrice est l'insuffisance des salaires. Il y a

eu amélioration en ces dernières années, mais il faudrait un autre effort de la part des employeurs." Les rapports des années suivantes abondent dans le même sens.

Faut-il aller chercher ailleurs des témoignages plus sûrs et plus probants? Nous ferions injure à un homme dont la clairvoyance et le souci professionnels ne le cèdent en rien au sens de la responsabilité. Nos employeurs agiraient sagement en conformant leurs vues aux siennes.

Où nous mènera cet état de chose si nous n'y mettons pas un frein? Aux malaises entrevus par tous ceux qui pensent à demain et préparent l'avenir à la lumière du passé. De nombreux enfants resteront condamnés à une infériorité sociale et professionnelle péniblement supportée; ils devront continuer de croire qu'ils sont peu de chose parce qu'on n'y a pas mis le prix en bâtissant leur avenir.

Puis nous assisterons, penauds, à la marée montante de la criminalité juvénile, nous entendrons, quotidiennement le récit des crimes de malfaiteurs aussi habiles qu'audacieux, victimes d'eux-mêmes et victimes de l'école, victimes de talents évidents, misérables perdus par une mauvaise préparation à la vie. L'école jusqu'à un certain point et responsable de leur égarement, car la société mérite les hommes qu'elle forme dans ses écoles.

"La criminalité coûte plus cher que l'éducation," écrit M. J.-E. Hoover. Le directeur du Bureau Fédéral des enquêtes aux Etats-Unis affiche dans un numéro récent de "Redbook" des statistiques alarmantes sur la criminalité croissante en Amérique. "Au cours de leur vie individuelle, 100 millions d'Américains peuvent s'attendre à la désagréable expérience de devenir tôt ou tard victimes de quelque crime. Et tout le pays doit envisager la nécessité de dépenser chaque année de plus fortes sommes pour enrayer la marche du crime que pour maintenir les institutions éducationnelles".

Les écoles et les programmes scolaires sont des parties nécessaires dans l'enseignement, mais avant tout, pour les utiliser, il faut un corps enseignant.

En plus de tenir compte de la fonction sociale du salarié, on doit aussi, au nom de la justice individuelle reconnaître le facteur: PRODUCTIVITE.

Il est admis par tous les économistes et sociologues que le travail intellectuel a une productivité plus grande que le travail manuel. L'un est limité dans ses effets, tandis que les répercussions de l'autre sont infinies. La justice exige une rémunération plus élevée pour une production plus haute.

M. Angers définit le travail intellectuel comme celui qui demande que l'intelligence soit constamment en état de création. Un collet blanc ne fait donc pas nécessairement un travail intellectuel. Un ouvrier spécialisé met souvent plus d'intelligence à l'accomplissement de son travail qu'un ronde-de-cuir au travail routinier. Pour ce qui est de l'instituteur, sa tâche répond parfaitement à la définition du travail intellectuel. Il a donc droit d'être mieux rémunéré que le meilleur ouvrier spécialisé.

Y aurait-il d'autres facteurs qui justifieraient de payer les travailleurs intellectuels moins que certains travailleurs manuels?  
(à suivre)

## LA NATATION

La natation et la marche sont deux des formes d'exercice les meilleures et les plus économiques. Quand vous faites une promenade à pied, non seulement profitez-vous du bon air pur, mais vous exercez

aussi tous vos muscles à partir des yeux jusqu'aux orteils. Quand vous nagez, ces muscles travaillent sans avoir à supporter le poids du corps. Ces deux genres d'exercice sont un excellent moyen de se récréer et ont un effet vivifiant sur l'esprit. Les personnes âgées à qui leur budget ne permet pas de se livrer à des distractions plus coûteuses peuvent prendre, comme passe-temps, l'étude de la nature, étude qui fait plus que compenser pour le temps qu'on y consacre. Un billet de tramway mènera l'amant de la nature jusqu'aux limites de la ville, où il pourra jouir des beautés du paysage. On trouvera sur les rayons des bibliothèques publiques nombre d'ouvrages sur l'histoire naturelle qui aideront l'étudiant de la

nature, vieux ou jeune.

## L'EPHEMERE VITAMINE C

La vitamine C est un élément important, mais éphémère, qui est indispensable à la santé, car elle aide à fortifier les vaisseaux sanguins, favorise la santé des gencives et des dents. Mais c'est une vitamine éphémère dont il faut souvent faire provision. Le moyen le plus simple, et probablement le plus populaire, est offert par les tomates, les agrumes et leurs jus qui, frais ou en boîte, sont des articles indispensables du régime quotidien. L'addition d'autres fruits, frais, en boîte ou secs, est bonne pour la santé des enfants et des adultes.

EXAMEN DE LA VUE

Ajustement et réparations de verres

Heures de bureau:

9 a.m. à 9 p.m.

**LOUIS BROUILLETTE,**

O.D., BaO., Lic. Opt.

Docteur en optométrie

44, rue Ste-Cécile,

VALLEYFIELD

TéL. 1377



SAMEDI - DIMANCHE ..... 4-5 AVRIL

'Barbe Bleue'

Cécile Aubry - Pierre Brasseur

'Sans Laisser d'adresse'

Danièle Delorme - Bernard Blier

LES ACTUALITES FRANCAISES

Samedi, représentation commençant à 7.30

Dimanche, représentation à 1.00, 5.00 et 9.00 p.m.

LUNDI - MARDI ..... 6-7 AVRIL

'Barbe Bleue'

Cécile Aubry - Pierre Brasseur

'Sans Laisser d'adresse'

Danièle Delorme - Bernard Blier

Série: "KING OF THE CONGO"

Chapitre 5

LES ACTUALITES ANGLAISES

Programme commençant à 7.30

MERCREDI - JEUDI ..... 8-9 AVRIL

'Au temps des valse'

Gisèle Préville - Denis Price

'Laughter in Paradise'

Alastair Sim - Joyce Greenfill

LES ACTUALITES FRANCAISES

Programme commençant à 7.30

Grand Spécial  
VENDREDI ..... 10 AVRIL

'HAMLET'

avec Lawrence Olivier

Vendredi seulement

une seule représentation à 7.30

ADMISSION: 75c taxe comprise

HEURES DES REPRESENTATIONS

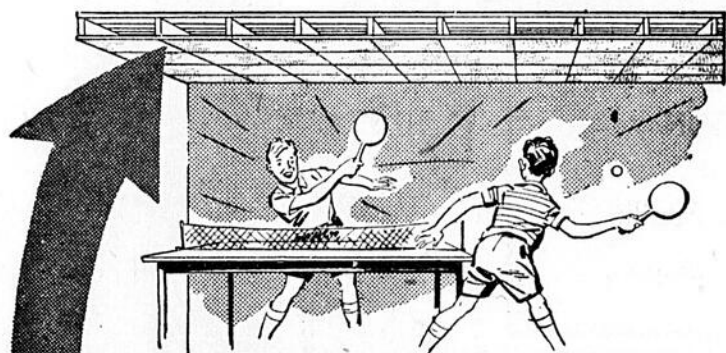
Du lundi au samedi: 7.30 p.m.

Dimanche et  
Jours de Fête

3 représentations  
1,00, 5,00 et 9,00 p.m.

N'ENDUREZ PAS LE

**BRUIT...**



INSTALLEZ LA TUILE ACOUSTIQUE  
**DONNACOUSTI**

Un plafond Donnacousti est un plafond d'une beauté silencieuse. Les milliers de perforations fibreuses minuscules, dans cette tuile amortissante, emprisonnent le bruit avant qu'il puisse se répercuter et s'amplifier. L'apparence est moderne et attrayante; la tuile se présente dans un doux fini blanc qui s'harmonise avec presque tous les agencements de couleurs. Utilisez-la à la maison, au bureau, à l'usine ou à l'école. Laissez-nous vous montrer des échantillons et des dépliants.

**DANDURAND & FRÈRE**

Lumber and Building  
Materials

TELEPHONE 540



Bois et Matériaux  
de Construction

178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.  
**REMI HALLE, Prop.**

Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacousti



# LA GAZETTE

## Valleyfield - Beauharnois

**Au VICTORIA**  
**P. CHARETTE et E. GENDRON, props.**  
 Le restaurant idéal pour un bon repas à toute heure du jour et de la nuit  
**BAR-B-Q**  
**BIÈRES et VINS**  
 Cigares - Journaux - Liqueurs  
 175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD

**L'HOMME BIEN MIS**  
 s'habille

### Chez Henri

11a, rue Chaussée.. Valleyfield

VOUS ECONOMISEZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE



NOTRE RAYON D'EPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL

TEL: 316 VALLEYFIELD

2 avril 1953 LA GAZETTE 16

## Funérailles de Mme Ovila Faubert ici

La défunte était âgée de 53 ans et 10 mois

A Valleyfield Nord, le 27 mars 1953 est décédée à l'âge de 53 ans et 10 mois Mme Ovila Faubert, née Alice Bourdon.

Le service funèbre fut célébré en l'église du Sacré-Coeur lundi le 30 mars à 8.30 heures. La défunte appartenait au Tiers Ordre de St-François.

Elle laisse dans le deuil deux filles: Anita, Mme Henri Dubien; Claire, Mme Claude Couillard; un fils Jean Louis; une belle-fille Mme Jean Louis Faubert née Flora Bergevin; deux gendres MM. Henri Dubien et Claude Couillard; quatre petits enfants: Henriette, Michel et Gilles Dubien et Pierre Faubert.

Deux soeurs, Berthe, Sr. Marie Octavianus des Soeurs des SS. NN. de Jésus et Marie et Louise, Mme B. Leduc; un frère, M. Joseph Bourdon; des beaux-frères et belle-soeurs MM. et Mmes Octave et Georges Faubert, Mme veuve Ferdinand Beaulieu, Mme Joseph Bourdon née Agnès Gérard, Mme veuve Edouard Faubert, Mademoiselle Estelle Faubert et plusieurs neveux et nièces.

Les porteurs étaient MM. Arthur et Arsène Bergevin Arthur Mercier, Donat Lauzon, Amédée Leduc et Isidore Derepentigny. MM. Hercule Mercier et Arthur Bergevin firent la quête.

L'inhumation eut lieu au cimetière de Valleyfield.

### Remerciements

Les enfants de Mme Ovila Faubert M. et Mme Jean Louis Faubert, M. et Mme Henri Dubien et M. et Mme Claude Couillard remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, cartes de sympathie, visites ou assistances aux funérailles.

## Ecole Garneau

Garçons — Excellence de mars 1953

7ième: 1 Rémi Carrière 76.6; 2 Claude Grenier 74.5; 3 Arthur Augette 72.4; 4 André Leduc 69.3.

6ième: 1 Gaston Duguay 82; 2 Lionel Lemieux 77.7; 3 André Leduc 77.5; 4 Claude Léger 74.7.

5ième A: 1 Claude Deschambault 94.2; 2 Yvon Grégoire 90; 3 Clermont Laurendeau 86; 4 Gilles Meury 84.2.

5ième B: 1 Henri Marleau 81.7; 2 Sylvio Leduc 79.7; 3 Gilles Côté 79.5; 4 Jean-Claude Rolland 72.2.

4ième: 1 Gilles Halley 97.5; 2 André Lalonde 92.2; 3 Roger Grégoire 92.1; 4 Gilles Leblanc 91.3.

4ième: 1 André Hallé 87.7; 2 Jacques Leduc 82.2; 3 Jean-Pierre D'Amour 78.2; 4 Raymond Bilodeau 76.

3ième A: 1 Michel Meury 92.5; 2 Michel Desjean 86.7; 3 Robert Sauvè 86; 4 Yvan Duguay 83.7, René Lalonde 83.7.

3ième B: 1 Marcel Lecompte 89.5; 2 Maurice Boyer 86.5; 3 Robert Thomas 86.2; 4 Guy Lécuyer 84.5.

2ième: 1 Marcel Beauregard 98.7; 2 Claude Toulouse 95.5; 3 Robert LaRose 95; 4 Jean-Paul Poirier 93.

1ère A: 1 Jean-Paul Clément 92.6; 2 Yvan Châtigny 91.6; 3 Robert Rousselle 90; 4 Jacques Robineau 89, André Lalonde 89.

1ère B: 1 Robert Poirier 95; 2 Serge Clamens 92; 3 Robert Laroche 86.6; 4 Denis Poulin 84.6.

J.-M. Hébert, directeur

## Décès de Mme Emery Demers à Bellerive

Les funérailles eurent lieu vendredi dernier

Vendredi, le 27 mars dernier est décédée chez sa fille Mme Fabien Leblanc, Mme Emery Demers, née

Delina Benoit à l'âge de 68 ans.

Le service funèbre fut célébré lundi le 30 mars en l'église de Bellerive. M. le chanoine J. D. St-Aubin, curé, fit la levée du corps et chanta aussi le service assisté de MM. les abbés Séguin et Bériault comme diacre et sous diacre. La défunte faisait partie de la congrégation des dames de Ste-Anne.

Lui survivent: un fils Aldemar, une fille Irène, Mme Fabien Leblanc, un petit-fils André Leblanc, une belle-fille, Mme Aldemar Demers, un frère, M. Aimé Benoit, trois belles-soeurs, Mmes Aimé Benoit, née Annie Couillard, Mme Emile Benoit, née Régina Deschamps, Mme Siméon Benoit, née Dolorès Belanger de Piercefield, N.Y., et plusieurs neveux et nièces.

### Remerciements

M. et Mme Fabien Leblanc, M. et Mme Aldemar Demers remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, cartes de sympathie, visites ou assistances aux funérailles.

LA CIE PHIL-MO, vendeur de l'insurpassable crème glacée

PERFECTION

souhaite à ses nombreux clients et amis

*Joyeuses Pâques*



M. BENOIT PHILIE, président de la Cie Phil-Mo.

Profitez de l'occasion pour servir à vos invités, lors de votre réception de Pâques, la crème glacée **PERFECTION**

Vous constaterez comme ils seront ravis de votre dessert. Car la crème glacée **PERFECTION** est délicieuse, appétissante et nourrissante.

LA CREME GLACEE PERFECTION

plait à toute la famille

"Y goûter c'est l'adopter"



LA CREME GLACEE PERFECTION EST UN DESSERT TOUJOURS PRET versatile, et peu coûteux

La direction de Phil-Mo Ltée tient à annoncer à tous les restaurateurs des 5 comtés, Châteauguay, Beauharnois, Huntingdon, Soulanges et Vaudreuil, qu'elle met à leur disposition des réfrigérateurs de crème glacée. Vous pouvez demander la grandeur et la marque que vous désirez. Ces équipements sont des plus modernes.

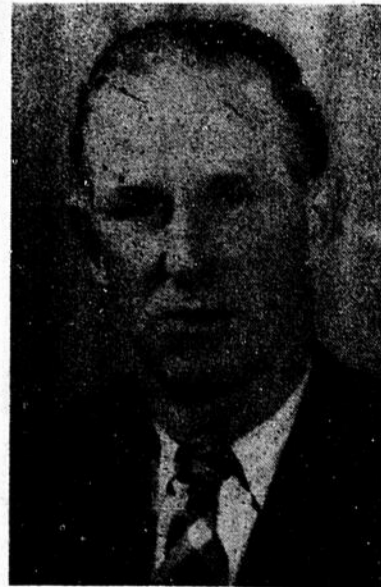
LA CREME GLACEE PERFECTION EST TRES ESTIMEE DU PUBLIC

La crème glacée **PERFECTION**

vendue par

**PHIL-MO LTEE**

502, rue Dufferin Valleyfield Tél. 823



M. ROMEO BEAUCHAMP, gagnant du \$100.00 promis au meilleur vendeur de l'année.



# "Tourbillons sur glace" à Beauharnois

Mardi soir prochain, le 7 avril

Les Rapides de Beauharnois, champions de la ligue des Jeunes de cette cité, présenteront l'intéressant film "Tourbillons sur glace" mardi soir prochain, le 7 avril, au centre paroissial.

Inutile de dire tout le succès que procure ce film à travers les centres de la province où il est présenté.

"Tourbillons sur glace" comprend la dernière série finale entre les Clubs Canadien et Détroit avec des commentaires de Maurice "Rocket" Richard, Emile "Butch" Bouchard, Bernard Geoffrion et autres entre les périodes.

Les amateurs sportifs ne manqueront certainement pas d'assister à cet intéressant programme. Un autre film sera aussi présenté au public. Ce film est la série mondiale au baseball entre les Yankees de New York et les Dodgers de Brooklyn. C'est une excellente occasion d'aller encourager une cause sportive et ceux qui se rendront au centre paroissial mardi soir ne seront aucunement déçus. Ces jeunes méritent l'encouragement de tous et rien ne ferait plus plaisir aux dévoués organisateurs que de voir une salle comble. Le programme débutera à 8 heures précises. Bienvenue à tous les partisans de la ligue des Jeunes.

Pour des mets substantiels et peu coûteux



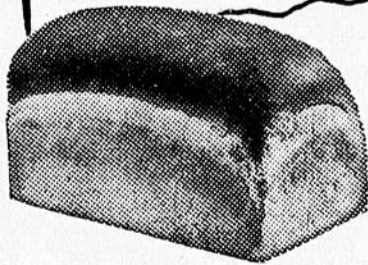
## Commencez avec le Pain!

Vous pouvez servir de généreuses portions avec un régal pareil! Savoureux et nourrissant, le pain vous permet de préparer des menus exquis—en réduisant vos frais de nourriture!

### PAIN À LA VIANDE

4 tasses chapelure de pain	1/4 c. à thé poivre
2 lbs boeuf cru haché	1 c. à thé moutarde en poudre
1 oignon haché	1 c. à thé condiments à volaille mélangés
1 c. à soupe sel	Shortening
1 oeuf battu légèrement	

Combinez tous les ingrédients sauf la graisse. Mélangez bien et formez un pain. Déposez dans une rôtissoire, arrosez de graisse et parsemez de chapelure. Faites brunir à four très vif (550°F.). Une fois brun, abaissez la chaleur soudainement à 250°F. et continuez à cuire découvert, de 45 à 60 minutes. Arrosez fréquemment.



Conrad Vincent

Nous avons ENRICHI le pain

Téléphone 487 Valleyfield

LE PAIN EST CE QUE VOUS POUVEZ ACHETER DE MIEUX!

## Cadeaux pour les FIANCES de PAQUES



Le DIAMANT a toujours été le symbole de l'amour. Alors vous serez certains de la rendre heureuse à Pâques si vous lui présentez un DIAMANT, venant de la Bijouterie Brodeur.

Venez voir également notre beau choix de cadeaux qui feront plaisir à Pâques.



### DIAMANT

Venez faire votre choix parmi nos bagues à diamant. Vous constaterez de leur belle apparence \$40.00 et plus

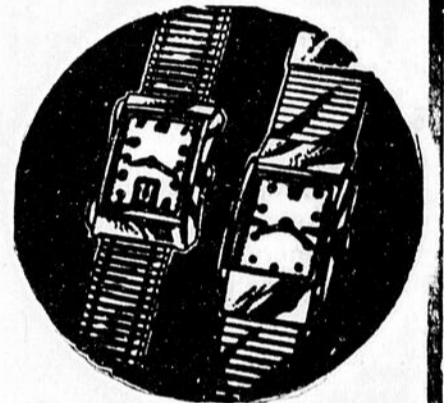
ENSEMBLE Jonc et bague à diamant \$79.50



ARGENTERIE Service à thé en argent \$15.75 et plus



COUTELLERIE Nous avons un vaste assortiment de superbes coutelleries dans les marques les plus réputées. \$15.95 et plus

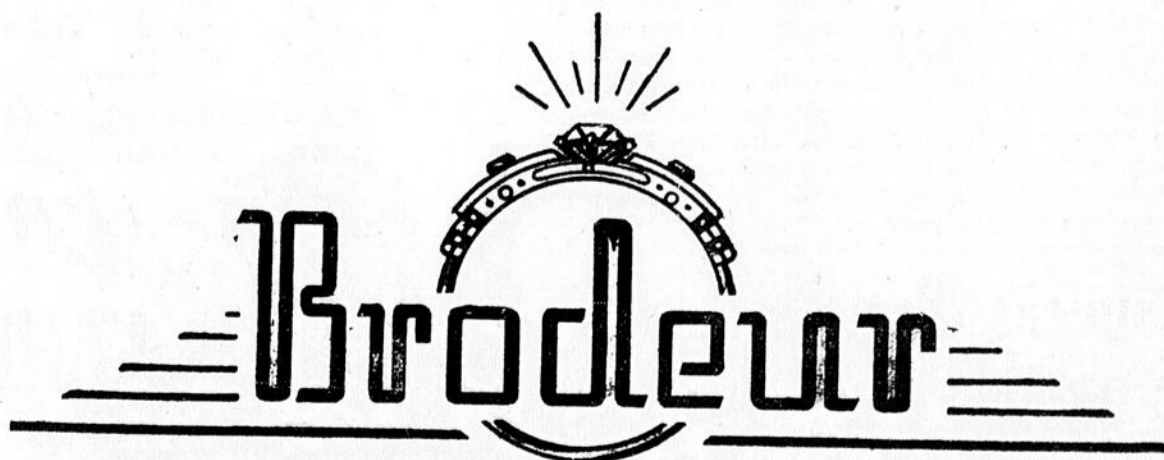


MONTRES pour dames et pour hommes. Notre choix est complet dans les marques de grande renommée \$24.75 et plus



### BAGUE

pour hommes Différents modèles \$8.00 et plus



# Bijoutier à crédit

201, rue Victoria

VALLEYFIELD

Tél. 111

SPECIAUX DE PAQUES

20% d'escompte sur toutes nos marchandises

99, GRANDE - ILE

P. E. DESCHAMPS, bijoutier TELEPHONE 3059

# Manteaux

Superbe choix de manteaux pour le printemps maintenant en montre à notre magasin

Vous aussi vous pouvez être chic pour Pâques, venez voir et choisissez votre offert à .....

**22.50** et plus

**CHARLIE ROSEN**

40, ST-LAURENT

VALLEYFIELD

## Activités d'avril chez les Chevaliers de Beauharnois

Soirée de famille, le jeudi 9 courant —  
Communion générale dimanche le 12 — Assemblée générale mardi le 14 — Installation de la nouvelle équipe des "brigadiers" le 13

Par Paul GELINAS

Un autre mois bien actif s'annonce pour Avril chez les membres du Conseil 2907 des Chevaliers de Colomb de Beauharnois. Voici d'ailleurs quelques unes des dates spéciales qu'il faudra se rappeler, et tous les frères chevaliers sont cordialement invités à répondre nombreux à ces différentes invitations.

### Dernière soirée de famille

Jeudi le 9 avril prochain marquera la dernière "Soirée de famille" au conseil 2907, pour le présent terme. Plusieurs soirées récréatives du genre ont été organisées depuis septembre, et elles ont toujours été bien populaires auprès des chevaliers, de leurs épouses ou amies. Il y aura du plaisir pour tous, des surprises, et on voudra profiter de cette dernière occasion pour se rencontrer et fraterniser pendant quelques heures fort agréables pour tous.

### La communion générale

Les Frères Chevaliers voudront prendre note de la date de la Communion mensuelle, le 12 avril, à la messe des Anciens retraitants, à 9 heures, à la Salle Paroissiale. Tous sont aussi invités à la conférence qui suivra, comme d'habitude.

### L'Assemblée Générale, le 14

L'assemblée générale du mois a été fixée au 14 avril et commencera à 8h. 14 comme d'habitude, et tous sont priés de se rendre à l'heure, car le programme à l'agenda est assez chargé. A la fin des délibérations de l'assemblée, les membres seront vivement intéressés par une conférence du Rév. Père Henri des Pères du Christ-Roi de Châteauguay, qui nous parlera de ses

années d'internement au Japon.

Le sujet dont traitera le Père Henri est brûlant d'actualité et l'on en apprendra davantage sur la façon dont on traitait les prisonniers lors de la dernière guerre mondiale.

### Installation des brigadiers

C'est le lundi 13 avril prochain qu'aura lieu l'installation officielle de la nouvelle équipe de "brigadiers," organisée sous les auspices des Chevaliers de Colomb de Beauharnois, pour assurer une plus grande protection à nos enfants à l'heure de l'entrée et de la sortie des classes, dans les rues de la ville. Nous donnerons la semaine prochaine, la liste de tous ces brigadiers, et l'endroit où ils seront postés tous les jours.

### Hommage à M. Roméo Harvey

Rappelons ici que lors de l'assemblée générale du mois, mardi le 14 avril à l'immeuble de la rue Richardson, on fera une fête bien intime à Frère Roméo Harvey, Secrétaire Correspondant, et Syndic du Conseil 2907, jusqu'à ces derniers temps. On sait que Frère Harvey a dû nous quitter tout récemment lorsqu'une importante nomination avec la banque Canadienne Nationale lui a valu la gérance de la succursale de St. Lambert de cette banque. Le programme du mois, que tous les chevaliers ont reçu cette semaine, donne d'ailleurs plus de détails sur cette fête à laquelle tous sont invités, pour rendre un témoignage d'appréciation à Frère Harvey pour les services précieux sans nombre qu'il a rendus au Conseil dans le passé.

## Brillant succès d'un concert présenté par les élèves de l'E. Supérieure de B'harnois

Sous la présidence de M. le Chanoine Dominique Julien, curé

Les élèves de l'Ecole Supérieure de Beauharnois [Filles] présentaient dernièrement un magnifique concert en la salle de l'Ecole Supérieure, sous la distinguée présidence de M. le Chanoine Domini-

**Jules A. La Rose**  
B.A., B.Ph.  
Pharmacien

Tél: 2-3336

SPECIALITE:

"Rexall"

Prescription du médecin

que Julien, curé.

Ce concert remporta un brillant succès, grâce au beau dévouement des élèves qui ont merveilleusement bien rempli leur rôle. Voici l'intéressant programme qui a été présenté au cours de cette soirée:

Symphonie No 5, Beethoven: J. Cousineau, M.M. Ménard, T. Pednault et C. Picard; chant "Jean qui rit et Jean qui pleure" (Dalcroze), au piano: André Laberge; en sabots de bois (Ketterer) F. Marchand, D. Gélinas, Lise Laurin et Huguette Laurin; "Le criquet" (Spaulding): N. Laberge, V. Corrievau, M. Laberge et G. Dubuc; chant "Ma Mère" (Dalcroze) au piano: M.M. Ménard; "Appel de maman" (Wadley) L. Montpetit et L. Meunier; "Marche des soldats" (Ketterer): N. Foresé, F. Gendron, M. Ménard et P. Patenaude; chant: "Légende de St-Nicolas": St-Nicolas: Lise Leduc, boucher: Louise Picard, au piano: C. Montpetit; "Dans un jardin (Hopson) J. Roussel et J. Laplante; "Leçon de danse" (Erb) D. Lemaire; "A May Dance (Ketterer): L. Picard, R. Robert, M. Boivin et N. Mongeon; chant, "Le loup et l'agneau" (De-Croza): Loup: C. Picard, agneau: L. Frappier; "Coquerico (Maxim) Monique Maher; chant: berceuse: Guillot de Saix) Lise Laurin, au piano: C. Picard; "Valse" (Strenbogg): J. Mallette, H. Allard, M. Langevin, F. Ménard, M. Provost, L. Leduc, P. Patenaude et P. Noreau; "Picolo" (W. Aletter) D. Landriault, L. Frappier, P. Leblanc et C. Renaud; "Le cerf-volant" (Aaron) Lise Dupuis; chant: "Les Petits Aïrs" (Boller), au piano: T. Pednault; La capricieuse (Egging) J. Picard, H. Fichaud, V. Lefrance, N. Dion; Amarylis (Ghys) Gétano, Madeleine et Pierre Noreau; récitations "cueillettes" les musiciennes du cours Supérieure, au piano, F. Ménard; Pastorale (Kullak) A. Laberge, Polonaise joyeuse (Kronzlin) G. Noreau, F. Ménard, N. Dion, M. Patenaude; chant: "Madame la pluie" (Cadier) au piano: C. Picard; Polonaise brillante (Fleissner): Carmelle et Mercédés Montpetit; Gigue bretonne (Bachemann) Marie Marthe Ménard; Choeur a cappella (Bonne Ch) A la Volette Cadet Rousselle:

SPECIAUX DE PAQUES

bruits de la forêt (Denné) J. Cousineau; Fantaisie (Mendelssohn) T. Pednault; variations en sol (Beethoven) C. Picard; chants "Les noms canadiens" (Dupaigne) Choeur des grandes.

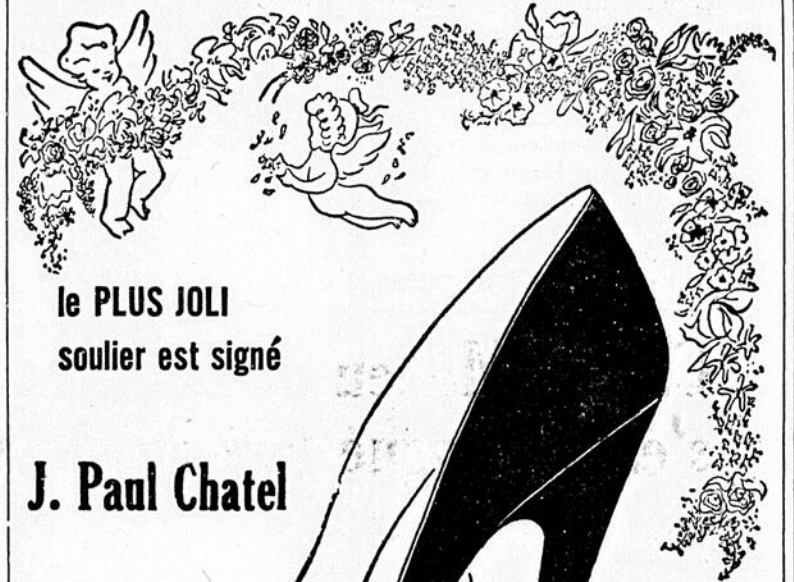


**A. BARRETTE**

Agent distributeur autorisé pour

Châteauguay - Beauharnois - Huntingdon  
Vaudreuil-Soulanges

254, Salaberry Valleyfield-Centre Téléphone 3104



le PLUS JOLI  
soulier est signé

J. Paul Chatel

Soyez élégantes à Pâques en portant une paire de nos fameux souliers. Nous en avons différents modèles à prix variés. Ils ont tous été conçus pour compléter la toilette de façon irréprochable.

**J. Paul Chatel**  
CHAUSSURES

199, Victoria  
Valleyfield53, St-Laurent  
Beauharnois

CARTES DE SOUHAITS · ECOLES COMMERCIALES · ARTICLES DE SPORT · AUTOMOBILE ACCESSOIRES D · BRULEURS A L'HUILE · POELES



En un clin d'oeil  
**L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ**

VOUS DIT OÙ ACHETER

YELLOW PAGES

MEDECINS &amp; CHIRURGIENS · PEINTURES · ENSEIGNES · FLEURISTES

# ELECTRICAL HOME LTD.

ACCESSOIRES ELECTRIQUES DE PREMIERE QUALITE

Kelvinator • Moffats • Marconi • Admiral • Inglis • International-Harvester • Crosley • Easy

16, rue Nicholson

Valleyfield

Tél. 51

## Grande assemblée générale des Moose de Beauharnois mardi soir, le 7 avril

Dernier ballottage avant l'initiation

M. Arthur Caron, gouverneur des Moose de Beauharnois nous apprend ces jours-ci, que cette association qui a connu de nombreux succès depuis quelques mois, tiendra l'une de ses plus importantes assemblées générales, mardi soir, le 7 avril, alors qu'on procédera au dernier ballottage des candidats. Cette assemblée aura lieu en la salle des Moose, située sur la rue Ellice, Beauharnois.

Actuellement, de nombreux candidats ont donné leur nom afin de subir l'initiation de cet ordre, qui aura lieu dimanche prochain, le 12 avril, en la Salle de l'Ecole Supérieure de Beauharnois. Cette initiation aux trois degrés de l'ordre débutera à 1 heure et demie et sera suivie d'un beau banquet ainsi que d'une soirée récréative en la salle des Moose.

Tous les membres de cet ordre sont cordialement invités avec leur épouse ou amie à assister à cette soirée amicale.

Tous ceux qui désireraient faire partie des Moose de Beauharnois

peuvent encore profiter des quelques jours avant le dernier ballottage du



M. ARTHUR CARON

7 avril et donner leur nom à M. Paul Emile Trottier, rue St-Charles, Beauharnois.

## Claude Maheu de Beauharnois s'est distingué lors du championnat Jr 'B' de la P. de Qué.

Il compte le point victorieux et prend part à cinq assists

Le Commodore de Jos. Thibeault a remporté le championnat Junior "B" de la Province de Québec en triomphant du Grand'Mère dans la série finale. Le Commodore a perdu 4 à 3 samedi soir mais a triomphé par 5 à 1 dimanche après-midi pour remporter la série par le total des points 8 à 5.

Claude Maheu de Beauharnois qui s'aligne avec cette équipe s'est mérité cinq assists et a enregistré le point victorieux dimanche après-midi. Une foule record fut témoin de la rencontre. Jack Toupin, coach

des Reds de Trois-Rivières est intéressé en plusieurs joueurs du club Montréalais pour la saison prochaine.

Les nouveaux champions seront fêtés très prochainement par la Q.A.H.A. Le Commodore a un record enviable cette saison. Après avoir remporté le Championnat de la Ligue Laurentienne, ce club a respectivement triomphé des clubs Canadien Junior, Windsor Mills, Police Junior, et finalement Grand'Mère. Si la Q.A.H.A. n'avait pas eu de mésententes avec la C.A.H.A., ce club

montréalais aurait rencontré le St. Michaels Junior de Toronto à Toronto la semaine prochaine pour le championnat Junior "B" du Canada. Le jeune "Miche" Paquette, résidant à Valleyfield, qui s'alignait pour les Braves de Beauharnois de la Ligue Montreal Commercial de Gerald Desparois est aussi un joueur étoile pour le club de Jos Thibeault.

## Un médecin est souvent bon avocat

Les grandes qualités du chirurgien

Les lecteurs de "La Gazette" apprécieront certainement les remarques d'un jeune médecin qui adressait la parole à un club social ces jours derniers à Montréal. Un de nos confrères de la grande métropole avait rédigé son rapport de cette réunion comme suit:

Un bon médecin peut à l'occasion se faire bon avocat, et c'est avec beaucoup de brio qu'un jeune mais éminent chirurgien montréalais, le Dr Lucien Julien, de l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc, a su défendre la cause de ses confrères du scalpe et du bistouri, dans une causerie présentée devant les membres du club S.-Laurent Kiwanis, en l'hôtel Ritz-Carlton.

Le Dr Julien a d'abord représenté que ce n'est qu'au prix de très longues études qu'un jeune homme peut aspirer à la carrière du chirurgien. Après ses cours élémentaires en classique, il étudiera la médecine pendant six ans et, se découvrant pendant son stage universitaire aptitudes et vocation pour la chirurgie, il devra envisager cinq années supplémentaires de spécialisation. En tout, 26 ans à étudier, et une mise de fonds totale de \$35,000 à \$40,000. Et puis, il devra se créer une clientèle...

Même dans les rangs de sa profession, il ne recevra qu'un accueil assez froid. La concurrence est grande, si elle n'est pas âpre. Il y a "encombrement" dans ce secteur de la science humaine comme partout ailleurs, mais, déclarera le conférencier, "c'est souvent à l'école de la pauvreté que se sont formés les meilleurs chirurgiens". De toute façon, c'est l'une des classes les plus intéressantes de la société qui profitera d'abord des loisirs forcés du jeune praticien. Celui-ci aura beaucoup de temps à consacrer aux travaux d'hôpital et, sans aucune rémunération, il prodiguera ses soins les plus pressés aux nécessiteux, qui, bien souvent, et malgré la croyance populaire, seront mieux traités que bien des malades cossus.

Le Dr Julien insiste d'autre part sur la brièveté de la carrière lucrative du chirurgien "arrivé": 20 ans peut-être, pour assurer son avenir et celui de sa famille. "Lorsqu'il a atteint l'âge mûr et parfois la célébrité, le chirurgien expert est chassé de l'hôpital par la limite de l'âge.

"Et, au moment où sa réputation lui a acquis une excellente clientèle, il doit la quitter, avant que celle-ci le quitte"...

Qualités du chirurgien

Le conférencier déclare que, peut-être plus que la médecine générale, la science de la chirurgie crée une carrière de devoir. Le jeune médecin qui désire s'y spécialiser doit avant tout être prêt à "une option

passionnée pour une carrière bien-faisante et utile". Pendant ses études les plus avancées, le candidat peut encore être "découragé" par ses maîtres, s'il ne fait pas preuve de l'une ou l'autre des nombreuses qualités indispensables au chirurgien: logique et bon sens nécessaires à la précision du diagnostic; adresse manuelle peu commune, précision et délicatesse du geste, promptitude des réflexes, endurance au travail, bonne vue, esprit de détermination et vivacité de la pensée devant une situation imprévue, etc.

A tout cela doit s'ajouter un tact

certain, qui préparera le malade à l'idée de l'intervention chirurgicale et garantira son retour à une tranquillité d'esprit normale après l'intervention et durant la convalescence ceci plus particulièrement si l'opération doit laisser une imperfection physique quelconque, ou encore se traduire par la perte d'un membre.

Annoncez dans La Gazette

## HABITS SUR MESURES

1,000 VARIETES DE TISSUS DE COULEURS PASTELES

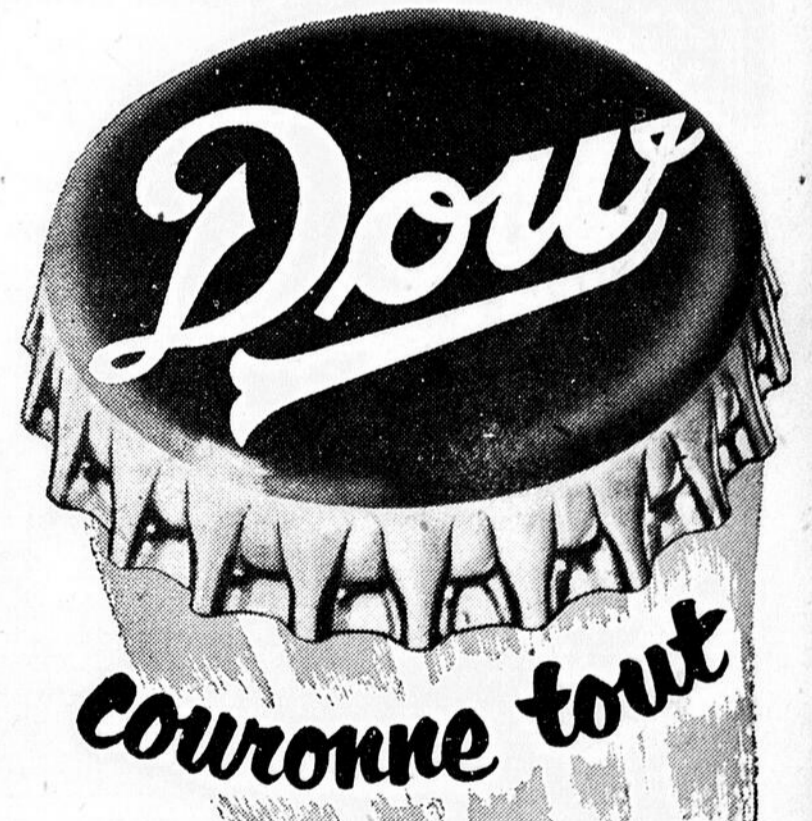
\$49.50

LIVRAISON DANS 10 JOURS

Charlie Rosen

40, ST-LAURENT

VALLEYFIELD



CLIMATISÉE, la bière Dow est protégée contre tous les écarts de température pendant sa fabrication... elle retient ainsi tout le goût fin et toute la saveur des ingrédients de qualité supérieure qui la composent, pour vous donner le meilleur de la bière dans la meilleure des bières.



'CLIMATISÉE'

Economiques - commodes - délicieux

SACS DE THÉ "SALADA"

Tél. Résidence 884-J

Tél. Bureau 243

Bijouterie T. A. LANIEL Enrg.

J. Félix Laniel, prop.

REPARATION DE TOUT GENRE

BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS

40, du Marché

Valleyfield

## M. Edgar Hébert obtient un octroi de \$2000. pour la Ligue de Balle-molle de Beauharnois

Pour promouvoir la création d'un centre récréatif et pourvoir à l'installation d'un système d'éclairage électrique

Grâce aux démarches instantées de M. Edgar Hébert, M.P., auprès du Ministère provincial de la Jeunesse, la Ligue Industrielle de Balle Molle de la Cité de Beauharnois vient d'obtenir un octroi substantiel de \$2,000.00 pour promouvoir la créa-



M. EDGAR HEBERT

tion d'un centre récréatif et pourvoir à l'installation permanente d'un système moderne d'éclairage électrique au terrain de l'École Supérieure de la Commission Scolaire de Beauharnois.

Cette innovation profitera non seulement aux co-équipiers de la Ligue de Balle Molle et à leurs adeptes, mais favorisera également la population entière, puisque tous

les autres groupements locaux y auront aussi accès, après entente préalable avec la Commission Scolaire du district et le Comité de la Ligue Industrielle de Balle Molle.

Les citoyens de Beauharnois constatent une fois de plus l'attention et le dévouement constants dont ils sont l'objet de la part de leur député provincial, M. Edgar Hébert, M.P., et ils désirent lui exprimer publiquement leur cordiale reconnaissance.

Cet avènement va sûrement révolutionner la marche du sport à Beauharnois, et il convient de féliciter MM. Henry Verth et Marcel Cardinal, nos populaires et dynamiques sportsmen, pour cette heureuse initiative.

Le Comité de la Ligue Industrielle de Balle Molle se compose comme suit: MM. Henry Verth, président; Marcel Cardinal, vice-président; Pierre DeSerres, secrétaire; Jean Roch, trésorier; directeurs: MM. Johnny Verth, Pierre Hébert, M. Paquette, R. Richard, Jack Keneny, Jean De Laplante, L. Cyr et B. Dumouchel.

Le circuit d'Henry Verth devrait comprendre huit équipes puissantes, à savoir: Howard Smith Paper Mills Limited, St. Lawrence Alloys and Metals Ltd., Dominion Alkali and Chemical Co. Ltd., Canadian General Electric, Bears, Modern Pool, Imprimerie Astra Enrg. et la Succession J. A. Daigneault si la rumeur est confirmée.

Les joutes à la lumière artificielle débuteront vers le 15 de mai et notre rédacteur attiré communiquera aux

lecteurs l'horaire et la cédule des tournois dans un article subséquent.

Entre temps, réjouissons nous de cette magnifique acquisition, car nous réalisons enfin un bien beau rêve caressé depuis longtemps.

Les perspectives de la saison s'annoncent des plus fertiles en attrac-



M. HENRI VERTH

-0-

tions diverses et les partisans du sport en plein air sont impatientes de voir évoluer les leurs durant les belles soirées d'été.

Tél. 2-3707 110 rue Ellice  
Assurances générales  
Automobile  
Vie, Feu, Vol, Accident  
**Gérard Gendron**  
Courtier d'Assurance Agréé  
Agent d'Immeubles  
Beauharnois

## Magnifique spectacle de vaudeville à Beauharnois les 23-24-25 avril prochain

Organisé par M. René Faubert au profit du Centre Paroissial — Les attractions Canadiennes de Montréal

Le Centre Paroissial de Beauharnois est devenu depuis quelque temps l'endroit idéal des réunions publiques, des organisations locales, etc. Mais il y a encore de nombreuses améliorations à supporter; c'est pourquoi, une grande organisation est en marche afin de réaliser les améliorations dont notre Centre a besoin.

Un grand spectacle de Revue de Vaudeville sera présenté au public de Beauharnois et des environs, les 23, 24 et 25 avril prochain dans l'Auditorium du Centre Paroissial.

Ce spectacle comprendra: chant, musique, ballet et acrobatie, présenté par des artistes de renommée mondiale, artistes venant directement de New York et de Boston. Il y aura des numéros d'acrobatie sensationnelle accomplis par des Chinois et des Japonais qui sont renommés dans l'accomplissement de tours d'acrobatie. Les frais de musique seront présentés par le célèbre chef d'orchestre Tony Nichetti.

Il est un virtuose de l'accordéon, professeur et directeur de l'école DO, RE, MI. Sa longue expérience dans le domaine de la musique confirme la valeur de ce grand artiste. Né de parents italiens, il se classa bientôt parmi les meilleurs musiciens. A la radio, il a pris part à différentes émissions très connues du public; pour n'en nommer que quelques unes, mentionnons: Le Café Negro, Les Cavaliers de la Salle, etc.

L'artiste invité à ce grand spectacle est nul autre que M. Jean Rivard, ténor du Metropolitan Opera de New York. Né à Montréal, il fit ses études au petit Séminaire de Québec et au Plateau. Cette vedette étudia l'art vocal à Montréal, avec Salvador Issaurel et aux Etats-Unis avec Muhouse du Metropolitan Opera. Jean Rivard participa également à de nombreux programmes radio-phoniques, tels que: Programme Molson, l'Heure Provinciale, Concert Ritz Carleton, Programme Maison Archambault, Crown Brand

Syrup, Chicklets et Wrigley's Gum. Il a étudié la diction au Conservatoire Lasalle et l'interprétation avec Albert Roberval. Il fit aussi partie de l'Opéra de Montréal Co. et de la Société Canadienne d'Opérettes. Comme on peut le constater, M. Rivard sera en personne à Beauharnois les 23, 24 et 25 avril. De nombreuses photos des artistes de ce grand spectacle seront bientôt exposées dans les vitrines des magasins suivants: Maison Laurin et André Boyer.

Les billets pour ce spectacle seront en vente à compter du 19 avril au guichet de l'auditorium du Centre Paroissial. On pourra également s'en procurer en téléphonant à 2-3471 dans l'après-midi ou dans la soirée entre 7.30 et 9.00 p.m.

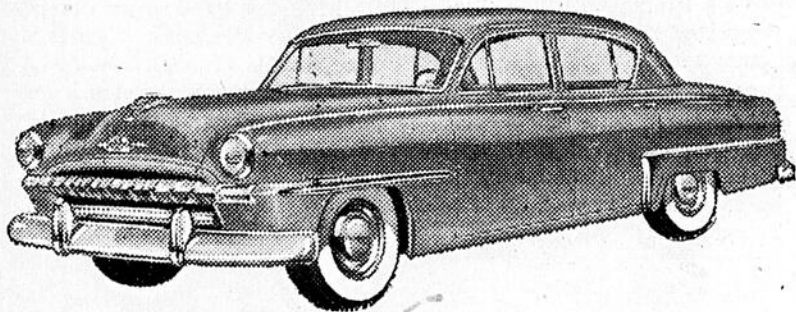
A l'occasion de ce spectacle, il y aura un grand tirage d'un magnifique appareil de télévision de marque R.C.A. Victor, écran de 20" avec garantie d'un an complet sur toutes les pièces. Cette télévision est en montre dans la vitrine du Magasin Maison Laurin. Les billets de ce tirage, au profit du Centre Paroissial, se vendent au prix de 3 pour .25, 10 pour .50 et 25 pour \$1.00.

Des vendeurs passeront de porte en porte pour offrir ces billets. Soyons très généreux en vers cette oeuvre, puisqu'il s'agit du Centre Paroissial de chacun des paroissiens de Beauharnois; soyons fiers de l'embellissement de ce centre tant désiré depuis si longtemps et maintenant réalisé.

Ceux qui désirent se procurer des billets sur la télévision n'auront qu'à s'adresser à MM. René Faubert, Emile Julien, Donat Rochon, à la Maison Laurin, à MM. J. P. Prigent et Léo Bourget au Centre Paroissial.

Le spectacle est présenté par les Attractions Canadiennes de Montréal et organisé par M. René Faubert, au profit des améliorations du Centre.

René Faubert.



M. Hormisdas Lahaie

a été un des premiers acheteurs des billets de tirage de la paroisse du St-Esprit. Il peut gagner une Plymouth 1953, spéciale DeLuxe sédans, 4 portes. Il n'a payé qu'un dollar pour ce billet. De plus il vient en aide à la paroisse du St-Esprit qui organise ce tirage pour ses oeuvres.



M. Hormisdas Lahaie

AVEZ-VOUS ACHETE VOTRE BILLET?  
Ils sont en vente partout: \$1.00

LES GENS  
AVISÉS ACHÈTENT CETTE  
PEINTURE **Économique**

Couvre mieux... paraît mieux... dure mieux... sans coûter un sou de plus! C'est pourquoi HARMONITE est la préférée des peintures!

**HARMONITE O.P.W.**  
FINI SEMI-LUSTRE

**Wilfrid Chatel**  
FERRONNERIE

107, Alexandre Valleyfield Téléphone 715

**Marché St-Laurent**  
EPICIER - BOUCHER

54, St-Laurent Valleyfield Téléphone 2038

**Théo Loiselle**  
EPICIER - BOUCHER

82, Des Erables Valleyfield Téléphone 2070

"Rien de plus Rafraîchissant"

**PERKINS JOHN COLLINS**  
TRADE MARK REGISTERED  
A DANDY LITTLE MIXER  
JOHN COLLINS OF CANADA

Bien à vous  
*John Collins*

Embouteillé par  
**Richer Frère Enrg**  
Liqueurs douces  
71, Ste-Cécile Valleyfield  
Tél. 8

# - La C.F.B. en réunion à Montréal -

## Etude approfondie des régates de 1953 à Valleyfield — Nominations d'officiers — Délégation de Valleyfield — Tout marche belle allure

Les membres et officiers de la Canadian Boating Federation, qui veillent au bon fonctionnement des plus importantes régates au Canada, dont celles de Valleyfield, se réunissent à Montréal dimanche dernier dans le but de solutionner plusieurs problèmes importants. On en a profité pour faire des suggestions et améliorations en ce qui concerne les régates du mois de juillet 1953 à Valleyfield.

La délégation de Valleyfield, qui comprenait MM. Georges-André Meloche, James Haffey, Gérald Meunier et Dr Armand Clairmont, a été heureuse d'apprendre que la C.B.F. avait approuvé la tenue des hors-bords le samedi et des canots-automobiles le dimanche après-midi à Valleyfield en 1953. On a aussi fait plusieurs recommandations et suggestions qui seront de nature à donner plus d'éclat et de

prestige à un événement aquatique déjà incomparable.

Il y aura cette année des régates sanctionnées par la C.F.B. à Belloeil et Nicolet. M. François Lavigne, de la radio, a été nommé directeur de la division des canots-automobiles pour la province de Québec et c'est M. Chuck Simmons, de Verdun qui sera directeur des hors-bords pour notre province.

On a remarqué à cette assemblée le président Reg. Sparks, le secrétaire Bob Finlayson, Me Raymond Dupuis, de Montréal ainsi que MM. Bill Brayley, André Arnoldi et M. Young, de Canadian Schenley Limited.

Les membres du Club Nautique de Valleyfield seront convoqués à une assemblée spéciale dans un avenir rapproché afin de procéder à l'organisation des importantes régates de 1953 à Valleyfield.

## Une deuxième prise d'aube lundi dernier

### Pour la Manécanterie du Christ-Roi

Lundi dernier, le 30 mars, à 4.30 hres p.m. avait lieu une cérémonie intime de Prise d'aube pour dix nouveaux membres de la Manécanterie du Christ-Roi, en la cathédrale Ste-

Cécile de Salaberry-de-Valleyfield.

M. le Chanoine Curé Médard Montpetit, avant de bénir aubes, ceinturons, capuchons, croix, livre de chant, adressa aux aspirants manéchantres, quelques paroles de circonstance. Tout particulièrement, il dit aux jeunes que cette Prise d'aube privée, était le prélude de la solennelle prise d'aube annuelle présidée par Mgr l'Evêque.

Nous donnons ici le nom de ces aspirants, tous élèves de l'Ecole E-mard: J.-Guy Bernier, Marcel Chagnon, Armand Davidson, Gilles De-Bellefeuille, Guy Desgroseillers, Marcel Dumas, Claude Lavallée, André

Legault, J.-Louis Plouffe, Marcel Poirier.

A l'occasion des grandes célébrations pascales, la Mané chantera avec l'Association chorale Ste-Cécile, pour la grand'messe de Pâques à 10 heures. Le programme suivant sera exécuté: Messe Ste-Cécile de Chérion (4 v.m.), Offertoire: Surrexit de Jos Blanchon (3 v. inégales), Gloire au Seigneur de Michel von Altenburg (4 v.m.).

## Mme Hiscocks inhumée à Châteauguay

Mère de Mme F. Tittle, de Valleyfield

On apprenait avec regret la mort

de Mme Claude Hiscocks, née Agnès Payne, survenue à l'âge de 78 ans, à la résidence de sa fille Mme Frederic Tittle demeurant à 7 Henderson, Valleyfield.

Le service funèbre eut lieu au salon mortuaire J. A. Larin, dimanche, le 29 mars, suivit de l'inhumation au cimetière de Châteauguay.

*Tout le chic des nouvelles modes du printemps!*

Notre choix de souliers pour HOMMES - DAMES et ENFANTS est des plus complets.



VENEZ VOIR NOTRE ASSORTIMENT

de souliers pour Pâques et le printemps à notre magasin.



Elégance Confort Qualité

... plus un Ajustement scientifique

**DENIS BERNAIRD**

Chaussures de qualité - Valises pour toutes occasions  
41, RUE DU MARCHE VALLEYFIELD TELEPHONE 1218

Bureau: 32, Ste-Cécile Valleyfield, Qué.

Téléphone 240

## Lemieux & Savard AVOCATS

ALBERT LEMIEUX, L.L.L., C.R.  
Tél.: Rés. 553 et 1168-J-11

ROGER SAVARD, L.L.L.,  
Tél. Rés. Mtl. WA. 8877

## Leblanc & Barrette

Avocats

Albert Leblanc  
B.A., L.L.L.

Raphael Barrette  
B.A., L.L.L.

Bureau: 44, rue Ste-Cécile, VALLEYFIELD

Téléphone 514

Spéciaux de la semaine au

## MARCHE BELLERIVE

104, Grande-Île  
Tél. 66

M. Léo Garand Prop.

Jambon Pic Nic 8 à 10 lbs, 42c lb.  
Epaule de jambon désossée 59c lb.  
Cottage Roll 69c lb.  
Jambon dans la fesse, 62c lb.  
Bacon complet 35c lb.  
Jambon en tranches 75c lb.

Boeuf de côte, 5 lbs pour 95c,  
10 lbs pour \$1.75  
Steak minute 65c lb.  
Viande hachée mélangée 3lbs \$1  
Petites cotelettes de lard 4 lbs, 99c  
Saucisse en tranches 4 lbs 99c

Boeuf haut côté roti 39c lb  
" " " steak 43c lb.  
Coeur de boeuf 4 lbs pour \$1  
Chop de lard, 59c lb.  
Thé noir Orange Pekoe avec 1 disque pour enfants \$1.05 lb.

Joyeuses Pâques à tous nos clients et amis

Afin de vous donner un meilleur prix, ces spéciaux vous sont offerts comptants

# L'oeuvre des Terrains de Jeu de Beauharnois rencontre la sympathie de tous et chacun

Une trentaine de souscriptions importantes s'ajoutent la semaine dernière, de la part de nos industriels — Le lancement de la souscription publique le 26 avril — Beau travail des monitrices, ces jours-ci

Par Paul GELINAS

La vague de sympathie générale dont l'Oeuvre des Terrains de jeu de Beauharnois est l'objet depuis quelques semaines, ne s'est pas démentie la semaine dernière, lorsque la souscription "spéciale" parmi les marchands et les industriels a été couronnée d'un nouveau succès. On ne saurait trop remercier tous ces hommes d'affaires, au nom des jeunes de l'O.T.J., pour leur grande générosité envers cette oeuvre de vacances pour la jeunesse.

La longue liste d'une trentaine de souscriptions additionnelles depuis la dernière fois, comprend un magnifique chèque de \$150.00 de L'Alloy and Metal Works' Union, deux dons considérables de \$100.00 chacun de M. Arthur Couillard et Gaston Gendron. M. Couillard a offert à l'O.T.J. six voyages de poussière de roche pour les losanges de baseball du terrain de l'O.T.J., d'une

valeur de \$100.00 et M. Gaston Gendron a offert du matériel de plomberie pour ce même montant.

De généreux dons de \$25.00 chacun, ont été souscrit par les industriels et marchands suivants: M. Gordon Kirby, M. P. E. Taillefer, et M. Gérard Gendron, tandis que M. Charles Henri Racine a souscrit un montant de \$19.00.

Trois contributions de \$15.00 chacune sont venues de Me François Dorval, de Vinet Electric, et de M. Edouard Charlebois. Ceux qui ont souscrit \$10.00 cette fois sont: M. Emile Grenier, le Restaurant Patenaude, la Pharmacie Aubin, et le Salon du meuble de M. Lucien Robert.

Les dons de \$5.00 viennent des donateurs suivants: Good et Laurin, Rose Lévesque, modiste, Chez Geneviève, Salle de Billard Moderne de Jean de LaPlante, Pharmacie Carignan, Laurent G. Gagné, André

Boyer, Chez Denis Legault, J. V. Corriveau, Bernard Ampleman, Ferronnerie Loranger, Mallette et Frères, Armand Chalifoux, Jean Louis Marchand, Jean Louis Marchand, Hervé Jeannot, et Maurice Legault.

A ces contributions doivent s'ajouter sous peu celles de nombreuses associations, sociétés et groupements sociaux ou autres qui aideront davantage à faire de la souscription "SPECIALE" de l'O.T.J. un franc succès.

### La souscription "Publique"

S'est au cours de la journée du 25 avril prochain qu'on fera la distribution, de porte en porte, des milliers d'enveloppes adressées à chacun des chefs de famille de Beauharnois, ainsi qu'à chaque enfant d'une même famille qui travaille de façon régulière.

### Beau travail des monitrices

Signalons ici l'excellent travail des nombreuses monitrices qui assurent la distribution de ces enveloppes le 25 avril, en vue de la souscription publique organisée du 26 avril au 3 mai. Les jeunes monitrices travaillent de plus, depuis plusieurs jours, à adresser chacune de ces enveloppes, ce qui représente une besogne des plus captivantes.

### Grand défilé des jeunes le 26

Le jour de l'ouverture de cette campagne publique, les jeunes de l'O.T.J. se rendront tout d'abord en

groupe à l'Eglise St-Clément pour les vêpres et le salut de l'après-midi. La fanfare de l'Harmonie de Beauharnois se rendra d'abord à l'Ecole Marie-Rose pour y chercher le groupe des fillettes, et jeunes filles, tandis que le corps de clairon de l'Ecole sera à ce dernier endroit pour parader à la tête du groupe des garçons de l'O.T.J., à partir de l'Ecole Supérieure, jusqu'à l'Eglise. Après la cérémonie religieuse, il y aura grand défilé dans les rues de Beauharnois, où les jeunes exhiberont des pancartes qu'ils auront imaginées eux-mêmes pour promouvoir la souscription publique.

### La soirée gratuite du 26

Le même soir, tous les parents seront invités au Centre paroissial pour la soirée gratuite qui inaugurerait la souscription publique. Les spectateurs pourront apprécier ce soir-là les nombreux "talents de chez-nous" puisque de nombreux

membres de l'O.T.J. seront en vedette, dans une série de numéros intéressants et variés préparés par Mlle Gisèle Leduc, Monitrice en chef. Cette soirée sera sous la présidence du Chanoine Dominique Julien et de Son Honneur le Maire J. Armand Poupard. D'autres détails seront donnés bientôt au sujet de cette soirée.

### ATTENTION

**ELECTROLUX CANADA LTD.**, possède polisseuse à \$42.00 et plus qui étend la cire en pâte et la polit sans dur travail. Appeler 2616

### THEO MYRAND

sans aucune obligation de votre part  
Service et réparation  
44a, rue St-Laurent Valleyfield

Résidence  
89, St-Lambert - Tél. 2177  
Valleyfield

## Raoul Lupien

Notaire

de l'étude  
MALOUIN, MALOUIN et LUPIN  
23, Ste-Hélène - Tél. 387  
Valleyfield

## SOYEZ A LA PAGE POUR LA Parade de Pâques

### COMPLETS

Soyez bien mis le matin de Pâques en portant un complet neuf choisi parmi notre grand assortiment d'élégants modèles.

- Tissus de première qualité
- Teintes les plus nouvelles
- Confection impeccable



### PALETOTS

Vous voilà prêt pour toutes les intempéries du printemps avec un de nos attrayants paletots. Ils surpassent tout par leur modèle et leur valeur.



### AUSSI

- Chapeaux
- Souliers
- Cravates
- Chemises
- Bas, etc.



### MANTEAUX

de Printemps

Vous serez fières de porter un de nos superbes manteaux le matin de Pâques. Nous avons un grand assortiment de modèles ajustés et pyramides, aux teintes en vogue les plus variées.



### Costumes

Costumes superbement taillés dans toutes les nouvelles étoffes et teintes du printemps. Grande variété de modèles. Venez les voir.

# LA CIE DION LTEE

Merceries pour hommes - Confection pour dames

241, RUE VICTORIA

VALLEYFIELD

TELEPHONE 309

# HABITS SUR MESURES

AVEC

## 2 Pantalons

# \$39.50

LIVRAISON DANS 10 JOURS

## Charlie Rosen

40, ST-LAURENT

VALLEYFIELD

## Soirée récréative mardi soir au profit des Rapides de Beauharnois

En la salle paroissiale — Tourbillon sur glace, avec Richard et Geoffrion

M. Eugène Gendron, instructeur des Rapides de Beauharnois, nous apprenait ces jours-ci qu'une grande soirée récréative sera présentée mardi soir le 7 avril, en la salle paroissiale, au profit des Rapides de Beauharnois. On sait que ce club de la Ligue des activités des Jeunes de cette localité a remporté le championnat après une série contestée. Cette soirée mettra en vedette le fameux film maintenant bien connu "Tourbillon sur Glace" avec Richard Geoffrion, et autres, une gracieuseté de Molson. Entrée .50 seulement. Tous les citoyens de cette localité et des environs sont donc cordialement invités à aller passer une agréable soirée mardi soir au Centre Paroissial, alors qu'on présentera le Film "Tourbillon sur Glace".

## Assemblée des Séniors le 20 avril

Causerie de M. C. E. Campeau

Les Directeurs de la Chambre de Commerce Senior ont décidé de tenir la prochaine assemblée générale

des membres, le 20 avril prochain, à 8.30 p.m. à l'Hôtel-de-Ville. Il y aura discussions de plusieurs questions intéressantes et aussi de la canalisation du fleuve St-Laurent.

Les Directeurs, désireux de rendre service aux membres, ont obtenu qu'un expert en la matière vienne donner la conférence à Valleyfield. Il s'agit de M. C. E. Campeau, Ingénieur Professionnel et Ingénieur préposé au plan directeur de la cité de Montréal. Monsieur Campeau a écrit un traité sur cette question qui soulève beaucoup d'intérêt dans la région. Il parlera spécialement des aspects "du projet de la canalisation du St-Laurent concernant la région de Valleyfield".

Il sera présenté par Monsieur Lloyd Gilbert et remercié par Monsieur Alcide Lafontaine, gérant de la cité.

Les membres se feront un devoir d'assister à cette réunion, à laquelle sont conviés tous les citoyens de Valleyfield.

## Meloche et Perron

AVOCATS

31, rue du Marché Tél. 691  
VALLEYFIELD, P.Q.

## MEDECINS DE GARDE

- à -

SALABERRY - DE - VALLEYFIELD

Dimanche le 5 avril 1953

Dr J. Maurice Boyer ..... 4, St-Jean-Baptiste  
Tél. 2330  
Dr L. DeGrandpré ..... 23, rue Jacques-Cartier  
Tél. 146  
Dr J. L. Hébert ..... 50a, rue St-Laurent  
Tél. 312  
Dr P. E. Larivière ..... 163, boulevard-du-Hâvre  
Tél. 348  
Dr Aimé Leduc ..... 79, rue Ste-Cécile  
Tél. 803  
Dr Claude St-Onge ..... 187, rue Salaberry  
Tél. 480  
Dr Ernest Talbot ..... 43, Jacques-Cartier  
Tél. 1641



Venez voir notre assortiment de peinture dès aujourd'hui

## PEINTURE de QUALITE



Pour votre ménage du printemps venez choisir votre peinture à notre magasin et vous réaliserez

DE GRANDES ECONOMIES

Nous en avons pour tous les usages

### PEINTURE ARMOR COAT

pour la maison  
Toutes les couleurs  
1 pinte \$1.69 1 gallon \$6.15  
5 gallons \$29.98

### PEINTURE EASIFLOW

1 pinte \$1.25 1 gallon \$4.20  
5 gallons \$20.25

### PEINTURE "GLOSS" POUR INTERIEUR

1 pinte \$1.69 1 gallon \$6.15

### EMAIL QUATRE HEURES

1 pinte \$1.98 1 gallon \$7.25

### VERNIS POUR PLANCHERS

1 pinte \$1.89 1 gallon \$6.90

### PEINTURE SUPER LASTIC SATIN

à base de caoutchouc toutes les couleurs  
1 pinte \$1.65 1 gallon \$5.95

### EMAIL POUR OUTILLAGE DE LA FERME

couleurs: rouge, vert, noir et jaune  
1 pinte \$1.65 1 gallon \$5.95

### PEINTURE POUR COUCHE DE FONDS

pour fusil  
1 demiard 55c 1 pinte \$1.65

### PEINTURE POUR COUCHE DE FONDS

pour pinceau  
1 demiard 69c 1 pinte \$2.19

### SHELLAC DE COULEUR ORANGE

1 demiard 47c 1 pinte \$1.45  
1 gallon \$5.45

### SHELLAC DE COULEUR BLANC

1 demiard 48c 1 pinte \$1.50  
1 gallon \$5.75

### PEINTURE LACQUER POUR ECLAIRCIR

Armor Coat bouteille de 5 onces 34c

### HUILE POUR ENLEVER VERNIS ET PEINTURE

1 demiard 39c 1 pinte \$1.15

### TEREBENTINE

1 demiard 33c 1 pinte 59c  
1 gallon \$1.95

### Huile Linseed bouillie

1 demiard ... 59c  
1 pinte ..... 98c  
1 gallon .... \$3.55

### Huile Linseed crute

1 demiard ... 54c  
1 pinte ..... 98c  
1 gallon .... \$3.55

### PINCEAUX

T-302 1 pouce ..... 22c  
T-303 1 1/2 pouce ..... 30c  
T-304 2 pouces ..... 39c  
T-305 1 pouce ..... 30c  
T-306 1 1/2 pouces ..... 42c  
T-307 2 pouces ..... 52c  
T-308 2 1/2 pouces ..... 1.19  
T-309 3 pouces ..... 1.45  
T-310 3 1/2 pouces ..... 2.05  
T-311 4 pouces ..... 2.45

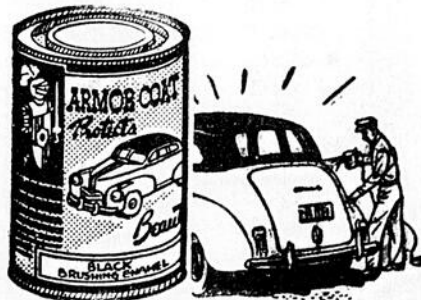
### PEINTURE

#### Armor Coat pour auto

1 demiard 69c 1 pinte \$2.19  
1 gallon \$7.60

#### Email "Steelcöt"

1 demiard 90c 1 pinte \$2.95



"Save Safely"

**CANADIAN TIRE CORP. N**  
**ASSOCIATE STORE**

29 NICHOLSON ST.

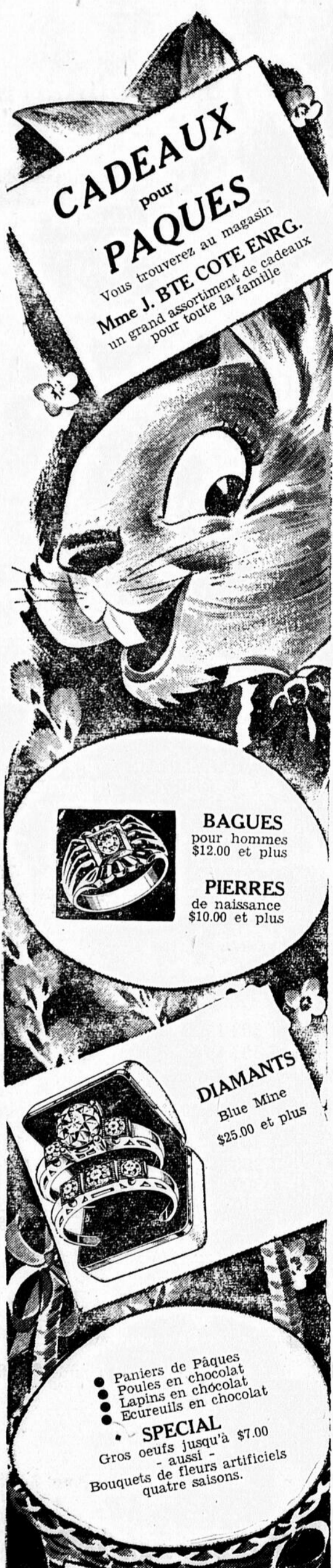
Phone 1235  
Valleyfield Auto Supply

Valleyfield, Que.

A. J. Hickey

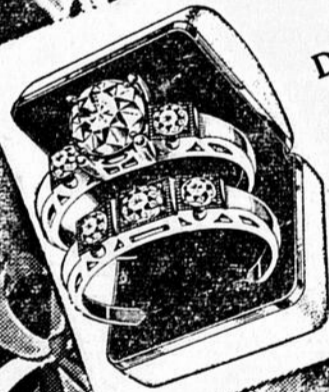
**CADEAUX**  
pour  
**PAQUES**

Vous trouverez au magasin  
**Mme J. BTE COTE ENRG.**  
un grand assortiment de cadeaux  
pour toute la famille



**BAGUES**  
pour hommes  
\$12.00 et plus

**PIERRES**  
de naissance  
\$10.00 et plus



**DIAMANTS**  
Blue Mine  
\$25.00 et plus

- Paniers de Pâques
- Poules en chocolat
- Lapins en chocolat
- Ecureuils en chocolat

**SPECIAL**  
Gros oeufs jusqu'à \$7.00  
- aussi -  
Bouquets de fleurs artificiels  
quatre saisons.

**Mme J. BTE COTE ENRG.**

R. COTE, prop.

**CADEAUX**

39, rue St-Laurent

Valleyfield

Tél. 809

**COMMENTAIRES  
SPORTIFS!**

Une vrai ligue des Nations!  
C'est ainsi que l'on pouvait qualifier l'édition 1952-53 des Braves de Valleyfield de la Ligue Sénior: Il y en avait de toutes les sortes (nationalistes, bien entendu!) de toutes les grosseurs et de toutes les grandeurs.

Valleyfield, qui est essentiellement une ville canadienne-française avec une population de 23,000, se vante du fait que la majorité des joueurs sur l'équipe des Braves sont des canadiens-français. Dans cette catégorie il y a les Rosario "Kitoute" Joannette, André Corriveau, Paul Leclerc, Jean-Paul Bisailon, Georges Bougie, Jacques Deslauriers et Rénald Lacroix. Deux autres pourraient être classés parmi les canadiens-français puisque Bruce Cline et Gordie Haworth parlent mieux et avec plus de facilité la langue française que la langue anglaise. Ceci s'explique facilement si l'on réalise que les mères de ces hockeyistes sont canadiennes-françaises et que leurs pères sont de langue anglaise mais parlent le français plus souvent qu'autrement.

Les frères Tom et Carl Smelle, jumeaux de 27 ans, sont natifs et ont toujours résidé à Ste-Catherine, Ontario. Ils sont ukrainiens et catholiques. Bingo Ernst est un allemand-irlandais de Halifax qui a épousé une jeune fille de Valleyfield Nancy Atkins, il y a deux ans. Jack Irvine est écossais mais son jeune fils de six ans parlera français s'il n'en tient qu'au capitaine des Braves et son épouse qui comprennent et réalisent l'importance de bien parler le français dans notre province.

Gordie Haworth et Bruce Cline sont classés, si l'on peut utiliser le mot, comme étant des irlandais. Ils ont 21 ans et promettent beaucoup pour l'avenir.

Larry Kwong, 27 ans, est le seul joueur de nationalité chinoise à évoluer dans le hockey organisé. Larry débuta dans l'ouest du Canada pour passer à l'organisation des Rangers de New-York à l'issue de la deuxième grande guerre. Il vint à Valleyfield à la suite d'une entente avec Frank Boucher et Arthur Vinet. Kwong est aujourd'hui la propriété des Braves de Valleyfield.

Jackie Schmidt est allemand mais il est à Valleyfield depuis si longtemps (septembre 1945) qu'il s'exprime avec autant de facilité en français qu'en anglais. "Je ne peux parler l'allemand mais je le comprends un peu, nous disait-il récemment.

Hector "Toe" Blake, qui eut la lourde responsabilité de diriger les joueurs des Braves au cours de trois dernières saisons, est bilingue. Sa mère est une canadienne-française et son père, décédé il y a deux ans, parlait avec plus de facilité la langue des Laurier et St-Laurent que celle de Shakespeare.

L'entraîneur des Braves, un montréalais, est un irlandais "pure laine" comme son nom l'indique bien. Joseph Michael (Mike) Irish est célibataire, 26 ans, et il est à Valleyfield depuis 1951. C'est un dévoué qui peut se rendre aux demandes des joueurs soit en anglais ou en français.

Il ne faudrait pas oublier d'ajouter l'italien à l'alignement des Braves même si Phil Vitale de Toronto, a été remercié de ses services par les Braves vers la mi-janvier. Phil avait un grand coeur et un courage exceptionnel mais ses capacités sur la glace laissaient souvent à désirer ce qui obligea Toe Blake et Arthur Vnet à le congédier.

M. Arthur Vinet, le président des Braves, est un canadien-français qui

fait honneur à sa ville et à sa province tant par son dévouement que par ses capacités et son savoir-faire dans le domaine sportif et autres.

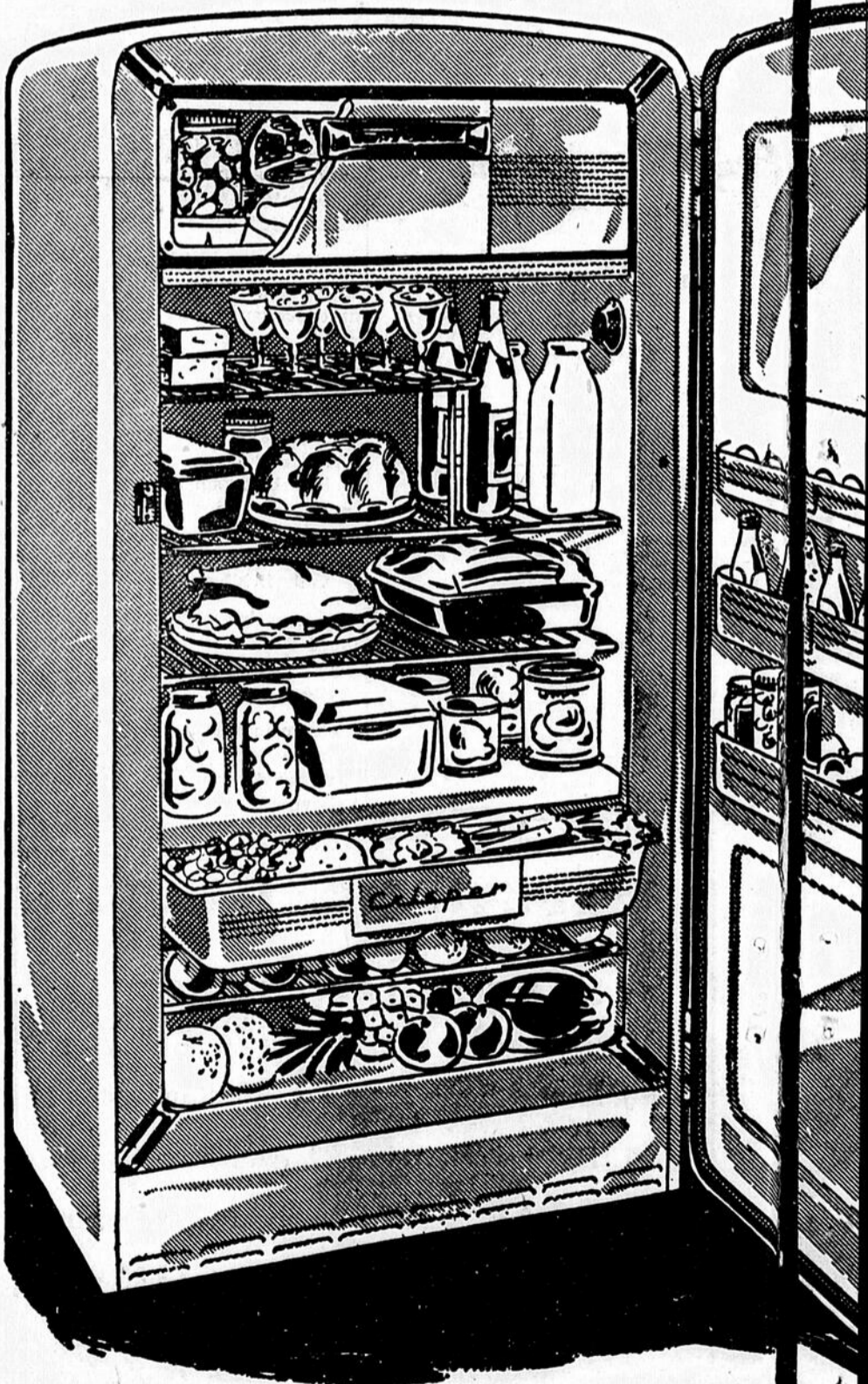
**UN PEU DE TOUT:** Lors d'une récente visite à Valleyfield Toe Blake nous assura que "je n'irai pas ailleurs dans la Ligue Sénior pour accepter un poste d'instructeur, pas plus Ottawa. De plus si vos amis veulent parier avec vous dans ce domaine qu'ils viennent me voir et je déposerai 95% du montant requis. Quant aux Rangers de New-York ce n'est qu'une rumeur et je n'ai pas été approché par la direction des new-yorkais ni une autre personnes attirée dans ce domaine. Cependant, je ne dis pas que je ne considérerais pas une offre alléchante d'une équipe de la Ligue Nationale."

A Valleyfield on tente encore de faire pression auprès de Blake pour

qu'il revienne sur sa décision. Ces jours derniers le président Arthur Vinet demandait à Toe de revenir sur sa décision mais l'ancienne étoile des Canadiens a lassé entendre qu'il était obligé d'agir de la façon. "Un nouvel instructeur et quelques joueurs nouveaux donneront à Valleyfield une plus grande popularité partout dans le circuit Slater, ajouta Toe Blake. A Valleyfield on a aussi laissé entendre que Jack Irvine aurait des chances d'obtenir le poste d'instructeur en 1953-54. Le président Vinet déclara à ce sujet: Il n'a pas plus été question de Irvine que de Reay et Lach. Nous ne prendrons aucune décision avant la fin des séries éliminatoires du circuit Slater. Toutefois, on annoncera le nom du nouvel instructeur au tout début de l'été afin de lui permettre de signer les joueurs voulus en marge de la saison 53-54.

Pour votre  
**EPICERIE ET BIÈRE  
BOIS ET CHARBON  
BIJOUTERIE  
J. E. CHARLEBOIS  
82 Ellice - Tél. 46**

**CE SUPERBE**



## M. J. Nearney est décédé à Valleyfield

Funérailles samedi après-midi dernier

La population de Valleyfield était au regret d'apprendre la mort de M. James Nearney, survenue après une courte maladie, jeudi le 26 mars à la résidence de son fils M. Lawrence Nearney, 65 rue Donald, Valleyfield.

Citoyen bien connu ici, M. Nearney s'était établi à Valleyfield à son arrivée d'Angleterre en 1921, avec son épouse et son fils. Il commença à travailler à la Montreal Cottons lors de son arrivée dans la région et demeura à l'emploi de cette firme jusqu'à sa retraite en 1952, soit après 31 ans de service.

M. Nearney prit toujours une part active aux activités religieuses et sociales, de sa ville et il était toujours anxieux de tendre une main secourable à tous ceux qui en avaient besoin.

Le service funèbre eut lieu à l'église St. Mark de Valleyfield, samedi à 3.30 l'assistance considéra-

ble témoignait de l'estime dont jouissait le défunt. Le Rev. New conduisit le service. L'inhumation eut lieu au cimetière protestant de Valleyfield.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte son épouse, née Betsy Ellen Hoyle, et son fils Lawrence. Les porteurs étaient MM. Eddie Burgess, Maurice Egan, Ernest Brownlee, Gunnar Oleson, James Dent, James Booth et Herbert Stewart.

## Ouverture du magasin Bond ici

En fin de semaine dernière

Une foule considérable a profité de l'ouverture officielle du 78e Magasin Bond à Valleyfield en fin de semaine dernière. Toutefois, les propriétaires regrettent n'avoir pu accommoder tous les clients à cause de la foule considérable présente pour profiter des spéciaux d'ouverture.

Le président au Canada des magasins Bond Clothes était à Valleyfield la semaine dernière. M. Irving

## M. R. E. Thorne est décédé à Montréal

Bien connu à Valleyfield

Dimanche soir dernier est décédé M. Richard Thorne, président du comité de direction de Canadian Bronze Powder Works Limited. Les funérailles eurent lieu à Montréal hier après-midi. Un bon nombre de citoyens de Valleyfield étaient présents ainsi que plusieurs responsables de Canadian Bronze à Valleyfield.

Le défunt était bien connu dans toute notre région. Il voyagea régulièrement entre Valleyfield et Montréal pendant plusieurs années, particulièrement au cours des pre-

Scott en a profité pour féliciter le nouveau gérant du magasin Bond à Valleyfield, M. Gerald Leduc, qui accomplit une belle besogne avec ses clients.

La popularité des marchandises de qualité chez Bond à Valleyfield assurera le succès de cette entreprise. (Ann.)

mières années de fondation de Canadian Bronze à Valleyfield en 1905.

Il a été le principal organisateur de cette compagnie si bien connue aujourd'hui d'un bout à l'autre du monde. Il occupa de 1934 à 1946 le poste de président de International Bronze Powders Ltd.

M. Thorne fit partie de plusieurs clubs sociaux à Montréal en plus d'être intéressé aux affaires de sa ville.

Il laisse pour pleurer sa perte son épouse, née Anne Louise Burruss et trois filles, Mme W. Crosbie, Mme E. A. Stanger et Mlle Gertrude Thorne, de Mount Dora, Floride. Sa

première épouse succomba en 1943. M. Peter Stanger, 80, rue St-Jean Baptiste, Valleyfield, est un petit-fils du défunt.

Nos sympathies à la famille éprouvée.

**P. - OSEE LEDUC, ENRG. ASSURANCES GENERALES**

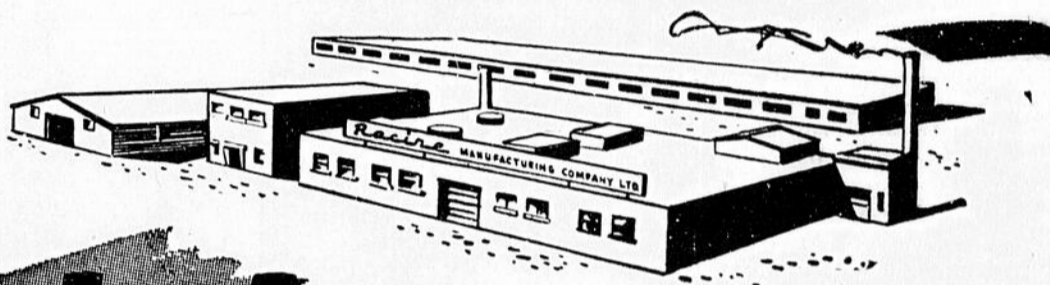
VIE FEU, VOL, AUTOMOBILES

126, St-Laurent Tél. 693

SECURITE: Service prompt et discret



# Racine '53



# au PRIX de la MANUFACTURE

*En vendant directement de l'usine à vous, seul Racine peut offrir un aussi bas prix*

**9 1/2 PIEDS CUBES**  
AVEC GRAND CONGÉLATEUR  
À PLEINE LARGEUR

A sa sortie de l'usine, le réfrigérateur RACINE va directement au magasin RACINE de votre district et ces magasins sont la propriété de la compagnie RACINE. Il n'y a aucun intermédiaire et vous profitez de toutes ces économies. C'est la raison de ce prix si avantageux.

Venez vous en rendre compte! Vous serez convaincu que le RACINE est ce qu'il y a de mieux en réfrigération au Canada. Il est le plus moderne, le plus durable et ses commodités exclusives en font une aubaine exceptionnelle. **ÉCONOMISEZ EN ACHETANT MAINTENANT.**

**COMPAREZ CES AVANTAGES:**

- 1 - congélateur à pleine largeur: capacité 50 livres
- 2 - solide porte d'acier d'une seule pièce
- 3 - capacité totale: 9 1/2 pieds cubes.

# \$259.

OFFRE SPÉCIALE D'AVRIL  
AUSSI PEU QUE \$14.50 PAR MOIS  
GARANTIE DE 5 ANS

Lorsque vous achetez un réfrigérateur RACINE, une garantie de 5 ans vous protège contre toutes déficiences. Le service est assuré par les techniciens experts de la manufacture.

CHOIX DE 7 AUTRES MODÈLES AVEC COULEURS PASTEL SI DÉSIRÉES: BLEU, JAUNE, VERT.

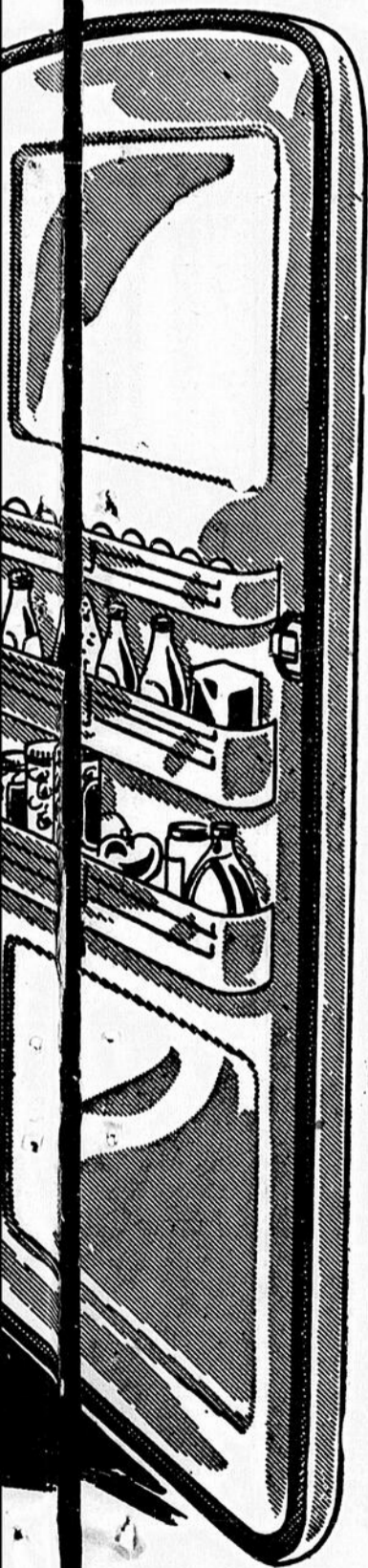
45, rue du Marché

Tél. 2814

VALLEYFIELD

# Racine

RÉFRIGÉRATEURS DOMESTIQUES



SPECIAUX DE PAQUES

**20% d'escompte sur toutes nos marchandises**

99, GRANDE - ILE

**P. E. DESCHAMPS, bijoutier** TELEPHONE 3059

SPECIAUX DE PAQUES

## Grande disette de sirop sur notre marché

**A cause du manque de froid et de neige**

N. de la R. — On nous apprenait à Valleyfield au début de cette semaine que la récolte du sirop d'érable est maintenant terminée. Il n'y en a pas eu, comparé aux années précédentes. On attribue cette disette d'eau d'érable, qui sert à la fabrication du sirop, au manque de froid et de neige. Les vieux vous diront que pour avoir une bonne récolte d'eau d'érable il faut nécessairement une gelée la nuit et une bonne couche de neige dans les bois. Il n'y a pas eu de gelée dans nos parages depuis plusieurs jours et la disparition presque complète de la neige à la suite des pluies presque torrentielles des dernières semaines n'a certainement pas contribué à améliorer cette récolte. On estime que les cultivateurs de la région de Valleyfield, Huntingdon, Hemmingford, Franklin, Ormstown, Howick, Châteauguay et ailleurs perdront de fortes sommes d'argent à cause de la piètre récolte d'eau d'érable en 1953.

**Milliers de cultivateurs**

Le printemps qui fait son apparition sur les fermes du Québec signifie pour des milliers de cultivateurs que le temps est venu de transformer la sève de 20,000,000 d'érables en succulents pains de sucre et sirop, pour vendre au marché de Pâques.

Québec, la principale région productrice de sucre et de sirop d'érable, s'est acquise une florissante industrie par le produit de ses éra-

bles disséminés dans tous les comtés de la province — sauf l'Abitibi et le Saguenay — depuis la vallée de l'Outaouais jusqu'à la péninsule de Gaspé.

L'an dernier la récolte a atteint plus de 2,750,000 gallons évalués à plus de \$10,000,000.

Cette année, cependant, les experts sont moins confiants du résultat de la récolte. Ils expriment l'opinion que les rares chutes de neige et la mauvaise température qui a nui à l'entaillage sont des indices que la récolte sera pauvre. Des jours plus chauds et des nuits plus froides sont nécessaires pour faire monter la sève.

Quelques arbres dans l'ouest du Québec ont déjà commencé à couler. Les experts souhaitent qu'une chute de neige, comme celle survenue à la fin d'avril 1947, puisse apporter les conditions idéales pour entailler.

La récolte de 1947 avait rapporté 3,157,000 gallons de sirop évalués à plus de \$11,000,000.

L'entaillage a débuté au cours de l'hiver dans quelques endroits où les érablières sont situées au sud-est alors que les arbres ont bénéficié d'une bonne quantité de chaleur et de neige. Cependant ces cas isolés sont très peu nombreux.

Avec le printemps et la saison des sucres se répète une tradition déjà vieille de près de 300 ans, celle des "parties" de sucre, alors que toute la famille s'enfonce dans les bois pour aller déguster à la cabane, le sucre d'érable, le "trempepette" et le sirop.

Mais à mesure que les années s'accumulent, les parties de sucres deviennent de plus en plus dispendieuses. Il en coûte aujourd'hui aux citadins de \$2 à \$3.50 par personne pour aller se régaler des produits de l'eau d'érable.

Outre les 20,000,000 d'arbres-producteurs, il en reste un autre 20,000,000 qui ne sont pas entaillés.

L'entaillage des 40,000,000 d'érables pourrait avoir un effet désastreux sur le marché: les prix baisseraient à leur plus bas niveau; mais, par contre, l'exportation des produits de l'érable se ferait sur une plus haute échelle.

La meilleure région productrice est celle de la Beauce, sur la rive sud du St-Laurent, où plus de 2,-

500,000 érables sont entaillés chaque année.

De nos jours, les méthodes et l'outillage moderne contribuent à rendre plus florissante l'industrie du sucre d'érable dans la province. La sève coule dans de grandes chaudières en aluminium plus que dans les seaux de bois et pas une goutte n'en est perdue. Les bouilloires métalliques employées pour transformer la sève en sirop ou en sucre ont remplacé les vieux récipients en bouleau et garantissent la pureté du produit.

**Soirée intime**

organisée par la Chambre de Commerce Rurale de St-Timothée

A L'HOTEL FORTIER, ST-TIMOTHEE

**Dimanche, le 19 avril**

à 9.00 heures p.m.

A l'occasion de la visite du président provincial, M. Oswald Parent

**BIENVENUE A TOUS**



# Les Jaquettes GUINDON

Voilà ce dont toutes les

*Élegantes rêvent*

Car, comme toujours, GUINDON va de l'avant!

Cette année il présente comme toujours une très belle collection de capes et jaquettes pour plaire à tous les goûts.

Il s'agit de superbes modèles de coupe GUINDON à prix pour convenir à tous



## Réparations

Maintenant que le printemps est arrivé, vous songez à remiser votre manteau de fourrure.

Profitez-en pour y faire faire les réparations nécessaires au cours des beaux jours. Vous n'avez qu'à nous désigner les changements que vous désirez et nous vous renseignerons sur le coût.

**VOTRE MANTEAU SERA AINSI PRET POUR LA PROCHAINE SAISON FROIDE**

## Entreposage Entreposage

Nos voutes modernes protégeront vos fourrures contre les MITES • la CHALEUR • le FEU • les VOLEURS

Vous serez ainsi assurées d'une protection complète  
**ENTREPOSEZ VOS FOURRURES CHEZ GERARD GUINDON**



**49, DU MARCHE**  
**Valleyfield Tél.: 552**

## Association Sportive de Valleyfield Enrg.

CERTIFICAT DE MEMBRE \$100.00

Montant à souscrire - - - - - \$7,000.00

Souscription à date \$8,000.00

Cette somme est garantie par la Cité de Salaberry-de-Valleyfield suivant contrat

**NOTARIE**

L'association remboursera à ses membres 10% sur le capital, chaque année, à commencer le 1er décembre 1953

**INTERET: 3%**

Les intérêts sont garantis sans réserve par Château Salaberry Ltée de Valleyfield jusqu'à paiement final du capital.

## Aidez l'Association

10, rue St-Laurent,  
Valleyfield

# Préparatifs de la Campagne Etudiante 1953

**Journée d'études, tenue samedi dernier, en l'Ecole Supérieure Ste-Cécile — Toutes les paroisses du diocèse représentées — Directives de S.E. Mgr Percival Caza**

Samedi, le 28 mars, avait lieu dans les salles de l'Ecole Supérieure Saint-Cécile, une journée d'études sur la Campagne étudiante '53. Cette journée réunissait garçons et filles des différentes paroisses du diocèse où la J.E.C. est en marche. Les paroisses représentées étaient les suivantes: St-Louis de Gonzague, Huntingdon, Ste-Martine: Institut familial, écoles paroissiales, Vaudreuil, Ste-Marthe, Châteauguay, Hemmingford, St-Anicet, Beauharnois, Ste-Cécile de Valleyfield: Ecole Normale, Ecole Supérieure, Pensionnat J. M. Côteau-Station, St-Polycarpe, Sacré-Coeur de Valleyfield, Notre-Dame de Bellerive de Valleyfield; Côteau du Lac, Ormstown, St-Chrysostôme,

Les Cèdres, Dorion, Rigaud: Ecole Normale, Emard.

L'assistance à cette journée était vraiment encourageante: soit environ 350 personnes toutes désireuses de connaître les objectifs d'une Campagne qui bouleverserait leur milieu.

A 9.30 h., M. l'Abbé Hozael Aganier, aumônier diocésain de la J.E.C., nous exposa la façon d'agir de Dieu pour changer la face de la terre: Dieu envoya son Esprit dans le Christ, le Messie.

Cet Esprit produisit des fruits de charité et de paix. Le Christ a été envoyé porter la Bonne Nouvelle et panser ceux qui ont le coeur brisé (Isaïe 61:1-Ezéchiel 34:16). C'est à la Charité... qui amène néces-

sairement... la Paix: fruit désiré de toutes les nations.

Comme je suis le Messie-Sauveur de mon milieu, je dois acquiescer ces trois qualités: Esprit, Charité et Paix qui caractérisent le MESSIE.

Tous, nous devons attirer en nous l'Esprit, accomplir une oeuvre de Charité et réaliser la Paix en nous et autour de nous.

Laissons transformer nos âmes par l'Esprit et la Face de la terre sera changée.

Voilà un résumé bien imparfait de la recollection de M. l'Aumônier.

A 10.30 h. un Bulletin de nouvelles de la radio de 1984 vint nous mettre en face de la situation désastreuse du monde à ce moment de l'histoire. L'annonceur jugea ainsi les faits de ce temps: si en 1953, les étudiants s'étaient forgé un intérieur de paix, de charité de détachement de l'argent, d'idées constructives et personnelles... eh! bien en 1984, il n'y aurait pas eu tous ces malheurs.

Après avoir vu de quelle responsabilité cet annonceur chargeait les étudiants, tous se divisèrent en groupe et discutèrent de "leur propre contribution aux malheurs qui bouleversent le monde" (Pie XII—Un monde à refaire p. 29). Ce fut alors la découverte d'une responsabilité plus vieille que le monde: on bâtit aujourd'hui le monde de demain.

Onze heures et trente nous trouva tous réunis dans la grande salle de l'Ecole, pour recevoir les directives de notre évêque-directeur de l'Action catholique, Son Excellence Monseigneur Percival Caza.

Son Excellence déclara que notre slogan: AUJOURD'HUI C'EST DEMAIN était une "vérité fulgurante" et qu'il fallait "trouver une conviction profonde et une force pour le réaliser". Son Excellence fit appel à sa propre expérience pour prouver l'assertion qu'il venait d'énoncer: Aujourd'hui c'est demain. Il a pu vivre cette expérience grâce à un éducateur qui l'a orienté vers des idées qui rejoignent exactement celles que veut lancer aujourd'hui la Campagne.

"Une vie pas au service de Dieu, de l'Eglise, de la Cité, du Pays, est une vie manquée". Monseigneur montra par là l'opportunité de se mettre aujourd'hui au service de tous, si nous voulons que notre vie de demain soit une réussite, que la Vie de Demain soit une réussite.

"Si vous voulez être des collaborateurs de Dieu auprès des hommes, il vous faut des idées" Penser personnellement, confronter les idées de l'Evangile avec ce que l'on nous propose et ce que l'on pense, réfléchir, étudier, lire, échanger avec d'autres personnes d'autres milieux, voilà ce qu'il faut faire aujourd'hui pour se forger des idées, si demain, nous voulons mener le monde selon les données de l'évangile, selon la droite raison.

"Il y a une hiérarchie dans les valeurs... le sens du prix du temps, plus précieux que l'argent". Les valeurs spirituelles doivent primer, les valeurs matérielles dont l'argent, doivent garder leur place... dans la cave... en bas. Mon-

seigneur a affirmé que l'argent est un instrument et non un but dans la vie. Si aujourd'hui l'argent est la PASSION des étudiants, demain en 1984, c'est le Billet de

Banque qui sera Roi et Maître au lieu de l'homme.

"Il vous faut une force pour faire face aux saboteurs de la vie étudiante à la page 30

## Manteaux

Superbe choix de manteaux pour le printemps maintenant en montre à notre magasin

Vous aussi vous pouvez être chic pour Pâques, venez voir et choisissez le vôtre offert à .....

**22.50**  
et plus

**CHARLIE ROSEN**

40, ST-LAURENT

VALLEYFIELD

## Suggestion pour Pâques: du jambon au four et du délicieux Coke



Votre fournisseur de produits alimentaires met en vedette de nombreuses combinaisons de bons aliments et de délicieux Coca-Cola—le rafraichissement parfait pour les joyeuses occasions.

**6 Bouteilles 36¢**  
par Carton

Comprenant Taxes Fédérales Plus Dépt 2¢ Par Bouteille

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltd

**TOUGAS & NICHOLSON**

1, rue Dufferin Valleyfield Téléphone 1038

**Le robinet vous offre toujours de la belle EAU BOUILLANTE avec le nouveau CHAUFFE-EAU FRIGIDAIRE électrique et automatique!**



Les Chauffe-Eau Electriques Frigidaire sont conçus pour s'harmoniser avec tous genres de pièces, à l'étage supérieur comme à l'étage inférieur — on peut donc en faire l'installation à l'endroit le plus commode. Pas de tuyau ni d'ouverture. Pas de feu ou de combustible, qui sont des sources de tracas. Une isolation efficace garde l'eau chaude pendant des heures, même si le courant est coupé. Et le réservoir est protégé par une généreuse garantie de 5 ans.

Examinez ces caractéristiques!

- Entièrement automatique
- Fonctionnement de coût modique
- Chauffage propre, sans fumée
- Installation commode
- Eléments Radiantube exclusifs

**E. DANDURAND**  
Equipement Commercial  
**Frigidaire**

114, rue Champlain Valleyfield Téléphone 1560

## SPECIAL TONIQUE MALTO-B

Tonifiant à base de malt et de vitamines B \$2.00

**LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES: Sang - Urine - Grossesse**  
par un technicien diplômé, B. DAIGLE, B.A., B.Sc., T.M.

## APPORTEZ VOS PRESCRIPTIONS à la PHARMACIE ALLARD

103, du Marché Coin du Chemin Larocque  
Service de Livraison et de Photos  
G. ALLARD, B.Ph., L.Ph.  
Valleyfield - Tél.: 3431

# -- Grand défilé à la marche du pardon --

Toutes les paroisses de Valleyfield largement représentées à ce grand ralliement — Un hommage au Sacré-Coeur — Remerciements aux autorités religieuses

Un défilé partait respectivement de chacune des paroisses de la ville de Valleyfield. Que la beauté de voir toutes ces petites bougies étincelantes qui priaient, chantaient en unisson en demandant à Jésus crucifié pardon pour tous les péchés d'hier et de ceux qui se commettront demain.

Quel spectacle de voir à 9 heures du soir se réunir au coin des rues Jacques-Cartier et Victoria, en un ensemble imposant pour se diriger vers la Cathédrale, non au son des tambours et des trompettes mais par les gigantesques croix supportées par nos hommes remplis de l'idée que Notre Seigneur l'a fait lui-même en gravissant cette montagne du GOLGOTHA avant de verser la dernière goutte de son sang.

En la cathédrale il y eut le chemin de la croix prêché par M. le Chanoine Médard Montpetit, curé de la Cathédrale, suivi ensuite par la Messe Basse célébrée par Son Excellence Mgr Langlois. Après l'élévation il y eut la distribution du Pain des Anges. Au delà de 2,000 hommes et jeunes gens s'approchèrent de la Table Sainte pour recevoir leur Divin Rédempteur.

L'action de grâces fut fait par son Excellence lui-même.

Ne voulant pas oublier personne remercions tous les hommes sans exception qui répondirent à l'appel de Notre Seigneur en cette Marche du Pardon.

Un grand merci à Son Excellence Mgr Langlois de nous avoir dit la messe accompagné par Messieurs les Abbés Théorêt et Lepage et de l'action de grâce qu'il nous fit après la Communion. A son Excellence Mgr P. Caza pour avoir été parmi nous en cette soirée de prières. A Monsieur le Chanoine M. Montpetit curé de la Cathédrale qui nous prêcha le Chemin de la Croix. A toutes les associations représentées tel que: les Chevaliers de Colomb, la Société

Saint Jean-Baptiste, le Club Richelieu, le Cercle Lacordaire, sans oublier tous les ligueurs et les amis du Sacré-Coeur. Un grand merci aussi de la présence de notre Conseil de ville ainsi que de celle des membres de la Commission Scolaire. Un autre merci à tous les organisateurs de cette marche du pardon ainsi qu'aux constables de la ville qui ont su tenir l'ordre durant ce défilé. En terminant un grand merci à nos trois journaux hebdomadaires qui réservent toujours un petit coin de leur journal pour les amis du Sacré-Coeur.

Que le Sacré-Coeur de Jésus bénisse tous ceux qui de loin ou de près se sont intéressés pour le succès de cette marche du Pardon.

## Importance canalisation du St-Laurent

Causerie de M. John Rider au Rotary mardi midi

M. John Rider, étudiant au Gault Institute, Valleyfield, était le conférencier à la réunion hebdomadaire du Club Rotary de Valleyfield qui eut lieu au Château Salaberry mardi midi dernier, à 12.15, sous la présidence de Me Maurice Perron.

Ce jeune étudiant prononça une causerie des plus intéressantes, avec statistiques et faits à l'appui sur l'importance de la canalisation. Il débuta ses remarques en citant les

grandes entreprises de feu le président Roosevelt des Etats-Unis pour en arriver à la canalisation du St-Laurent. "Si ce projet devient une réalité, notre pays connaîtra une période d'expansion des plus importantes. Les industries existantes croîtront considérablement et la venue de nombreuses industries nouvelles sera un fait assuré."

Les moyens de transport qui existent actuellement ne souffriront aucunement de la venue de la canalisation du St-Laurent, comme on tente de le faire croire en certains milieux, ajouta en terminant ses remarques M. Rider. Présenté par le Dr Marc Trépanier, le conférencier a été remercié par M. W. A. Walsh.

### Autres nouvelles

M. John Rider, étudiant au Gault Institute, Valleyfield, était le représentant attiré du club Rotary de Valleyfield à la réunion des Citoyens qui aura lieu à Ottawa les 4-5-6-7 mai 1953 — M. Percy Clark, avec

"L'homme bien mis s'habille"

chez  
**HENRI**  
11a, Chaussée  
VALLEYFIELD

100 pour cent assiduité, reçut un insigne à cet effet du président — On remit une fleur à M. David Johnston à l'occasion de son anniversaire de naissance. Mlle Marie Bertrand au nom de son association remercie le club Rotary qui vient de prêter un lit pour malades — — — Dr Gaetan Gauthier, qui célébrait son anniversaire de naissance ces jours derniers, a été l'objet de félicitations — — — in absentia.

Dans la décoration intérieure

Le fini est de PREMIERE IMPORTANCE



Afin d'obtenir exactement l'effet désiré — l'emploi du produit approprié est indispensable. Ainsi, pour obtenir un effet voilé, doux et mat, employez le Flat-Tone Sherwin-Williams. Si vous désirez passer à l'émail les boiseries ou les murs de la salle de bain, de la cuisine ou de la salle de jeux, choisissez Kem-Glo. Si vous désirez user d'un fini semi-brillant, économique et ayant de bonnes qualités de dissimulation — choisissez le Semi-Lustre de Sherwin-Williams.

\* On peut obtenir des couleurs assorties dans ces trois produits.

Voyez les nouvelles

"COULEURS pour TOUS"  
de SHERWIN-WILLIAMS

**DANDURAND & FRÈRE**

Lumber and Building  
Materials

TELEPHONE 540



Bois et Matériaux  
de Construction

178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.  
REMI HALLE, propriétaire

CENTRE DE PEINTURE SHERWIN-WILLIAMS

## Amélioration des blanchers aux Arts et M.

Nouveaux prélaris au deuxième étage

Les directeurs, les élèves et tous ceux qui s'intéressent aux progrès qui se succèdent régulièrement à l'Ecole des Arts et Métiers, à Valleyfield, seront heureux d'apprendre que le deuxième étage vient d'être complètement recouvert d'un prélaris des plus modernes.

Grâce à un octroi reçu des autorités provinciales, par l'entremise du Ministère de la Jeunesse et du Bien-Etre Social, l'installation de ce prélaris est aujourd'hui une réalité. Toutes les classes se vantent d'avoir aujourd'hui un beau prélaris. On voit le même patron aussi dans la vaste salle du deuxième étage.

Cette amélioration donne encore plus de valeur à un centre d'éducation qui jouit d'une grande renommée non seulement dans notre ville et district mais dans tous les milieux de notre province.

C'est M. Ernest Lalonde qui est le directeur de l'Ecole des Arts et Métiers à Valleyfield.

Les nouveaux travaux ont été exécutés par MM. Josaphat Masse et A. Levasseur, de Valleyfield.

# Une puissante équipe pour les Chiefs

**Aménagement du stade de baseball avec bon nombre de sièges réservés — Plusieurs excellents joueurs en vue — On prévoit une belle saison**

L'Association Sportive Enrg a accepté samedi dernier, les plans préparés par l'ingénieur M. Louis Dérôme, de Valleyfield, pour l'aménagement du terrain de baseball local.

On comptera 250 sièges de loges dans la grande estrade; 800 billets d'admission générale. Chaque côté du terrain il y aura des "bleacher" ou estrade additionnelle d'une capacité de 300 personnes chacune. Ces diverses sections donneront un bon coup d'oeil sur le terrain.

La clôture, qui entourera le terrain, sera de huit pieds de haut. Elle sera éloigné de 310 pieds du marbre dans le champ droit ou le champ gauche. C'est dire que les gros frappeurs devront s'élancer pour expédier la balle pardessus la clôture. Le marbre sera à l'égalité de la piste de course, en plein centre de la grande estrade. Un filet protecteur en corde sera installé derrière le marbre. Il aura une largeur de 60 pieds par 90 pieds de hauteur.

Il est donc évident que rien n'a été négligé dans l'aménagement du futur stade de baseball de Valleyfield. Le club des claqueurs organise une grande campagne pour la vente des billets pour la partie d'ouverture officielle de la ligue

Laurentides à Valleyfield, probablement le 17 mai, dans l'après-midi.

De leur côté, les dirigeants de l'équipe des Chiefs tentent de doter Valleyfield d'une puissante équipe de baseball. L'instructeur "Pappy" Smith serait en pourparlers avec Donald McKennie, un géant de six pieds, pesant 195 lbs. L'an dernier McKennie s'alignait au troisième but pour l'équipe de Smith-Falls, Ont., dans la ligue de baseball de l'Est de l'Ontario. Il devrait être en excellente condition physique puisqu'il joue au hockey pour le Barrie Junior dans le moment. Un autre excellent prospect serait Armando Roche, un lanceur, demeurant à la Havane, Cuba. Il a déjà porté les couleurs des Sénateurs de la ligue américaine. Il fut également sur l'alignement du club de Thetford Mines.

Si la température redevient plus clémente, il se pourrait que l'entraînement commence vers la fin d'avril. De toute façon l'entraînement commencera au plus tard le 7 mai prochain. Déjà les joueurs sont convoqués pour cette date, à moins d'avis contraire. Tout laisse prévoir que les amateurs de baseball de Valleyfield et de la région seront servis à souhait cette saison.

## Ligue des étudiants

**Séminaire II, deuxième fois vainqueur des éliminatoires**

La saison de hockey, chez les étudiants, s'est terminée jeudi dernier le 26 mars, par une victoire du Séminaire II sur les Arts et Métiers. Ce fut la seule victoire des finales deux de trois ou total des points.

Les deux premières joutes furent des parties nulles.

Avant cette dernière rencontre, les chances étaient égales. L'enthousiasme des spectateurs est montée à son comble et la nervosité des joueurs s'est manifesté dès la première minute de jeu pour se maintenir jusqu'à la fin de la joute. Aussi a-t-on vu le marqueur officiel Yves Cadieux inscrire les punitions beaucoup plus souvent que les buts. On peut observer de plus que cette joute totalise presque autant de punitions que l'ensemble des deux précédentes et on constate en même temps que chaque équipe a son compte.

**Punitions dans les trois joutes finales**

	1er-10	2e-19	3e-26	Tot.
Arts et Métiers	3	3	5	11
Séminaire II	5	2	6	13
	8	5	11	

En résumé pour le spectateur, cette dernière rencontre fut moins intéressante que les deux premières si on s'en tient au sport pour le sport. Il faut cependant avouer qu'il y eut des moments palpitants d'appréhension ou d'inquiétude.

L'enjeu de cette dernière prise de contact était le championnat des éliminatoires et chaque joueur désirait ardemment la victoire pour son équipe, ce qui eut pour effet de nous faire assister à un magnifique duel de gardiens de buts. Primeau et Lalonde se sont révélés de parfaits rivaux dans les filets.

Crête du Séminaire eut l'honneur d'ouvrir le pointage de la joute en déjouant Primeau après 9 minutes de jeu dans la première période. Goyette participa à ce but.

Durant la seconde période il se produisit un mêlé devant les buts de Primeau, celui-ci essayait d'attraper la rondelle de la main pendant que plusieurs joueurs massés autour de lui tentaient les uns de pousser la rondelle dans les filets, les autres de repousser la rondelle hors de la zone dangereuse. A ce moment par une fausse manoeuvre Bissonnette passa la rondelle dans les buts de son équipe. Ce point fut attribué à Crête et portait le pointage 2 à 9 en faveur du Séminaire.

A la troisième reprise les Arts et Métiers luttèrent fermement pour éviter un blanchissage et ce n'est qu'après 19-15 minutes de jeu que Gervais avec l'aide de Doucet parvint à enregistrer un but. Il y eut un regain d'ardeur chez les Arts et Métiers, mais le peu de temps qui restait ne permit pas d'égaliser le pointage. La partie se terminait avec le score 2 à 1 en faveur du

Séminaire qui rapporte pour la deuxième année consécutive les honneurs des éliminatoires. (Com.)

**Sommaire de la joute**

Séminaire II — Buts, Lalonde, Pitre, Reid, Goyette, G., Pilon, Hamelin, Théorêt, Brunet, Crête, Goyette.

Arts et Métiers—Buts, Primeau, Léger, Bélaïr, Drouin, Beauchamp, Doucet, Gervais, A., Gervais, C., Bissonnette, Frappier, Cousineau.

**Première période**

1-Séminaire: Crête  
[Goyette, G.] ..... 9.00  
Punitions: Beauchamp 3.00, Goyette, B. 10.05, Frappier 10.05.

**Deuxième période**

2-Séminaire: Crête ..... 14.00  
Punitions: Crête 5.45, Cousineau

7.30, Pilon 9.30, Goyette 16.15, Goyette 19.00.

**Troisième période**

3-Arts et Métiers: Gervais [Doucet] ..... 19.15  
Punitions: Bélaïr 3.45, Bélaïr 9.00,

Pitre 9.00.

**Position pour les finales**

	J	P	G	N	PP	PC	Tot.
Sém. II	3	-	1	2	7	6	4
Arts et Mét.	3	1	-	2	6	7	2

**EXAMEN DE LA VUE**

**ERIC LEDUC**

BACHELIER en OPTOMETRIE

HEURES DE BUREAU 2 hrs à 6.00 p.m.  
9 hrs à 12.00 a.m.

Mardi et vendredi soir  
Bureau à Beauharnois samedi soir et lundi  
VALLEYFIELD, QUE.

44, Ave. Grande-Ile  
106, rue St-Laurent

Beauharnois

Téléphone 881  
Téléphone 2-3900



*Les fiancés de Pâques*

trouveront des cadeaux de choix à la Bijouterie  
**T. A. LANIEL ENRG.**  
ESCOMPTE SPECIAL à cette occasion



**ENSEMBLE**  
Jonc et bague à diamant  
\$70.00 et plus

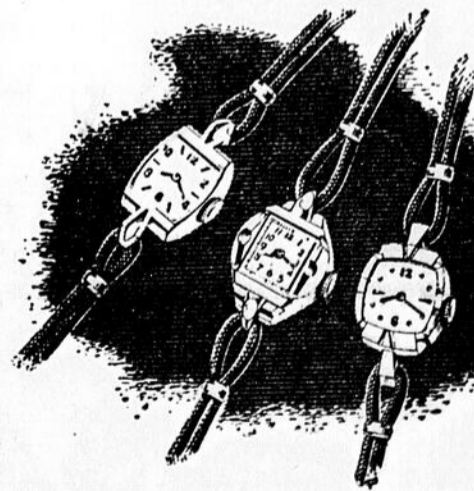


**DIAMANT**  
Bague à diamant  
\$35.00 et plus



**SET DE TOILETTE**  
pour dames  
\$8.95 et plus

**MONTRES**  
pour hommes ou pour dames  
\$20.00 et plus



- Colliers
- Argenterie
- Penditifs
- Coutellerie
- Briquets
- Bracelets
- Plumes et crayons, etc.

Tél. Résidence 884-J

Tél. Bureau 243

**BIJOUTERIE**

**T. A. LANIEL Enrg.**

J. Félix Laniel, prop.

REPARATION DE TOUT GENRE  
BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS

40, du Marché

Valleyfield

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES

**PILULES ROUGES**

*Pour les*

**FEMMES**

PÂLES, FAIBLES, ANÉMIQUES, TOUJOURS FATIGUÉES

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

SPECIAUX DE PAQUES

**20% d'escompte sur toutes nos marchandises**

99, GRANDE - ILE

**P. E. DESCHAMPS, bijoutier**

TELEPHONE 3059

# HABITS

**Avec 2 Pantalons**

Grand choix d'habits avec 2 paires de pantalons pour hommes et jeunes gens. Variété de couleurs pasteltes pour le printemps et modèles de dernières créations offert à .....

**39<sup>50</sup>**

**CHARLIE ROSEN**

40, ST-LAURENT

VALLEYFIELD

## Préparatifs . . .

suite de la page 27

ante, aux éteigneurs d'idéal." Monseigneur s'est montré compréhensif de la situation où se trouvent les

étudiants en face de certains a-dultes. Des étudiants ont des principes, ils les affirment, mais ils se voient vite attaqués par des personnes qui n'ont pas su ou qui n'ont pas voulu accepter dans leur vie d'homme les sacrifices qu'au-

rait exigé la réalisation de l'idéal qu'ils avaient à 15 ans. Ce sont "des Vieux spirituellement" qui désespèrent et ne font rien, qui éteignent tous nos élans, qui "ricaneñt" devant un acte bon, un acte bien, qui croient que l'idéal est une illusion qui mérite la pitié ou la moquerie . . . mais le monde vit par ces êtres à l'âme de feu.

Le Christ fut rempli d'idéal: Il a voulu changer la face de la terre. Il a envoyé ses disciples pour être ses témoins depuis la Jérusalem jusqu'aux extrémités de la terre. Il a eu des "saboteurs" sur son chemin, des "éteigneurs" venant de toutes les classes sociales de son époque.

"Il vous faut une force" pour accomplir "cette mission redoutable" de construire le Christ en nous, autour de nous afin qu'IL arrive à sa stature parfaite. C'est cela notre idéal, et gare aux éteigneurs . . . Le Christ et La Vierge sont avec nous. Nous vous remercions. Excellence, d'avoir affermi nos convictions.

• Tout l'après-midi, des équipes d'Assistants, de Responsables, d'Aumôniers travaillèrent sur les

idées que propose chaque jour de la Campagne. Ces idées seront exposées dans le prochain numéro de ce journal.

La journée fut magnifique et nous n'avons qu'un regret: c'est qu'il y ait encore dans le diocèse de Val-

leyfield, des écoles qui ne connaissent pas la J.E.C. véritablement comme un moyen de Rédemption du milieu étudiant et qui à cause de cela n'étaient pas représentées à cette grande rencontre du 28 mars.

L'Equipe de J.E.C.

**Gratis**

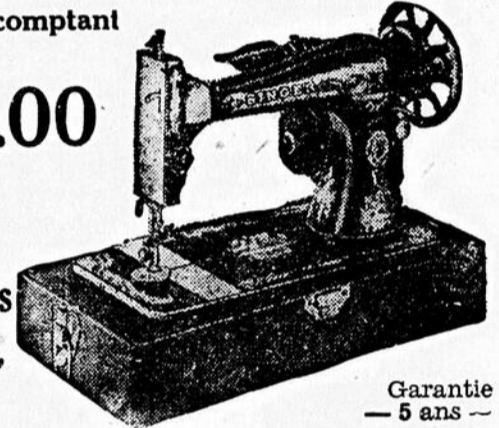


Offre valable durant 3 jours seulement

Lampe de 20" valant \$12.50

prix définitif au comptant

**\$ 30.00**



Flambants Neufs

lumière, moteur, cabinet, pédale

Garantie — 5 ans —

# SINGER

AVERTISSEMENT

La seule façon d'obtenir une Singer refaite à l'atelier par les experts Super-Sew en se servant de toutes nos propres pièces est de signaler directement le numéro de téléphone apparaissant dans cette annonce. Si vous désirez un essai gratuit à domicile avant d'acheter, composer

**TEL. 1620**

*J'aimerais avoir, sans obligation, une démonstration gratuite à domicile de votre machine à coudre garantie*

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Village .....

**SUPER SEW INC., 58, NAPOLEON**

Valleyfield



## AVIS

Le Conseil Municipal de Salaberry-de-Valleyfield invite tous les marchands et hommes d'affaires à fermer leur établissement commercial

**Vendredi Saint,**

**3 avril**



Les plus connues et les plus jolies au Canada.  
**BAGUES à DIAMANTS**  
**Heritage**

ENSEMBLE à partir de \$95.00

**Laniel & Fils** Horloger, Orfèvre, Bijoutier

23b, St-Laurent

Tél. 246 Valleyfield

D. SAUVE

ROBERT SAUVE, B.A.

# SAUVE & FRERE

ASSURANCES GENERALES

COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLE

*Nous avons en vente - Propriétés, commerces, terres, etc.*

57, NICHOLSON

VALLEYFIELD

TELEPHONE 706

# Championnat Au Séminaire II

Deuxième en deux ans — Victoire de 2-1

Jeudi dernier à l'aréna de notre ville, le Séminaire II dirigé à l'offensive par Roger Crête, remporta une éclatante victoire au compte de 2 à 1 aux dépens des Arts et Métiers. C'était la deuxième année consécutive que le Séminaire II remportait le championnat et aux dépens du même club.

La joute fut enlevante au possible. Dès les premières minutes de jeu les joueurs de deux équipes, conscients de l'importance de la joute, se mirent à l'oeuvre pour ne lâcher qu'après le dernier coup de sifflet. Il y avait à peine une minute que la partie était commencée lorsque Guy Lalonde, gardien de but du Séminaire II, fit un arrêt de toute beauté devant Eloi Doucet parvenu seul devant lui.

A la neuvième minute de jeu, de ce premier engagement Roger Crête aidé de Gaetan Goyette, déjoua Habilement Primeau pour le premier but de la joute. Ce fut le seul compté dans cette période. Les deux équipes bataillèrent ferme cependant et à plusieurs reprises Lalonde sauva la situation pour le Séminaire II par ses arrêts sensationnels.

La deuxième période devait fournir du jeu plus rude et l'arbitre Georges Bougie décerna cinq punitions, dont quatre au Séminaire II. Malgré ces nombreuses punitions le jeu demeura tout aussi intéressant qu'au premier engagement. Roger Crête enrégistra son second but lorsque à la Quatorzième minute, après un beau travail individuel il réussit à glisser le disque derrière Primeau. Les joueurs des Arts et

Métiers prétendaient que le but n'était pas bon, mais l'arbitre Georges Bougie en décida autrement. A la fin de la période Gaetan Goyette se vit décerner deux punitions à trente secondes d'intervalle, la première pour interférence et la deuxième pour avoir retenu le disque dans son gant.

Le troisième engagement nous fournit du jeu encore plus rapide et les joueurs du Séminaire II ne répliquèrent pas à la défensive mais attaquèrent de plus belle pour tenir Primeau constamment occupé. Cependant à la fin de la période les portes-couleurs des Arts et Métiers tentèrent des efforts désespérés et quarante-cinq secondes avant la fin de la joute André Gervais vola un blanchissage à Lalonde. Après ce but, M. Bonhomme instructeur des Arts et Métiers retira son Gardien de but en faveur d'un sixième joueur d'avant. La tactique ne porta pas fruit et la joute se termina au compte de 2 à 1.

Après le coup de sifflet final, tous les joueurs du Séminaire II se ruèrent vers Lalonde qui avait été la grande vedette de la joute.

Jacques Reid, joueur d'avant converti en joueur de défense pour la partie décisive a été l'étoile défensive du Séminaire II. Il fut, dit un professeur, après la joute, la grande étoile de la Partie et sans lui le Séminaire aurait pu difficilement tenir bon jusqu'à la fin. Une autre étoile du Séminaire fut Maurice Pilon qui pendant les punitions a fait du beau travail. Pour les Arts et Métiers Bissonnette fut le meilleur et brilla à plusieurs re-

prises par ses rudes mises en échec. Après la joute dans la chambre des vainqueurs tous se félicitaient de leurs exploits respectifs. Trois des quatre trophées de la Ligue des Etudiants reviennent encore cette année à l'équipe du Séminaire II. En effet en plus des Trophées accordés à l'équipe qui termine en première place et l'équipe qui remporte les honneurs des séries éliminatoires, le trophée accordé au meilleur compteur revient cette année à Maurice Pilon.

Mais si les collégiens ont connu de si brillants succès, une large part revient à l'instructeur Jean-Guy Primeau qui a su par ses conseils

et sa direction compétente faire de son équipe une équipe championne depuis qu'elle fait partie des cadres de la Ligue des Etudiants; et je suis assuré que la direction des

"Braves" trouverait en Jean-Guy Primeau un excellent instructeur pour la prochaine saison (!)

(Rédacteur sportif)

## La quête annuelle

organisée par les Dames Patronnesses et Gardes Malades Bénévoles de l'Hôtel-Dieu

de Valleyfield aura lieu

du 12 au 19 avril

## Pâques

C'est maintenant une coutume d'échanger des cadeaux à Pâques. Nous avons à notre Bijouterie les cadeaux tout désignés pour faire plaisir aux futurs fiancés

VENEZ NOUS VOIR



### ENSEMBLES DE TOILETTE

pour dames ..... \$10.00 et plus

pour hommes ..... \$8.00 et plus

### COMPACT

Un magnifique cadeau pour Pâques \$3.75 et plus

### ENSEMBLES

Jonc et bague diamant de marque Blue Bird, Blue Blossom, Memory.

\$18.00 et plus

### DIAMANTS

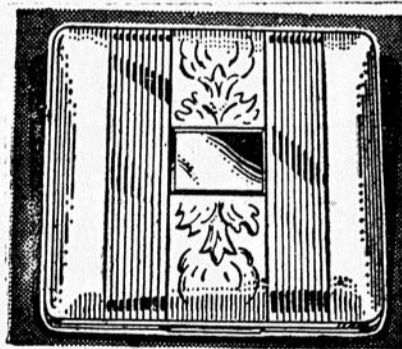
Bague à diamant de marque Blue Bird, Blue Blossom, Memory

\$30.00 et plus



### AUTRES SUGGESTIONS:

- Chapelets
- Montres
- Briquets
- Coutelleries
- Bagues
- Plumes
- Colliers
- Bracelets, etc.



### EXAMEN DE LA VUE

Dr. Charles H. Lalonde, O.D.

OPTOMETRISTE

Service visuel complet

170, Champlain Tél. 3392 Valleyfield

(En face du Séminaire)



EPARGNEZ DE TOUTES LES FAÇONS AVEC

# LE LAMBRIS KB

DONNACONA

Le Lambris KB Donnacona—le revêtement en fibre de bois imprégnée d'asphalte—construit et isole en même temps. Il se monte plus rapidement que le lambris de bois; il est plus fort et coûte moins cher. Chaque fibre est enduite d'émulsion d'asphalte pour assurer protection et résistance supplémentaires contre les intempéries. Venez nous voir pour obtenir des échantillons et des renseignements.

## MIRON & FRERE

103, rue Lasnier VALLEYFIELD Téléphone 150

Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacona

# Sarinel & Fils

HORLOGER BIJOUTIER DEPUIS 1932

23B, ST-LAURENT VALLEYFIELD TELEPHONE 246

# Le Comté de Beauharnois triomphe

**Le club J. H. Sauvé & Fils se montre supérieur et remporte le championnat de la Ligue Inter-comtés — Trois joutes consécutives — Le trophée Edgar Hébert — Belle tenue de club Huntingdon**

Le comté de Beauharnois, représenté par le club J. H. SAUVE & FILS a triomphé des comtés de Huntingdon et Châteauguay, de la ligne Inter-comtés, pour mériter le trophée gracieusement offert par le député de Beauharnois M. Edgar Hébert, M.A.L.

Les joutes, qui se disputèrent en grande partie sur la glace de Ormstown, furent toujours très captivantes et c'est avec un esprit combatif remarquable que les équipes luttèrent jusqu'au terme des parties finales.

Voici un court résumé des parties semi-finales et finales. Après avoir gagné 2 dans 3 avec le Howick qui infligea la seule défaite, subie par le club "J. H. SAUVE & FILS"; ce dernier club rencontrait le Huntingdon dans la première partie des finales à Ormstown. Aux premières minutes de jeu, Latendresse du Huntingdon enregistrait un but qui laissa les joueurs adversaires très perplexes, car ce fut le seul but de la période bien que le jeu fut mené à une très vive allure. Dans la deuxième et la troisième période, on augmenta la vitesse et la combativité et ce devint un duel de gardiens de buts.

Les compteurs de la première partie furent:—  
Latendresse (Huntingdon)  
J. P. Savard (J. H. SAUVE & FILS)  
A. Jourdain (J. H. SAUVE & FILS)

La deuxième partie à Valleyfield fut disputée le lendemain de la Saint Patrice et les joueurs du Huntingdon ne furent certainement pas à la hauteur, peut-être dû au fait qu'on avait trop fêté le Saint patron la veille...

Mais le gardien des buts eut une forte besogne à accomplir et il n'est nullement à blâmer de n'avoir pu arrêter le cyclone.

Les compteurs du deuxième engagement furent:—

Brisebois (Huntingdon)  
Lancé de punition — le point sail-

lant de la partie pour l'adresse et la tactique de A. Jourdain.

A. Jourdain (J. H. SAUVE & FILS)  
M. Laframboise (J. H. S. & F.)  
J. P. Savard (J. H. S. & F.)  
Couturier (J. H. S. & F.)  
A. Jourdain (J. H. S. & F.)  
J. P. Savard (J. H. S. & F.)  
Gervais (J. H. S. & F.)  
Couturier (J. H. S. & F.)  
Laframboise (J. H. S. & F.)

La troisième et dernière partie à Valleyfield fut de toute beauté. Les joueurs des deux équipes luttèrent avec une énergie inlassable et les buts enregistrés furent bien mérités.

Nous avons eu le plaisir de voir le tour du chapeau par le Capitaine du Sauvé & Fils.

Les compteurs de la finale furent:  
N. Carpentier (Sauvé & Fils)  
N. Carpentier (Sauvé & Fils)  
N. Carpentier (Sauvé & Fils)  
A. Jourdain (Sauvé & Fils)

En terminant le club Sauvé & Fils désire remercier bien sincèrement M. l'abbé Germain Vachon de la paroisse du Sacré-Coeur, qui a bien voulu présenter le trophée Edgar Hébert, M.A.L., à l'équipe victorieuse.

**Le comté de Beauharnois Triomphe**  
On remercie également M. Harkness, le président de la ligue qui a mis la rondelle au jeu pour la partie finale: MM. Roland Boyer, de Valleyfield, et Grant, de Huntingdon, qui donnèrent leurs services gratuitement et qui furent les grands responsables du beau jeu et de la belle discipline durant toute la série finale.

En plus mentionnons la réception cordiale et bienveillante des officiers et des participants de Huntingdon, Howick, Ormstown et Hemmingford. Nous pourrions continuer et souhaiter à ces gens une patinoire à glace artificielle où pourrait se développer la jeunesse de cette région.

## Imposantes funérailles de Mme H. Rémi

### Nombreuses assistances aux funérailles

Nous apprenions récemment avec regret le décès de Mme Vve Hercule Rémi, née Joséphine Leduc, survenu, mercredi le 25 mars, à sa résidence de la rue St-Ferdinand, Montréal, à l'âge de 71 ans.

Elle laisse pour pleurer sa perte: deux frères Noël Leduc de Rhode Island, Léon Leduc de l'état du Massachusetts; des beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Arthur Charlebois, M. et Mme Delpha Rémi, M. Frank Wesley, M. Roch Benoit et de nombreux neveux et nièces dont

Mme Arthur Vinet, Mme Rolland Amyot et M. Gérard Wesley de Valleyfield.

Les funérailles, sous la direction de M. R. Montpetit, eurent lieu à l'église Notre-Dame de Bellerive, samedi le 28 mars. M. le curé St-Aubin chanta le service, assisté de MM. les abbés Bériault et Séguin. L'inhumation eut lieu au cimetière de Valleyfield.

Les porteurs étaient MM. Adélar Dubé, Elzéar Lecompte, Wilfrid Poissant, Henri Charlebois, Alcide Benoit, Paul-Emile Rochefort.

### Remerciements

La famille de Mme Vve Hercule Rémi remercie sincèrement ceux qui ont offert des marques de sympathie soit par offrandes de messe, tributs floraux, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles.

### Le Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc Ste-Cécile de Valleyfield

présente:

## UN CRIME AU VILLAGE

par "La troupe des Ormes"  
DIMANCHE, LE 12 AVRIL à 8.30 heures  
à l'Auditorium du Séminaire

ADMISSION: 50c

**Fermé vendredi toute la journée. Ouvert jeudi soir jusqu'à 10 heures**

## Paletots "Printemps" et "Pâques"

pour hommes et jeunes gens — confection impeccable par des manufacturiers dont la réputation renommée est votre parfaite garantie.

• WORSTED • GABARDINE • VELGORA

Exactement les fines textures pour Pâques et les jours plus chauds. Venez voir les nouvelles teintes du printemps.



**Hâtez-vous!**  
Venez choisir le vôtre alors que notre choix est complet

### CHAPEAUX

Votre toilette de Pâques sera à la page,

si vous portez un de nos chapeaux Buckley dans les nouvelles teintes printanières. Venez les voir aujourd'hui.

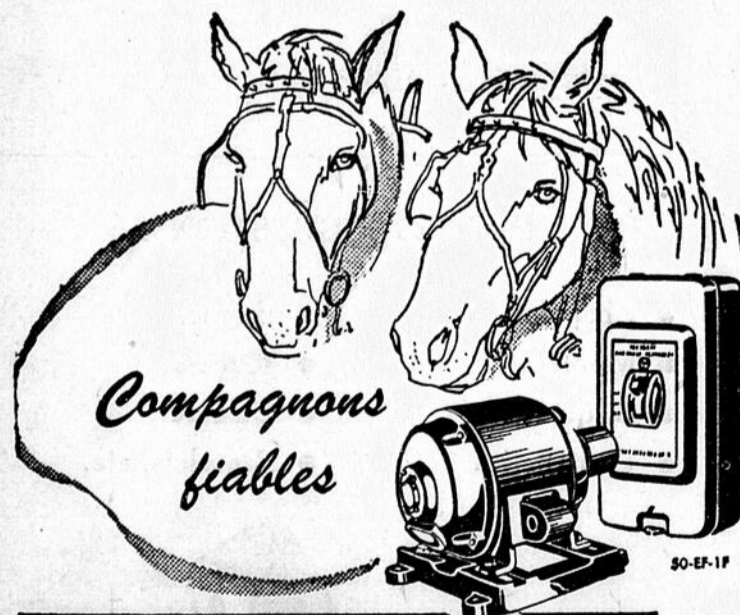
**SOULIERS PRINTEMPS pour hommes**  
Henri Cousineau présente les plus nouveaux souliers de printemps. De marque Steadfast, ces souliers sont de fabrication experte et durable.

Nous acceptons les charges de téléphones pour les clients de l'extérieur.  
Appelez 1403-W

"L'homme bien mis s'habille chez Henri"

**HENRI COUSINEAU**  
MERCERIES POUR HOMMES

11a, rue Chaussée VALLEYFIELD Téléphone 1403-W



MOTEURS ET APPAREILS DE CONTRÔLE  
**GENERAL ELECTRIC**

Pour service rapide et compétent  
VOYEZ VOTRE MARCHAND AUTORISÉ

**J. H. SAUVE & FILS**

238, rue St-Laurent

Valleyfield, Qué

Tél. 1474-W